

Dansk udgave

Retsforskrifter

48. årgang

14. juli 2005

Indhold	I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	★ Rådets forordning (EF) nr. 1095/2005 af 12. juli 2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Vietnam og om ændring af forordning (EF) nr. 1524/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1096/2005 af 13. juli 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	37
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1097/2005 af 12. juli 2005 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer	39
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1098/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse af restitutionssatserne for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I	45
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1099/2005 af 13. juli 2005 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 808/2004 om EF-statistikker om informationsfundet ⁽¹⁾	47
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1100/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse for produktionsåret 2005/06 af den minimumspris, der skal betales producenterne for uforarbejdede tørrede figner, og produktionsstøtten for tørrede figner	63
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1101/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse for produktionsåret 2005/06 af støtten for pærer bestemt til forarbejdning	64
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1102/2005 af 13. juli 2005 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 32/2000 med henblik på at tage højde for ændringerne af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif	65

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

Pris: 22 EUR

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1103/2005 af 13. juli 2005 om ansøgninger om importlicens for ris fra Egypten under toldkontingentet for 2005 i forordning (EF) nr. 955/2005	67
Kommissionens forordning (EF) nr. 1104/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse af den nedsættelses-koefficient, der skal anvendes inden for rammerne af det delkontingent III for blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2375/2002	68
Kommissionens forordning (EF) nr. 1105/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren fra den 14. juli 2005	69
Kommissionens forordning (EF) nr. 1106/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren fra den 14. juli 2005	71
Kommissionens forordning (EF) nr. 1107/2005 af 13. juli 2005 om udstedelse af importlicenser for rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler	73
Kommissionens forordning (EF) nr. 1108/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95	76
Kommissionens forordning (EF) nr. 1109/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld	78
Kommissionens forordning (EF) nr. 1110/2005 af 13. juli 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren	79

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2005/496/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 12. juli 2005 om ændring af beslutning 97/757/EF om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Madagaskar, for så vidt angår udpegelsen af den kompetente myndighed og modellen til sundhedscertifikat (meddelt under nummer K(2005) 2513) ⁽¹⁾**

84

2005/497/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 12. juli 2005 om ændring af beslutning 2002/472/EF om særlige betingelser for import af fiskerivarer fra Republikken Bulgarien (meddelt under nummer K(2005) 2454) ⁽¹⁾**

88

2005/498/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 12. juli 2005 om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Algeriet (meddelt under nummer K(2005) 2533) ⁽¹⁾**

92

2005/499/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 12. juli 2005 om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Bahamas (meddelt under nummer K(2005) 2518) ⁽¹⁾**

99



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

2005/500/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 12. juli 2005 om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Grenada** (meddelt under nummer K(2005) 2545) ⁽¹⁾ 104

2005/501/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 12. juli 2005 om ændring af beslutning 97/296/EF om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum, for så vidt angår Algeriet, Bahamas og Grenada** (meddelt under nummer K(2005) 2551) ⁽¹⁾ 109



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1095/2005

af 12. juli 2005

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Vietnam og om ændring af forordning (EF) nr. 1524/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 9 og artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE**1. Gældende foranstaltninger**

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2474/93 ⁽²⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på 30,6 % på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»de oprindelige foranstaltninger«). Efter en antiomgåelsesundersøgelse blev denne told ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97 ⁽³⁾ udvidet til også at omfatte importen af visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«).
- (2) Efter en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, (»den tidligere undersøgelse«) besluttede Rådet ved forordning (EF) nr. 1524/2000 ⁽⁴⁾, at ovennævnte foranstaltninger skulle bibeholdes.

2. Nærværende undersøgelser

- (3) Den 29. april 2004 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁵⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af cykler med oprindelse i Vietnam.
- (4) Samme dag offentliggjorde Kommissionen i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁶⁾ om indledning af en interimundersøgelse af de gældende antidumpingforanstaltninger mod importen til Fællesskabet af cykler med oprindelse i Kina.
- (5) Antidumpingundersøgelserne blev indledt på grundlag af en klage og en anmodning indgivet den 15. marts 2004 af European Bicycles Manufacturers Association (EBMA) (»klageren«), der handlede på vegne af producenter, der tegnede sig for en betydelig del (i dette tilfælde mere end 35 %) af den samlede produktion af cykler i Fællesskabet. Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted i forbindelse med nævnte vare og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en procedure vedrørende importen af cykler med oprindelse i Vietnam. Anmodningen indeholdt beviser, der var tilstrækkelige til at berettige, at der blev indledt en interimundersøgelse af de gældende foranstaltninger mod importen af cykler med oprindelse i Kina.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 228 af 9.9.1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 16 af 18.1.1997, s. 55.

⁽⁴⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 39.

⁽⁵⁾ EUT C 103 af 29.4.2004, s. 76.

⁽⁶⁾ EUT C 103 af 29.4.2004, s. 80.

3. Parter, som er berørt af undersøgelsen

- (6) Kommissionen underrettede officielt klageren, de fællesskabsproducenter, som var nævnt i klagen og anmodningen, alle andre kendte producenter i Fællesskabet, de eksporterende producenter, importører og sammenslutninger, som den vidste var berørt af sagen, samt myndighederne i Kina og Vietnam om indledningen af undersøgelse. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelserne.
- (7) En række fællesskabsproducenter, der var repræsenteret af klageren, andre samarbejdsvillige producenter i Fællesskabet, eksporterende producenter, importører, leverandører og brugersammenslutninger fremsatte deres synspunkter. Alle interesserede parter, der anmodede om det, indrømmedes en høring.

4. Stikprøver

- (8) I betragtning af det store antal eksporterende producenter, fællesskabsproducenter og importører, der var berørt af undersøgelsen, påtænkte det i begge indledningsmeddelelser at anvende stikprøver i overensstemmelse med artikel 17 i grundforordningen.
- (9) For at gøre det muligt for Kommissionen at afgøre, om det ville være nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald at udtage disse, blev eksporterende producenter og deres repræsentanter samt producenter og importører i Fællesskabet anmodet om at give sig til kende og afgive de oplysninger, der var nævnt i indledningsmeddelelserne. Kommissionen kontaktede også kendte sammenslutninger af eksporterende producenter og myndighederne i Kina og Vietnam. Disse parter gjorde ikke indsigelse mod brugen af stikprøver.
- (10) I alt besvarede 21 eksportører/producenter i Kina, 6 eksportører/producenter i Vietnam, 54 fællesskabsproducenter og 6 importører rettidigt spørgeskemaet vedrørende stikprøver og afgav de ønskede oplysninger.
- (11) Af de 21 kinesiske eksporterende producenter, der besvarede spørgeskemaet, meldte kun 17 om eksport af cykler til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. I betragtning af det begrænsede antal vietnamesiske eksporterende producenter, som gav udtryk for vilje til at samarbejde, blev det besluttet, at det ikke var nødvendigt at benytte stikprøver for de vietnamesiske eksporterende producenter.
- (12) Udvalget af stikprøven fandt sted i samråd med de kinesiske samarbejdsvillige eksporterende producenter og de kinesiske myndigheder og med disses samtykke. Stikprøven af eksporterende producenter blev fastsat på grundlag af den største repræsentative eksportmængde til Fællesskabet, som med rimelighed kunne undersøges inden for den tid, der var til rådighed, og for hvilken selskaberne påtænkte at anmode om markedsøkonomisk behandling. Kun selskaber, der påtænkte at anmode om markedsøkonomisk behandling, indgik i stikprøven, da den normale værdi for andre selskaber i en overgangsøkonomi fastsættes på grundlag af priserne eller den beregnede normale værdi for et referenceland. På dette grundlag blev der udtaget en stikprøve med fire eksporterende producenter. Ifølge de oplysninger, der blev afgivet i forbindelse med udtagningen af stikprøven, tegnede de fire selskaber i stikprøven sig for 16 % af den kinesiske eksport af den pågældende vare til Fællesskabet og for 35 % af eksporten fra alle samarbejdsvillige eksportører.
- (13) Stikprøven af producenter i Fællesskabet blev i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17, stk. 1, udvalgt efter høring af den relevante sammenslutning og med deres samtykke på grundlag af den største repræsentative salgs- og produktionsmængde i Fællesskabet. Som resultat blev der udvalgt otte fællesskabsproducenter til stikprøven. Kommissionen sendte spørgeskemaer til de otte udvalgte selskaber, der afgav fyldestgørende besvarelser.
- (14) I betragtning af det begrænsede antal importører, der besvarede spørgeskemaet vedrørende stikprøven og gav udtryk for samarbejdsvilje (seks importører), blev det besluttet, at en stikprøve ikke var nødvendig. Ingen af importørerne samarbejdede imidlertid efterfølgende i den fornyede undersøgelse og afstod fra at indsende en fuldstændig besvarelse af spørgeskemaet. For så vidt angår undersøgelsen af importen fra Vietnam samarbejdede tre importører ved at afgive fuldstændige besvarelser af spørgeskemaet.

- (15) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en afgørelse om dumping, deraf følgende skade og Fællesskabets interesser. Der blev aflagt kontrolbesøg hos følgende selskaber:
- a) *Producenter i Fællesskabet*
 - Biria AG, Neukirch, Tyskland
 - Accell Group N.V., Heerenveen, Nederlandene
 - Cycleurope Industries S.A., Machecoul, Frankrig
 - Vivi Bikes srl, Pozzaglio, Italien
 - Denver srl, Dronero, Italien
 - F.lli Masciaghi Spa, Monza, Italien
 - MIFA Mitteldeutsche Fahrradwerke AG, Sangerhausen, Tyskland
 - Promiles, Villeneuve d'Ascq, Frankrig
 - b) *Eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina*
 - Giant China Co. Ltd, Kunshan Jiangsu Province
 - Shenzhen Xidesheng Bicycle Co. Ltd, Heshuikou Gongming, Shenzhen
 - Guangzhou Viva Bicycle Corporation Limited, Guangzhou
 - Komda Industrial Co. Ltd, Buji, Shenzhen
 - c) *Eksporterende producenter i Vietnam*
 - Always Co., Ltd, Ho Chi Minh City
 - Asama Yu Jiun Intl. Co., Ltd, Di An
 - Dragon Bicycles Co., Ltd, Dong Nai
 - High Ride Bicycle Co., Ltd, Di An
 - Liyang Vietnam Industrial Co., Ltd, Dong Nai
 - Vietnam Sheng Fa Co., Ltd, Ho Chi Minh City
 - d) *Uafhængige importører*
 - ZEG, Köln, Tyskland
 - Raleigh Univega GmbH, Cloppenburg, Tyskland
 - Halfords Nederland BV, Veenendal, Nederlandene
 - e) *Forretningsmæssigt forbundne selskaber, der er involveret i produktion eller salg af den pågældende vare*
 - Sheng Fa Industries Co., Ltd, Taipei, Taiwan.
- (16) I betragtning af behovet for at fastsætte en normal værdi for eksporterende producenter i Kina og Vietnam, der eventuelt ikke indrømmes markedsøkonomisk behandling, blev der aflagt kontrolbesøg hos følgende selskaber med henblik på at fastsætte den normale værdi på grundlag af oplysninger fra et referenceland:
- Biciclo SA de CV, San Luis Potosí, Mexico
 - Bicicletas Mercurio SA de CV, San Luis Potosí, Mexico.
- (17) Undersøgelsen af dumping og skade omfattede i begge undersøgelser perioden fra 1. april 2003 til 31. marts 2004 (»undersøgelsesperioden«). Undersøgelsen af udviklingstendenser af relevans for vurderingen af spørgsmålet om skade omfattede perioden fra januar 2000 til udgangen af undersøgelsesperioden (»den betragtede periode«).

- (18) Nogle interesserede parter påpegede, at undersøgelsen vedrørte situationen i EU med 15 medlemsstater («EU-15»), mens der ville blive indført foranstaltninger på importen til det udvidede EU med 25 medlemsstater. For så vidt angår importen fra Vietnam skal det bemærkes, at importen til de ti nye EU-medlemsstater («EU-10») var ubetydelig i undersøgelsesperioden. Kommissionen fandt derfor, at enhver indvirkning, som denne import kunne have haft på situationen med hensyn til skade eller dumping, også ville være ubetydelig. For så vidt Kina forekom der en betydelig import til EU-10 i undersøgelsesperioden til priser, der var lavere end for importen til EU-15. Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at konklusionen om, at der forekommer dumping, og at der er sandsynlighed for fortsat dumping, hvis foranstaltningerne får lov til at udløbe, sandsynligvis vil blive styrket af omfanget og priserne på importen fra Kina til EU-10. Da der er en betydelig produktion af cykler i EU-10, fandt Kommissionen også, at importen fra Kina har et sådant omfang og sker til sådanne priser, at det må bekræftes, at der er forvoldt skade for EU-erhvervsgrænsen bredere set, dvs. herunder også producenterne i EU-10. Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at udvidelsen ikke automatisk ændrer de konklusioner om dumping og skade, der ligger til grund for de foreslåede foranstaltninger.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

- (19) Den pågældende vare er den samme som i den oprindelige og tidligere undersøgelser, nemlig cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler), som i øjeblikket tariferes under KN-kode 8712 00 10, 8712 00 30 og 8712 00 80.
- (20) I de aktuelle undersøgelser blev cyklerne inddelt i følgende kategorier:
- A) ATB-cykler (cykler til alt terræn, herunder mountain bikes, 24" eller 26")
 - B) trekking-, by-, hybrid-, VTC- og touring-cykler, 26" eller 28"
 - C) BMX og børnecykler, 16" eller 20"
 - D) andre cykler.
- (21) Der blev anvendt en tilsvarende inddeling i den undersøgelse, der førte til de oprindelige foranstaltninger mod Kina, og i den tidligere undersøgelse vedrørende Kina. Inddelingen måtte imidlertid justeres en smule, fordi der er udviklet nye cykeltyper. I de aktuelle undersøgelser omfatter kategori B for eksempel hybrid- og VTC-cykler, der er videreudviklinger af tidligere eksisterende typer.
- (22) Undersøgelserne bekræftede, at alle typer cykler som defineret ovenfor har samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber. De sælges desuden gennem tilsvarende distributionskanaler, såsom cykelhandlere, sportsforretninger og varehuse på fællesskabsmarkedet. Da cykler har de samme grundlæggende anvendelsesformål, er de i vidt omfang indbyrdes udskiftelige, og modeller fra forskellige kategorier konkurrerer derfor med hinanden. Det konkluderedes derfor, at alle kategorierne udgør en enkelt vare.
- (23) Det fremgik også af undersøgelserne, at cykler fremstillet og solgt af EF-erhvervsgrænsen på fællesskabsmarkedet, cykler fremstillet og solgt af mexicanske producenter på det mexicanske marked og cykler importeret til Fællesskabet fra Kina og Vietnam har samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og samme anvendelsesformål. De anses derfor for at være identiske, jf. artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.
- (24) En interesseret part fremførte, at den udvidelse af varedækningen, der havde fundet sted ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97 af 10. januar 1997 som følge af en antiomgåelsesundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 13, i forbindelse med den fornyede undersøgelse burde begrænses til de

dele, hvor der er en væsentlig mulighed for omgåelse, såsom stel og forgafler. I denne forbindelse skal det bemærkes, at den aktuelle fornyede undersøgelse blev indledt for at undersøge, om de gældende foranstaltninger ikke længere er tilstrækkelige til at modvirke den skadevoldende dumping. Varedækningen, dvs. cykler fra Kina, som udvidet ved ovennævnte forordning er derfor den samme, og en eventuel fornyet undersøgelse af antiomgåelsesforanstaltningerne bør gennemføres i forbindelse med en særskilt fornyet undersøgelse, hvis betingelserne herfor er opfyldt.

- (25) I undersøgelsens løb fremførte en importør i Fællesskabet, at unicykler ikke burde være omfattet af varedækningen, fordi de angiveligt har andre grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og andre anvendelsesformål. Kommissionen undersøgte påstanden og fandt, at der klart er grundlæggende fysiske og tekniske forskelle. Unicykler har i modsætning til cykler kun ét hjul, intet styr og intet bremsesystem. Desuden er der en klar skillelinje mellem anvendelsen af unicykler og andre cykler. Unicykler benyttes normalt ikke til transport eller sport, men til akrobatiske formål. Det konkluderedes derfor, at påstanden var berettiget, og at definitionen af den pågældende vare burde justeres.

C. DUMPING

1. Markedsøkonomisk behandling

- (26) I henhold til artikel 2, stk. 7, litra b), i grundforordningen skal den normale værdi i antidumpingundersøgelser vedrørende import fra Kina og/eller Vietnam fastsættes i overensstemmelse med samme artikels stk. 1 til 6 for de eksporterende producenter, der kan bevise, at de opfylder kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), nemlig at de fremstiller og sælger samme vare på markedsøkonomiske vilkår.
- (27) Til orientering er disse kriterier kort beskrevet herunder:
- 1) Erhvervs-mæssige beslutninger og omkostninger bestemmes på grundlag af markedsvilkårene og uden væsentlig statslig indgriben.
 - 2) Firmaer skal have ét klart sæt regnskaber, som revideres uafhængigt i henhold til internationale standarder for regnskabsføring (IAS), og som anvendes til alle formål.
 - 3) Ingen væsentlige forvridninger er overført fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system.
 - 4) Retligt sikre og stabile forhold garanteres af konkurs- og ejendomslove.
 - 5) Valutakursomregninger sker til markedskursen.
- (28) Ti kinesiske og syv vietnamesiske selskaber anmodede om markedsøkonomisk behandling i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b):

Eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina

- Giant China Co. Ltd
- Shenzhen Xidesheng Bicycle Co. Ltd
- Guangzhou Viva Bicycle Corporation Limited
- Komda Industrial Co. Ltd
- Universal Cycle Corporation
- Liyang Machinery (Shenzen) Co. Ltd
- Zhejiang Pujiang Libahuang Bicycle Corporation
- Merida Bicycle Co. Ltd
- Huida Bicycle (Shenzhen) Co. Ltd
- Shenzhen Bo-An Bike Co. Ltd

Eksporterende producenter i Vietnam

- Always Co., Ltd (»Always«)
- Asama Yu Jiun Intl. Co., Ltd (»Asama«)
- Dragon Bicycles Co., Ltd (»Dragon«)
- High Ride Bicycle Co., Ltd (»High Ride«)
- Liyang Vietnam Industrial Co., Ltd (»Liyang«)
- Vietnam Sheng Fa Co., Ltd (»Sheng Fa«)
- Olympic Pro Manufacturing Co., Ltd.

- (29) Et af disse selskaber (Komda Industrial Co. Ltd) trak på et senere tidspunkt i undersøgelsen sin anmodning om markedsøkonomisk behandling tilbage, men fastholdt anmodningen om individuel behandling i henhold til grundforordningens artikel 9, stk. 5. For et andet selskab (Olympic Pro Manufacturing Co., Ltd) konstateredes det, at det ikke havde eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Dets anmodning om markedsøkonomisk og individuel behandling blev derfor irrelevante.
- (30) De 15 resterende selskabers krav blev analyseret på grundlag af de fem kriterier, der er fastsat i artikel 2, stk. 7, litra c), i grundforordningen.

1.1. Afgørelse om markedsøkonomisk behandling af eksporterende producenter i Kina

- (31) Det blev fastslået for alle eksporterende producenter af cykler i Kina, at de var omfattet af et eksportkontingentsystem i henhold til en forordning af 20. december 2001 om forvaltning af eksporttilladelser, som er godkendt af Ministeriet for Udenrigshandel og Økonomisk Samarbejde (»MUØS«) og toldmyndighederne. Kontingenterne blev tildelt af et udvalg bestående af repræsentanter for MUØS, det respektive handelskammer og sammenslutningen af udenlandsk finansierede virksomheder på grundlag af kriterier fastsat af MUØS. Systemet omfattede også en fastsættelse af minimumseksportpriser pr. varetype og regeringskontrol af priser og mængder i eksportørens salgskontrakt, før der kan udstedes eksportlicens.
- (32) Det fremgik klart af ovenstående, at selskabernes beslutninger med hensyn til salgspriser og mængder ikke blev truffet som reaktion på markedets signaler og uden omfattende statslig indgriben som krævet i henhold til første kriterium i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c). Efter konsultation af det rådgivende udvalg blev det besluttet ikke at indrømme de pågældende selskaber markedsøkonomisk behandling, da de ikke opfyldte betingelserne i artikel 2, stk. 7, litra c), i grundforordningen.
- (33) Visse eksporterende producenter og China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products (»CCCME«) fremførte, at eksportlicensordningen ikke kan anses for at påvirke eksportørernes fastsættelse af eksportmængder og -priser og ikke er genstand for omfattende statslig indgriben, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c). I denne forbindelse skal det for det første bemærkes, at eksportlicensordningen begrænser selskaberne til at eksportere cykler ud over en tilladt maksimumsmængde og under de mindstepriser, der er fastsat af staten. Denne restriktion viser klart, at de ikke frit kan træffe beslutninger om deres eksportaktiviteter uden betydelig statslig indgriben. De er faktisk forpligtet til at afgive tilbud om en årlig mængde, der kan accepteres, ændres uden begrundelse eller endda afvises af ovennævnte udvalg. Endvidere kan et selskab, der har eksporteret færre end 5 000 cykler i det foregående år, udelukkes helt fra tilbudsprocedurerne, hvilket således lader det være helt op til udvalget, om det pågældende selskabs eksportaktiviteter kan fortsætte. Desuden overvåges mængder og priser nøje af staten, herunder MUØS og toldmyndighederne, gennem godkendelsen af de faktiske kontrakter om eksportsalg, på grundlag af hvilke eksportlicensen kan udstedes. Dette anses for at være uafviselig statslig indgriben i selskabets forretningsmæssige beslutninger, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c). Argumentet blev derfor afvist.

1.2. Afgørelse om markedsøkonomisk behandling af eksporterende producenter i Vietnam

- (34) Det konstateredes, at fem af de pågældende selskaber var beliggende i såkaldte industrizoner, og at et af selskaberne var beliggende i en såkaldt eksportforarbejdningszone.
- (35) For så vidt angår selskaber i industrizoner blev det fastslået, at det er fastsat i regeringsdekret 24/2000ND-CP af 31. juli 2000 om gennemførelse af loven om udenlandske investeringer i Vietnam, at selskaber, der er omfattet af denne lov, har en generel forpligtelse til at eksportere mindst 80 % af deres produktion for at kunne opnå en investeringslicens. Det konstateredes også, at eksportforpligtelsen fremgik af investeringslicenserne for alle de fem selskaber, der var beliggende i en industrizone.
- (36) Desuden fremgik det af undersøgelsen, at investeringslicensen for det selskab, der var beliggende i en eksportforarbejdningszone, ikke indeholdt den ovenfor omhandlede eksportforpligtelse.
- (37) De fem selskaber, der i henhold til deres investeringslicenser havde en eksportforpligtelse, hævdede, at eksportforpligtelsen var bortfaldet efter 7. maj 2003 som følge af en ændring i den gældende vietnamesiske lovgivning, der var sket ved regeringsdekret 27/2003ND-CP («ændringsdekretet»).
- (38) I denne forbindelse skal det bemærkes, at eksportforpligtelsen i henhold til ændringsdekretet kun kan bortfalde, hvis andre nødvendige krav i ændringsdekretet er opfyldt. Derfor fjernede ændringsdekretet ikke eksportforpligtelsen, men ændrede snarere de krav, som selskaberne skulle opfylde, for at deres eksportforpligtelse kan blive ophævet.
- (39) Selskaberne hævdede endvidere, at de ville have været berettigede til at få eksportforpligtelsen fjernet fra deres investeringslicenser, hvis de havde opfyldt de supplerende betingelser i ændringsdekretet. Ifølge den gældende lovgivning skal investoren imidlertid først anmode den myndighed, der har udstedt investeringslicensen, om en ændring af licensen, og denne myndighed skal efterfølgende ændre investorens investeringslicens, således at eksportforpligtelsen ophæves.
- (40) De licensudstedende myndigheder havde ikke på noget tidspunkt i undersøgelsesperioden ophævet eksportforpligtelsen i de fem selskabers investeringslicenser. Selskaberne kunne derfor heller ikke påvise, at de ville have opfyldt de ekstra betingelser.
- (41) De samme selskaber hævdede også, at selv om det blev antaget, at eksportforpligtelserne var gældende i undersøgelsesperioden, blev selskabernes afgørelser alligevel truffet som reaktion på markedets signaler. Imidlertid fandtes denne eksportforpligtelse ikke blot i undersøgelsesperioden, men den var også indeholdt i investeringslicenserne og vedtægterne for alle fem selskaber i hele undersøgelsesperioden. Det konkluderes derfor, at eksportforpligtelsen må betragtes som et væsentligt statsligt indgreb af en art, der effektivt forhindrer selskaberne i at træffe deres beslutninger som reaktion på markedets signaler.
- (42) Det blev også konkluderet, at det selskab, hvis investeringslicens og vedtægter ikke indeholdt den nævnte eksportforpligtelse, frit kunne sælge den pågældende vare både på hjemmemarkedet og på eksportmarkedet og ikke var genstand for omfattende statslig indgriben.

- (43) Det skal endvidere nævnes, at for fire af de fem selskaber nævnt i betragtning 34, der er pålagt en eksportforpligtelse, kunne det ikke konkluderes, at de havde ét klart sæt regnskaber, der blev revideret uafhængigt i overensstemmelse med internationale standarder for regnskabsføring og anvendt til alle formål. Det konstateredes, at der blev benyttet et uigennemsigtigt faktureringsystem for salget af den pågældende vare til Fællesskabet. Dette system involverede mellemmand i skattely og andre steder uden for Vietnam, og det var ikke muligt at følge et revisionsspor. De vietnamesiske selskabers regnskaber afspejlede derfor ikke de tilgrundliggende eksportsalgstransaktioner på korrekt vis.
- (44) Efter høring af det rådgivende udvalg blev det derfor besluttet at indrømme Always markedsøkonomisk behandling, idet selskabet opfyldte alle kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), og at afvise kravene fra Asama, Dragon, High Ride, Liyang og Sheng Fa, da disse selskaber ikke opfylder alle de ovennævnte kriterier.

2. Individuel behandling

- (45) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), indføres der eventuelt en landsdækkende told for lande henhørende under nævnte artikel undtagen i tilfælde, hvor selskaber kan påvise, at de opfylder alle kriterierne for individuel behandling i grundforordningens artikel 9, stk. 5.
- (46) De samme kinesiske og vietnamesiske eksporterende producenter, der ikke opfyldte kriterierne for markedsøkonomisk behandling, samt det i betragtning 29 omhandlede selskab anmodede alternativt om individuel behandling i henhold til grundforordningens artikel 9, stk. 5. Kommissionen undersøgte derefter, om selskaberne retligt og reelt havde den nødvendige uafhængighed af staten til at kunne fastsætte eksportpriser og -mængder for den pågældende vare, jf. grundforordningens artikel 9, stk. 5, litra b).
- (47) I denne forbindelse blev det fastslået, at alle eksporterende producenter i Kina var underlagt en betydelig statskontrol med hensyn til fastsættelsen af eksportpriser og -mængder for den pågældende vare, jf. betragtning 31. Det blev derfor konkluderet, at de kinesiske eksporterende producenter, der havde anmodet om individuel behandling, ikke opfyldte kravene herfor som fastsat i grundforordningens artikel 9, stk. 5.
- (48) For så vidt angår de vietnamesiske selskaber blev det fastslået, at alle fem selskaber var underlagt en betydelig statslig kontrol med hensyn til fastsættelsen af eksportmængderne for den pågældende vare som beskrevet i betragtning 34 til 41. Det blev derfor konkluderet, at ingen af de fem selskaber opfyldte de krav, som var nødvendige for at indrømme individuel behandling.

3. Normal værdi

3.1. Referenceland

- (49) I henhold til artikel 2, stk. 7, litra a), i grundforordningen skal den normale værdi for de eksporterende producenter i Kina og Vietnam, der ikke kan indrømmes markedsøkonomisk behandling, fastsættes på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et referenceland.
- (50) Til dette formål foreslog Kommissionen i indledningsmeddelelserne Mexico, der også var referenceland i den tidligere undersøgelse vedrørende Kina.
- (51) Alle interesserede parter fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til det påtænkte valg af referenceland. Der blev modtaget bemærkninger fra de samarbejdsvillige producenter, hvori Taiwan eller Indien blev foreslået som mere passende referencelande end Mexico.

T a i w a n

- (52) Visse eksporterende producenter fremførte, at da dette land var blevet benyttet i den oprindelige undersøgelse, var Taiwan et mere passende referenceland. De fremførte yderligere, at Taiwan er en af verdens største cykelproducenter og har et veludviklet hjemmemarked, hvor mange indenlandske producenter konkurrerer aktivt. Desuden er der ingen begrænsninger på importen af cykler eller dele til Taiwan. Endvidere ejes mange kinesiske og vietnamesiske producenter af selskaber i Taiwan, og der er derfor stor lighed mellem produktionsprocesserne og de færdige varer dels i Taiwan, dels i Kina og Vietnam. Det blev også fremført, at en række taiwanske producenter var villige til at samarbejde med Kommissionen i denne forbindelse.
- (53) For så vidt angår overnævnte argumenter skal det for det første bemærkes, at Taiwan rent faktisk er den tredjestørste cykelproducent i verden, men industrien er stærkt eksportorienteret og udfører typisk omkring 90 % af produktionen.
- (54) På den anden side er hjemmemarkedet forholdsvis lille og ret stabilt (anslået 700 000 til 800 000 stk.), hvorimod det mexicanske hjemmemarked anslås til omkring 2,3 mio. cykler, dvs. tre gange Taiwans hjemmemarked. Desuden forsynes det taiwanske marked hovedsagelig af kinesiske eksportører. Til sammenligning importerede Taiwan i 2003 omkring 470 000 cykler fra Kina, svarende til over halvdelen af markedet. I denne forbindelse skal det bemærkes, at der stort set ikke blev importeret cykler til Taiwan før 2001. Hvor det taiwanske marked før 2001 således hovedsagelig, om ikke udelukkende, blev forsynet af lokale producenter, sælges der derfor nu stadig flere kinesiske cykler på dette marked, hvor de lokale producenters markedsandel er stærkt faldende. Hjemmemarkedet er derfor meget påvirket af importpriserne på kinesiske cykler, der er genstand for den aktuelle undersøgelse.
- (55) Ikke desto mindre blev der sendt spørgeskemaer til alle kendte producenter i Taiwan. Nogle selskaber svarede, at de ville være villige til at samarbejde, men at de ikke havde noget hjemmemarkedssalg, da de eksporterede hele deres produktion. To selskaber besvarede spørgeskemaet. Et af dem besvarede imidlertid ikke spørgeskemaet fyldestgørende og blev anset for ikke at samarbejde. Det andet selskab samarbejdede fuldt ud, men det var tvivlsomt, om dets begrænsede hjemmemarkedssalg kunne betragtes som tilstrækkeligt repræsentativt i forhold til det taiwanske marked, den samlede kinesiske eksport til Fællesskabet og den samlede vietnamesiske eksport til Fællesskabet. I betragtning af markedsvilkårene på det taiwanske marked som anført i betragtning 54 kunne dette ene selskabs salg desuden ikke anses for at være et passende grundlag for fastsættelsen af den normale værdi.

I n d i e n

- (56) En kinesisk eksporterende producent foreslog alternativt Indien som referenceland. Selskabet fremførte, at arbejdskraftomkostningerne i Indien og Kina er omtrent de samme. I denne forbindelse skal det bemærkes, at Indien ikke fandtes at være et passende valg, fordi enhver sammenligning mellem de cykler, der solgtes i Indien (cykler til brug i landdistrikter, solgt som samlesæt til detailhandlerne), og de cykler, som de kinesiske producenter eksporterede til Fællesskabet, ville være meget vanskelig og under alle omstændigheder ville kræve talrige justeringer. Derfor, og da der fandtes et mere passende referenceland, nemlig Mexico, blev Indien ikke anset for et passende referenceland.
- (57) Efter meddelelsen om undersøgelsesresultaterne fremførte en vietnamesisk eksporterende producent, at Kommissionen ikke havde givet nogen rimelig og underbygget begrundelse for, at Indien ikke kunne bruges som referenceland. Selskabet fremførte, at Kommissionen ikke havde sendt spørgeskemaer til producenterne i Indien, selv om dette land eksporterer store mængder af kvalitetscykler — samme vare — til Fællesskabet trods Kommissionens konklusion om, at den i Indien fremstillede vare er »cykler til brug i landdistrikter, solgt som samlesæt til detailhandlerne«.

- (58) I denne forbindelse skal det for det første bemærkes, at Indien kun var blevet foreslået som referenceland af en enkelt eksporterende producent i Kina kort efter indledningen af proceduren, men ønsket herom var ikke tilstrækkeligt underbygget, da det eneste fremførte argument var, at arbejdskraftomkostningerne i Kina og Indien var de samme. Desuden er den indiske eksport af cykler til Fællesskabet ikke relevant for afgørelsen om, hvorvidt Indien er et passende referenceland. Det anfægtes ikke, at de cykler, der sælges på det indiske hjemmemarked, er samme vare som de cykler, der eksporteres til Fællesskabet af de pågældende lande. Det fremgik imidlertid af de foreliggende oplysninger, at det ville være nødvendigt at foretage en række justeringer for typer cykler, som solgtes på det indiske hjemmemarked, hvilket ville gøre enhver sammenligning upålidelig. I betragtning af dette, og da der ikke forelå mere underbyggede oplysninger, blev muligheden for at benytte Indien ikke undersøgt yderligere, idet der forelå oplysninger om et mere hensigtsmæssigt referenceland, nemlig Mexico. Argumentet blev derfor afvist.

Mexico

- (59) Der blev sendt spørgeskemaer til alle kendte mexicanske producenter. To selskaber samarbejdede fuldt ud ved at besvare spørgeskemaet og tillade kontrolbesøg med henblik på verifikation af deres besvarelser. Disse to producenter havde et hjemmemarkedssalg svarende til omkring en tredjedel af forbruget på det mexicanske marked, der anslås til omkring 2,3 mio. cykler. Der konstateredes et stort antal producenter og omkring 20 store importører, der fungerede i et konkurrencepræget miljø. De cykler, der importeredes i 2003, havde hovedsagelig oprindelse i Taiwan (over 50 %), Uruguay (20 %), USA og Sydkorea. Denne import tegnede sig for omkring 5 % af det mexicanske marked. Hertil skal lægges de cykler, der sælges på hjemmemarkedet af importører, som samler dele til cykler.
- (60) I denne forbindelse skal det bemærkes, at Mexico i 2003 importerede omkring 465 000 dele til cykler til en værdi af 79 mio. EUR, hvoraf en tredjedel (målt i værdi) blev importeret af 12 store importører og samlevirksomheder (*kilde*: årsrapport fra den mexicanske sammenslutning af cykelproducenter, ANAFABI). På den anden side havde eksporten af cykler fra Mexico i 2003 en værdi svarende til omkring 60 % af værdien af importen til landet (*kilde*: officielle mexicanske statistikker), dvs. svarende til 50 000 til 70 000 enheder. En stor del af de importerede cykeldele er derfor tilsyneladende blevet benyttet enten på eftersalgsmarkedet (til reparationer) eller til samling og salg af cykler på hjemmemarkedet.
- (61) Visse eksporterende producenter fremførte, at der findes besværlige importregistreringsprocedurer i Mexico, som øger prisen på varer, der importeres til landet. De fremførte også, at dette registrerings-system forvolder forvriddninger på det mexicanske cykelmarked. Endvidere hævdede de, at hjemmemarkedskonkurrencen i Mexico er begrænset, da otte store producenter, som er medlemmer af den mexicanske cykelfabrikantsammenslutning ANAFABI, tegner sig for mere end 75 % af den lokale produktion og således har betydelig styrke til at fastsætte hjemmemarkedspriserne. Det blev desuden fremført, at de mexicanske cykelproducenter er pålagt begrænsninger med hensyn til de mængder, de kan sælge på hjemmemarkedet, da den mexicanske lov om de såkaldte Maquiladora-programmer angiveligt kræver, at indenlandske producenter skal opfylde visse præstationskrav. I henhold til dette program skal et selskab, der ønsker toldfrit at kunne importere råmaterialer med henblik på senere eksport, eksportere mindst 30 % af dets samlede produktion på årsbasis.
- (62) For så vidt angår importregistreringsprocedurerne skal det for det første bemærkes, at selv om sådanne procedurer i en vis grad kan gøre import mere besværlig og tidskrævende, konstateredes det, at der under alle omstændigheder importeres betydelige mængder cykler og cykeldele til Mexico, hvilket giver en situation med konkurrence på markedet. De mulige virkninger af sådanne procedurer på markedet, der under alle omstændigheder ikke kan måles direkte, kan derfor ikke betragtes som relevante i denne forbindelse. Derimod skal det med hensyn til konkurrencen på hjemmemarkedet bemærkes, at der er omkring 12 større producenter, et stort antal mindre producenter og/eller samlevirksomheder og et stort antal selskaber, der importerer og samler cykler og cykeldele. Alle

- disse selskaber konkurrerer indbyrdes, hvilket bekræfter, at der er stærk konkurrence på det mexicanske marked. For så vidt angår de store producenters og ANAFABI-medlemmernes magt til at fastsætte hjemmemarkedspriserne blev der ikke ført bevis herfor, og undersøgelsen afslørede intet, der kunne støtte denne påstand. Det forhold, at et antal store producenter tegner sig for en betydelig del af hjemmemarkedet, er ikke i sig selv bevis for, at de kan bestemme priserne. I denne forbindelse skal det yderligere bemærkes, at de to undersøgte mexicanske producenter, som tegnede sig for omkring en tredjedel af den samlede mexicanske produktion, fandtes at have en lav gennemsnitsfortjeneste (lavere end den normale fortjeneste, som klageren påstod kunne opnås på fællesskabsmarkedet uden skadevoldende dumping fra de pågældende lande) på deres cykelrelaterede aktiviteter i stedet for den store fortjeneste, der kunne være forventet, hvis de havde kontrolleret det mexicanske marked.
- (63) For så vidt angår Maquiladora-programmerne skal det bemærkes, at de to samarbejdsvillige mexicanske producenter ikke fandtes at betale antidumpingtold på importen af dele til cykler, som tegnede sig for op mod 60 % af deres samlede behov til deres produktion af cykler, og som hovedsagelig havde oprindelse i Kina og Taiwan. Imidlertid solgte de begge størstedelen af deres produktion på hjemmemarkedet. Kun en mexicansk producent foretog eksport, og denne eksport udgjorde ikke over 10 % af selskabets samlede salg. Siden 2000 har cykelsektoren været omfattet af de såkaldte sektorfremmeprogrammer (PROSEC), der er etableret ved et regeringsdekret af 30. oktober 2000. PROSEC anvendes på firmaer, som fremstiller færdige varer, der er omfattet af et specifikt sektorfremmeprogram, og som har importeret råmaterialer, der er anført i det pågældende program. I dekretet er der ingen udtrykkelig sammenkædning mellem toldfritagelsen eller -nedsættelsen og eksporten. Alle autoriserede producenter kan importere de råmaterialer og maskiner, der er anført i dekretet, for så vidt som de benyttes til fremstilling af bestemte nærmere angivne varer. Der foretages ingen sondring på grundlag af de importerede varers endelige bestemmelsessted (hjemmemarkedet eller eksportmarkedet). I denne forbindelse skal det bemærkes, at de to samarbejdsvillige producenter ikke fandtes at betale anden told end almindelig told for importen af råmaterialer, der indgik i færdige varer bestemt for hjemmemarkedet.
- (64) En samarbejdsvillig importør fremførte, at arbejdskraftomkostningerne i Mexico er tre gange større end i Vietnam. Som følge heraf er produktionsomkostningerne og salgspriserne højere for den færdige mexicanske vare end for den vietnamesiske vare. Mexico er derfor ikke et passende referenceland. I denne forbindelse skal det bemærkes, at Vietnam anses for at være et land med overgangsøkonomi. Arbejdskraftomkostningerne for de vietnamesiske producenter, der ikke blev indrømmet markedsøkonomisk status, er ikke frie markedspriser, idet de ikke er et resultat af markedskræfternes spil. Selve formålet med at benytte et referenceland er at afhjælpe virkningerne af sådanne ikke-markedsbaserede priser på selskabernes omkostninger. Argumentet blev derfor afvist.
- (65) Det blev endelig fremført, at der er betydelige forskelle mellem den mexicanske cykelsektor og cykelsektoren i Kina, der hovedsagelig skyldtes de anvendte råmaterialer og vilkårene for adgang til råmaterialer. For så vidt angår de anvendte råmaterialer blev det fremført, at de mexicanske producenter kun fremstiller faste (rigide) stel, mens de kinesiske producenter også fremstiller suspensionsstel (med affjedring). For så vidt angår vilkårene for adgang til råmaterialer blev det fremført, at de ikke er sammenlignelige med vilkårene i Kina, da de cykeldele, der leveres på hjemmemarkedet, fremstilles ved hjælp af utidssvarende teknologi. Endvidere er de fra Kina importerede cykeldele pålagt en antidumpingtold på 144 %, hvilket øger omkostningerne.
- (66) Med hensyn til forskellene i de anvendte råmaterialer og betingelserne for adgang til disse skal det bemærkes, at det ikke fremgik af undersøgelsen, at der var forskelle mellem cykler fremstillet af mexicanske, kinesiske eller vietnamesiske producenter. De mexicanske producenter fremstiller også cykler med suspensionsstel og modtager hovedsagelig deres cykeldele fra Kina og Taiwan. For så vidt angår den i betragtning 63 nævnte antidumpingtold på importen af cykeldele opkræves der ikke en sådan told. Dette argument blev derfor afvist.
- (67) I betragtning af ovenstående kan det mexicanske marked anses for at være repræsentativt og konkurrencepræget. Det konkluderedes derfor, at Mexico var et passende referenceland.

3.2. Fastsættelse af den normale værdi i referencelandet

- (68) Efter valget af Mexico som referenceland blev den normale værdi beregnet på grundlag af de oplysninger, der blev bekræftet hos de to samarbejdsvillige mexicanske producenter. I henhold til artikel 2, stk. 7, litra a), i grundforordningen blev den normale værdi for de kinesiske og vietnamesiske producenter, der ikke blev indrømmet markedsøkonomisk behandling, fastsat på grundlag af bekræftede oplysninger fra producenterne i referencelandet, dvs. på grundlag af de priser, der betales eller skulle betales på det mexicanske hjemmemarked for sammenlignelige varetyper, eller på grundlag af den beregnede værdi i Mexico for sammenlignelige varetyper.
- (69) De to mexicanske producenters hjemmemarkedssalg af samme vare fandtes at være repræsentativt, da det svarede til en betydelig procentdel af eksporten af den pågældende vare til Fællesskabet fra de eksporterende producenter i Kina og Vietnam.
- (70) Det blev også undersøgt, hvorvidt hjemmemarkedssalget for hver varetype kunne anses for at have fundet sted i normal handel, idet andelen af rentable salg af den pågældende type til uafhængige kunder blev fastsat. I tilfælde, hvor den mængde af en varetype, som blev solgt til en nettopris, der svarede til eller lå over enhedsomkostningerne, udgjorde mere end 80 % af den samlede salgsmængde for den pågældende type, og hvor den vejede gennemsnitspris for den pågældende type svarede til eller lå over enhedsproduktionsomkostningerne, beregnedes den normale værdi på grundlag af den faktiske hjemmemarkedspris, beregnet som et vejet gennemsnit af priserne på alle salgstransaktioner for den pågældende type på hjemmemarkedet, der havde fundet sted i undersøgelsesperioden, uanset om disse havde været rentable eller ej.
- (71) I tilfælde, hvor det rentable salg af en varetype udgjorde 80 % eller derunder, men mindst 10 % af det samlede salg af den pågældende type, eller hvor den vejede gennemsnitlige pris for sådanne salgstransaktioner lå under enhedsomkostningerne, baseredes den normale værdi på den faktiske hjemmemarkedspris, beregnet som et vejet gennemsnit af de rentable salgstransaktioner for den pågældende type.
- (72) For de varetyper, hvor det rentable salg udgjorde mindre end 10 % af det samlede salg af den pågældende type på hjemmemarkedet, fandtes det, at den pågældende varetype ikke blev solgt i normal handel, og den normale værdi kunne derfor ikke baseres på hjemmemarkedspriserne i Mexico.
- (73) For de eksporterede varetyper, der enten ikke blev solgt i normal handel i Mexico eller ikke blev solgt af de mexicanske producenter på hjemmemarkedet, blev beregnede normale værdier benyttet.
- (74) For eksporterede varetyper, hvor tilsvarende typer ikke blev solgt i normal handel på det mexicanske hjemmemarked, blev den normale værdi i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 3, beregnet på grundlag af det vejede gennemsnit af hver producentens egne produktionsomkostninger plus et rimeligt beløb til dækning af salgs-, general- og administrationsomkostninger («SG&A-omkostninger») samt fortjeneste. SG&A-omkostningerne og fortjenesten blev fastlagt på grundlag af det vejede gennemsnit af de SG&A-omkostninger og den fortjeneste, som hver af de samarbejdsvillige mexicanske producenter havde haft på hjemmemarkedssalget af samme vare i normal handel. For eksporterede varetyper, der ikke solgtes på det mexicanske hjemmemarked, blev produktionsomkostningerne for tilsvarende varetyper benyttet ved beregningen af den normale værdi, behørigt justeret for forskelle i fysiske egenskaber i forhold til de eksporterede typer.

3.3. Fastsættelse af den normale værdi for den eksporterende producent, der blev indrømmet markedsøkonomisk behandling

- (75) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i grundforordningen undersøgte Kommissionen først, om Always' hjemmemarkedssalg af samme vare til uafhængige kunder var repræsentativt, dvs. om dette salg udgjorde mindst 5 % af det tilsvarende eksportsalg til Fællesskabet.

- (76) Det konstateredes, at Always ikke solgte samme vare på hjemmemarkedet i Vietnam. Da der ikke var noget hjemmemarkedssalg, blev den normale værdi derfor fastsat i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 3, nemlig på grundlag af produktionsomkostningerne i oprindelseslandet plus et rimeligt beløb til dækning af SG&A-omkostninger og fortjeneste.
- (77) Da Always ikke solgte den pågældende vare eller samme varekategori på hjemmemarkedet, blev de SG&A-omkostninger og den fortjeneste, der skulle tillægges selskabets produktionsomkostninger, fastsat i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 6, litra c). Disse beløb blev derfor baseret på de vejede gennemsnitlige SG&A-omkostninger og den vejede gennemsnitlige fortjeneste, der gjaldt for producenterne i Mexico ved normal handel. Denne metode blev fundet rimelig i denne situation, da det mexicanske marked blev anset for at være repræsentativt og konkurrencepræget.
- (78) Always fremførte, at da der ikke var noget hjemmemarkedssalg, burde den normale værdi fastsættes på grundlag af oplysninger om eksportsalget til tredjelande. I denne forbindelse skal det bemærkes, at beregningen af den normale værdi på grundlag af produktionsomkostningerne i oprindelseslandet er det første alternativ, der er anført i grundforordningens artikel 2, stk. 3, for tilfælde, hvor der ikke er et hjemmemarkedssalg. Kommissionen benytter også konsekvent en beregnet normal værdi i stedet for priserne ved eksport til tredjelande som grundlag for fastsættelsen af den normale værdi, når der ikke forekommer et repræsentativt hjemmemarkedssalg. Det bemærkes også, at der ligeledes kan være tale om dumping i forbindelse med eksportsalget til tredjelande. Desuden fremlagde selskabet ikke på noget tidspunkt under undersøgelsen fuldstændige oplysninger om sit salg til tredjelande, hvilket betød, at der ikke forelå oplysninger, som kunne benyttes til at fastsætte den normale værdi på dette grundlag. Dette krav blev derfor afvist, og den normale værdi blev beregnet i henhold til den første metode i grundforordningens artikel 2, stk. 3.
- (79) Always fremførte yderligere, at det salg, der ikke var sket i normal handel i referencelandet, ikke burde have været udeladt, da den rimelige fortjeneste var blevet fastsat med henblik på beregningen af den normale værdi. Dette kunne imidlertid ikke accepteres, da den fortjeneste, der skulle benyttes til at beregne den normale værdi, analogt med den indledende tekst i artikel 2, stk. 6, ville have været baseret på selskabets oplysninger om produktionen og salget i normal handel, hvis selskabet havde haft et salg på hjemmemarkedet. Det var derfor kun rimeligt, at institutionerne benyttede de mexicanske producenters fortjeneste på deres hjemmemarkedssalg i normal handel, når grundforordningens artikel 2, stk. 6, litra c), blev anvendt.

Eksportpris

3.4. Kina

- (80) Det fremgik af undersøgelsen, at de kinesiske eksporterende producenter i stikprøven foretog eksport til både uafhængige og forretningsmæssigt forbundne kunder i Fællesskabet.
- (81) For eksporten direkte fra de eksporterende producenter i stikprøven til uafhængige kunder i Fællesskabet blev eksportpriserne fastsat på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 8.
- (82) Hvis salget fandt sted gennem en forretningsmæssigt forbundet importør i Fællesskabet, blev eksportprisen beregnet på grundlag af prisen ved videresalg til de første uafhængige kunder. Der blev foretaget justeringer for alle omkostninger, der påløb mellem importen og de pågældende importørers videresalg af varen, herunder SG&A-omkostninger og told samt en rimelig fortjeneste, jf. artikel 2, stk. 9, i grundforordningen. En fortjenstmargen på 5 % blev anset for at være rimelig for et marked af denne type, og dette fandtes også at svare til uafhængige importørers fortjeneste.

- (83) En samarbejdsvillig eksporterende producent påstod, at den nuværende antidumpingtold ikke burde fratrækkes som en omkostning mellem import og videresalg ved beregningen af selskabets eksportpris, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 10. Selskabet fremførte, at når alle andre omkostninger end antidumpingtolden, som påløber mellem import og videresalg, blev fratrukket dets videresalgspriser, var de beregnede eksportpriser stadig betydeligt højere end den normale værdi, og antidumpingtolden var derfor behørigt afspejlet i videresalgsprisen. Endvidere forhandles videresalgspriserne på grundlag af de anbefalede detailpriser minus den relevante forhandleravance, og antidumpingtolden er derfor behørigt afspejlet i de efterfølgende salgspriser.
- (84) I denne forbindelse skal det bemærkes, at selskabets påstand med henvisning til den normale værdi om, at antidumpingtolden er afspejlet i dets videresalgspriser, betragtes som irrelevant, da det afgørende ved anvendelsen af artikel 11, stk. 10, ikke er ændringer af eksportprisen i forhold til den normale værdi, men hvorledes tolden er blevet afspejlet i en stigning i videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser i Fællesskabet. Da selskabet ikke fremlagde beviser for, at videresalgspriserne eller de efterfølgende priser havde ændret sig i forhold til de for selskabet i tidligere undersøgelser konstaterede eksportpriser, som afgørende kunne dokumentere, at den betalte antidumpingtold rent faktisk var afspejlet i salgspriserne, måtte påstanden afvises.

3.5. Vietnam

- (85) Det selskab, som blev indrømmet markedsøkonomisk behandling, foretog hele sit eksportsalg via forretningsmæssigt forbundne forhandlere i tredjelande til uafhængige kunder i Fællesskabet. Eksportprisen blev derfor fastsat på grundlag af priserne ved videresalg til uafhængige kunder i Fællesskabet.
- (86) For de eksporterende producenter, der ikke blev tildelt markedsøkonomisk behandling, måtte eksportprisen fastsættes på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, da nogle producenters eksportpriser ikke fandtes pålidelige. Ved fastsættelsen af eksportpriserne blev der derfor ikke taget hensyn til de i betragtning 43 omhandlede eksporterende producenters eksportpriser, og til dette formål blev der kun benyttet eksportpriserne for de producenter, hvis eksportpriser fandtes pålidelige.

4. Sammenligning

- (87) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirkede prissammenligneligheden, jf. artikel 2, stk. 10, i grundforordningen. På dette grundlag blev der hvor fornødent foretaget justeringer med hensyn til indirekte afgifter, rabatter, handelstrin, transport (herunder håndteringsomkostninger), søfragt og forsikringsudgifter, pakning og kreditomkostninger. Justeringerne af eksportprisen for indenlandsk fragt i eksportlandet og kreditomkostninger blev foretaget på grundlag af de i referencelandet fastsatte omkostninger for selskaber, der ikke blev indrømmet markedsøkonomisk behandling. Der blev også foretaget justeringer, hvor eksportsalget fandt sted via et forretningsmæssigt forbundet selskab i et andet land end det pågældende land eller Fællesskabet, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10, litra i).
- (88) CCCME og eksporterende producenter i Kina fremførte, at det ikke var berettiget at foretage justeringer for indenlandsk transport og for renten for de konstaterede kreditomkostninger i referencelandet, da undersøgelsen ikke havde påvist, at de samarbejdsvillige eksporterende producenter ikke havde afholdt disse omkostninger på markedsøkonomiske vilkår. I denne forbindelse skal det bemærkes, at alle krav om markedsøkonomisk behandling fra samarbejdsvillige eksporterende producenter i Kina blev afvist, da det konstateredes, at disse selskaber ikke arbejder på markedsøkonomiske vilkår. Disse selskabers omkostninger kunne derfor ikke bruges, da de ikke følger af en situation, hvor markedsøkonomiske forhold er fremherskende. Argumentet blev derfor afvist.

- (89) De vietnamesiske selskaber hævdede, at justeringen for provisioner i henhold til artikel 2, stk. 10, litra i), var uberettiget. Selskaberne forklarede, at de forretningsmæssigt forbundne forhandlere i tredjelande kun var »papierselskaber« (dvs. selskaber uden ansatte, som ikke udførte nogen funktioner eller aktiviteter), og at de og de eksporterende producenter i Vietnam burde betragtes som samme økonomiske enheder. I denne forbindelse skal det bemærkes, at disse forhandlere udstedte fakturaer til kunder i Fællesskabet, og at de modtog betaling fra kunderne i Fællesskabet. Desuden skal det bemærkes, at der var en avance på disse forretningsmæssigt forbundne forhandlers salg. I de tilfælde, hvor der forelå reviderede regnskaber for disse forretningsmæssigt forbundne forhandlere, kunne det fastslås, at denne avance var endnu større end justeringen. Denne påstand blev derfor afvist, og justeringen blev bibeholdt med 5 %, da dette niveau blev anset for en rimelig afspejling af de provisioner, der betales til uafhængige agenter, der beskæftigede sig med forhandling af den pågældende vare.

5. Dumpingmargen

5.1. Kina

- (90) Dumpingmargenen blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen fastlagt på grundlag af en sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi og de vejede gennemsnitlige eksportpriser pr. varetype. Det fremgik af en sammenligning mellem den normale værdi og eksportpriserne for de kinesiske eksporterende producenter i stikprøven, at der var en dumpingmargen på 36,8 % i undersøgelsesperioden. Denne dumpingmargen blev tildelt alle samarbejdsvillige selskaber, både i og uden for stikprøven.
- (91) Sammenligningen af oplysningerne om eksporten til Fællesskabet fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter i Kina (i og uden for stikprøven) og den samlede importmængde ifølge Eurostats importstatistikker tydede på, at samarbejdsniveauet var lavt, da denne eksport repræsenterede 54 % af den samlede import til Fællesskabet fra Kina i undersøgelsesperioden. For de ikke-samarbejdsvillige kinesiske eksporterende producenters eksport blev dumpingniveauet derfor fastsat på grundlag af de to kategorier af den pågældende vare (se betragtning 20) med de største margener, som var fastsat for de eksporterende producenter i stikprøven. Denne fremgangsmåde fandtes passende, da der ikke var grund til at antage, at de ikke-samarbejdsvillige producenter foretog dumping af varen på lavere niveau end de eksporterende producenter i stikprøven.
- (92) Endelig blev der beregnet en gennemsnitlig dumpingmargen for landet som helhed, hvor cif-værdien for hver gruppe eksportører (samarbejdsvillige og andre) blev benyttet som faktor ved vægtingen. Den fastsatte landsdækkende dumpingmargen udgjorde 48,5 % af cif-prisen, Fællesskabets grænse, ufortoldet.
- (93) CCCME fremførte, at den fremgangsmåde, der var blevet fulgt ved fastsættelsen af dumpingmargenen for ikke-samarbejdsvillige eksporterende producenter, er uforenelig med den metode som Kommissionen fulgte i den tidligere udløbsundersøgelse vedrørende importen af cykler fra Kina, og at dette kunne medføre urimeligt kunstige resultater inden for rammerne af en enkelt procedure. Dumpingmargenen for ikke-samarbejdsvillige eksporterende producenter blev i den tidligere udløbsundersøgelse beregnet på grundlag af Eurostats tal for den gennemsnitlige eksportpris for alle transaktioner efter fratæknning af de samarbejdsvillige producenters eksport. Det blev yderligere fremført, at Kommissionen ved at fastsætte den samlede dumping på grundlag af den antagelse, at de ikke-samarbejdsvillige selskaber ikke foretog dumping af den pågældende vare på et lavere niveau end de samarbejdsvillige eksporterende producenter, ikke havde taget hensyn til de specifikke typer, der eksporteredes af ikke-samarbejdsvillige eksporterende producenter, hvorimod de foreliggende faktiske oplysninger bør benyttes med særlig forsigtighed i overensstemmelse med grundforordningens artikel 6, stk. 8, og artikel 18, stk. 6, samt punkt 7 i bilag II til WTO's antidumpingaftale.
- (94) I denne forbindelse skal det for det første bemærkes, at den metode, der blev benyttet i den tidligere udløbsundersøgelse, blev anset for egnet til at fastslå, om der var sandsynlighed for fornyet dumping. I denne forbindelse fandt institutionerne, at der kunne fastsættes en dumpingmargen, der ikke var helt nøjagtig, da denne margen ikke ville blive anvendt i praksis. I forbindelse med den aktuelle undersøgelse var det nødvendigt at beregne en mere præcis dumpingmargen. Til dette formål blev de

ikke-samarbejdsvillige kinesiske producenters eksportmængde fastsat på grundlag af tal fra Eurostat. For så vidt angår eksportprisen ansås Eurostats tal ikke for et passende informationsgrundlag, da det ikke var oplyst, hvilke specifikke typer de ikke-samarbejdsvillige selskaber eksporterede, og en sammenligning med den vejede gennemsnitlige normale værdi i referencelandet ville derfor ikke nødvendigvis afspejle disse eksportørers dumpingmargen. Hvis den af CCCME foreslåede metode var blevet anvendt, ville den samlede dumpingmargen desuden have været væsentligt højere, nemlig mere end dobbelt så stor. Det blev derfor anset for at være mere hensigtsmæssigt at benytte de to kategorier af den pågældende vare med de højeste margener, som var fastsat for de eksporterende producenter i stikprøven, jf. grundforordningens artikel 6, stk. 8, og artikel 18, stk. 6, samt punkt 7 i bilag II til WTO's antidumpingaftale. Argumentet blev derfor afvist.

5.2. Vietnam

- (95) Dumpingmargenen blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen fastlagt på grundlag af en sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi og de vejede gennemsnitlige eksportpriser pr. varetype. Det fremgik af en sammenligning mellem den normale værdi og eksportpriserne for den vietnamesiske eksporterende producent, der var indrømmet markedsøkonomisk behandling, at der var en dumpingmargen på 15,8 % i undersøgelsesperioden.
- (96) Sammenligningen af de oplysninger om eksporten til Fællesskabet, der var afgivet af de vietnamesiske eksporterende producenter, og den samlede importmængde med oprindelse i Vietnam tydede på, at samarbejdsniveauet var højt, da denne eksport repræsenterede over 95 % af den samlede import til Fællesskabet fra Vietnam i undersøgelsesperioden.
- (97) Da graden af samarbejde som nævnt i betragtning 96 var høj, blev den landsdækkende dumpingmargen fastsat på grundlag af den vejede gennemsnitlige dumpingmargen for de samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke blev indrømmet markedsøkonomisk eller individuel behandling, og hvis oplysninger om eksportpriserne kunne anses for at være pålidelige, jf. betragtning 85. Der blev derfor fastsat en landsdækkende dumpingmargen på 34,5 % af cif-prisen, Fællesskabets grænse, ufortoldet, for alle andre eksporterende producenter i Vietnam.

D. SKADE

1. Virkninger af den konkurrencebegrænsende adfærd

- (98) I løbet af undersøgelsen konstateredes det, at de nederlandske konkurrencemyndigheder havde idømt to datterselskaber (Batavus N.V. og Koga N.V.) af en fællesskabsproducent i stikprøven, Accell Group N.V., en bøde for deltagelse i konkurrencebegrænsende adfærd⁽¹⁾. Overtrædelserne vedrørte en aftale mellem de to datterselskaber og to andre fællesskabsproducenter (uden for stikprøven) og Giant Europe B.V. (der er forretningsmæssigt forbundet med den kinesiske eksportør Giant China Co. Ltd) om fælles minimumsprislistor (priskartel) for cykler, som blev anvendt i det nederlandske cykelmarked. Det skal bemærkes, at Accell Group N.V. har appelleret til de nederlandske konkurrencemyndigheder mod beslutningen vedrørende priskartellet.
- (99) Priskartellet fandt sted i cykelsæsonen 2001 (1.9.2000-31.8.2001). Undersøgelsen vedrørende dumping og skade i de aktuelle undersøgelser omfatter perioden fra 1. april 2003 til 31. marts 2004, mens undersøgelsen af udviklingstendenser af relevans for vurderingen af spørgsmålet om skade dækker perioden fra januar 2000 til udgangen af undersøgelsesperioden. Der er derfor et sammenfald mellem den konkurrencebegrænsende adfærd og den betragtede periode.

⁽¹⁾ Afgørelse nr. 1615/691 truffet af Nederlandse Mededingingsautoritet den 21.4.2004.

- (100) I betragtning af ovenstående kan det ikke udelukkes, at den konkurrencebegrænsende adfærd har haft en vis indvirkning på en del af fællesskabsmarkedet, nemlig det nederlandske marked, i en del af den betragtede periode og derved på skadesindikatorerne for de fællesskabsproducenter, der deltog i kartellet. Det har været almindelig praksis i sager, hvor offentlige myndigheder har truffet afgørelser om priskarteller, at anvende en særlig forsigtig fremgangsmåde, selv når sådanne afgørelser stadig er genstand for appel. For at undgå enhver tvivl om, at de samlede resultater for den af stikprøven omfattede fællesskabsproducent Arcell Group N.V. kan være blevet påvirket af den konkurrencebegrænsende adfærd, som nogle af dens datterselskaber har udvist, er det blevet besluttet at udelukke denne producent fra skadesanalysen, selv om det blev konstateret, at kun nogle af selskaberne i koncernen deltog i den konkurrencebegrænsende adfærd. For så vidt angår den konkurrencebegrænsende adfærd, som blev udvist af de øvrige to fællesskabsproducenter, der også deltog i kartellet, bemærkes det, at de ikke indgik i stikprøven af producenter i Fællesskabet. Da kartellet var baseret på fælles minimumsprislistes, vil den sandsynlige virkning af kartellet på disse to producenters resultater være afspejlet i priserne og fortjenstniveauet. Da der ikke er foretaget nogen vurdering af udviklingen i priser og rentabilitet for de fællesskabsproducenter, der ikke indgik i stikprøven, har disse to selskabers deltagelse i kartellet ingen indvirkning på skadesanalysen. Det blev også overvejet, om den konkurrencebegrænsende adfærd på en del af fællesskabsmarkedet også kan have påvirket resultaterne for de øvrige fællesskabsproducenter i stikprøven. Det blev imidlertid konstateret, at disse producenters aktiviteter på det nederlandske marked var yderst begrænsede i den betragtede periode (under 1 % af det samlede antal solgte cykler). Desuden udgør forbruget på det nederlandske marked kun 7 % af det samlede forbrug i Fællesskabet, og kartellet eksisterede desuden kun kortvarigt. Det anses derfor ikke for nødvendigt at justere undersøgelsesresultaterne vedrørende skade for så vidt angår disse andre producenters resultater.
- (101) Desuden blev det overvejet, om skadesbilledet ville have været væsentligt anderledes, hvis Accell Group N.V. havde været omfattet af skadesanalysen. Selv om oplysningerne vedrørende Accell Group N.V. var blevet taget i betragtning, ville udviklingen med hensyn til skade samlet set dog have været uændret i forhold til ovenstående.
- (102) Da kartellet var aktivt i cykelsæsonen 2001, havde deltagelsen af Giant Europe B.V. ingen indvirkning på undersøgelsesresultaterne for den forretningsmæssigt forbundne eksportør for så vidt angår undersøgelsesperioden i den aktuelle antidumpingundersøgelse.

2. Produktionen i Fællesskabet

- (103) I forbindelse med den aktuelle undersøgelse konstateredes det, at der er blevet fremstillet cykler af:
- 8 producenter i stikprøven
 - 12 andre producenter i Fællesskabet, som var med til at indgive klagen
 - 39 andre producenter i Fællesskabet, som støttede klagen.

3. Definition af erhvervsgrænen i Fællesskabet

- (104) De klagende fællesskabsproducenter (såvel i som uden for stikprøven) og de øvrige producenter i Fællesskabet (såvel i som uden for stikprøven), som støttede klagen, der reagerede på udtagningen af stikprøven og erklærede sig villige til at samarbejde i forbindelse med undersøgelsen, tegnede sig for mere end 80 % af den samlede produktion af den pågældende vare i Fællesskabet. De blev derfor anset for at udgøre erhvervsgrænen i Fællesskabet som defineret i artikel 4, stk. 1, i grundforordningen. De resterende ikke-klagende producenter i Fællesskabet modsatte sig ikke undersøgelsen. Fællesskabsproducenterne i stikprøven tegnede sig efter udelukkelsen af en af producenterne (som beskrevet i betragtning 98 til 101) (i det følgende benævnt »producenterne i stikprøven») for omkring 37 % af den samlede produktion af cykler i Fællesskabet i undersøgelsesperioden.

4. Forbruget i Fællesskabet

- (105) EF-producenternes salg blev vurderet på grundlag af oplysninger indhentet fra producenterne i besvarelsen af spørgeskemaet vedrørende stikprøver samt oplysninger i klagen. Oplysningerne i klagen var indhentet fra forskellige sammenslutninger af cykelproducenter i Fællesskabet.
- (106) Det åbenbare forbrug i Fællesskabet blev fastsat på grundlag af alle EF-producenternes salg på fællesskabsmarkedet som ovenfor anslået plus Eurostats oplysninger om importen fra tredjelande.
- (107) Forbruget i Fællesskabet faldt med 10 % i begyndelsen af den betragtede periode, nemlig fra 17 348 000 stk. i 2000 til 15 695 000 stk. i 2002. Derefter steg forbruget gradvist til 18 037 000 stk. i undersøgelsesperioden. I løbet af den betragtede periode steg forbruget med 4 %. Nærmere oplysninger (i enheder) fremgår af følgende:

Forbrug	2000	2001	2002	2003	UP
Enheder	17 348 000	15 236 000	15 695 000	17 336 000	18 037 000
Indeks	100	87	90	100	104

5. Import af cykler fra Kina og Vietnam

5.1. Kumulering

- (108) Kommissionen overvejede endvidere, om importen af cykler med oprindelse i Kina og Vietnam («de pågældende lande») skulle vurderes kumulativt i overensstemmelse med artikel 3, stk. 4, i grundforordningen.
- (109) Det fastsættes i denne bestemmelse, at følgevirkningerne af import fra to eller flere lande, der samtidig er omfattet af samme undersøgelse, vurderes kumulativt, hvis i) den dumpingmargen, der er fastlagt for indførslen fra hvert af de pågældende lande, er højere end den minimumsværdi, der er anført i artikel 9, stk. 3, i grundforordningen, ii) den indførte mængde fra hvert land ikke er ubetydelig, og iii) det vil være hensigtsmæssigt at foretage en kumulativ vurdering af virkningerne af indførslen på baggrund af vilkårene for konkurrencen mellem de importerede varer og vilkårene for konkurrencen mellem de importerede varer og den i Fællesskabet fremstillede vare.
- (110) Som ovenfor anført fremgår det af de aktuelle undersøgelser, at dumpingmargenerne for Kina og Vietnam er langt over ubetydelighedsgrænsen, og importmængden fra de pågældende lande er ikke ubetydelig i henhold til grundforordningens artikel 5, stk. 7 (deres markedsandele udgjorde henholdsvis 4,07 % og 8,70 % i undersøgelsesperioden).
- (111) For at afgøre, om en kumulativ vurdering er hensigtsmæssig på baggrund af vilkårene for konkurrencen mellem de importerede varer og samme vare fremstillet i Fællesskabet, har Kommissionen på grundlag af tal fra Eurostat analyseret eksportørernes markedsadfærd med hensyn til eksportpriser og -mængde.
- (112) Det fandtes, at kinesiske og vietnamesiske producenter udviste samme adfærd med hensyn til eksportpriser. Disse lande har sænket deres gennemsnitlige enhedssalgspriser på cykler med henholdsvis 22 % og 52 % i den betragtede periode.

- (113) Som nævnt i betragtning 110 har begge lande betydelige markedsandele i Fællesskabet.
- (114) Som ovenfor nævnt (se betragtning 19 ff.) er det endvidere konkluderet, at den pågældende vare importeret fra Kina og Vietnam og fremstillet af EF-erhvervsgruppen skal betragtes som identiske med hensyn til indbyrdes udskiftelighed, og at de således konkurrerer med hinanden type for type.
- (115) Det blev således fastslået, at eksporten af den pågældende vare fra de pågældende lande konkurrerer med cykler fremstillet af EF-erhvervsgruppen.
- (116) Efter meddelelsen om de endelige undersøgelsesresultater fremførte visse interesserede parter, at det ikke var berettiget at foretage kumulering, da de cykelmodeller, der importeres fra Kina og Vietnam, er forskellige. Af en sammenligning af de importerede varer model for model fremgår det imidlertid, at der ikke blot er et betydeligt sammenfald mellem de fra Kina og Vietnam importerede cykler og de cykler, der fremstilles af fællesskabsproducenterne i stikprøven, men at der også er et betydeligt sammenfald mellem de modeller, der importeres fra Kina, og de modeller, der importeres fra Vietnam. Det blev også påstået, at de markedssegmenter, hvor de vietnamesiske eksportører solgte deres cykler, var forskellige fra de segmenter, der blev betjent af de kinesiske eksportører og fællesskabsproducenterne, hvilket berettigede en anden pris. Denne påstand blev imidlertid ikke støttet af nogen dokumentation. Det fremgår endvidere, at cykler fra Vietnam er tilstede i de forskellige markedssegmenter i visse medlemsstater, hvor den vietnamesiske import har en betydelig markedsandel. Begge påstande blev derfor afvist.
- (117) På grundlag af ovenstående konkluderedes det, at alle betingelser for kumulering af importen af cykler med oprindelse i Kina og Vietnam var opfyldt.

5.2. Dumpingimportens mængde og markedsandelen for cykler med oprindelse i Kina og Vietnam

- (118) Den importerede mængde af den pågældende vare blev fastsat på grundlag af statistiske oplysninger fra Eurostat. Antallet af cykler med oprindelse i og importeret fra Kina steg med 472 % mellem 2000 og undersøgelsesperioden. Der blev importeret mere end 55 gange så mange cykler fra Kina i undersøgelsesperioden end i undersøgelsesperioden i den tidligere undersøgelse (1.9.1997-31.8.1998), hvor der blev importeret 13 651 cykler. Mellem 2000 og undersøgelsesperioden steg importen af cykler med oprindelse i Vietnam med 413 %. Kumulativt set er importen fra de to lande mellem 2000 og undersøgelsesperioden steget fra 435 373 stk. til 2 311 638 stk., dvs. med 431 %.
- (119) Da forbruget i den betragtede periode kun er steget med 4 %, er markedsandelen for importen af den pågældende vare med oprindelse i Kina steget fra 0,73 % i 2000 til 4,07 % i undersøgelsesperioden, mens markedsandelen for den vietnamesiske vare er steget fra 1,77 % i 2000 til 8,70 % i undersøgelsesperioden. Den kumulerede markedsandel er derfor steget fra 2,50 % i 2000 til 12,77 % i undersøgelsesperioden.
- (120) Udviklingen i importen og markedsandelen for cykler med oprindelse i Kina og Vietnam i den betragtede periode fremgår af følgende tabeller:

Import Kina	2000	2001	2002	2003	UP
Mængde (enheder)	128 091	257 728	561 706	707 351	733 901
Indeks	100	201	438	552	572
Markedsandel i %	0,73	1,68	3,58	4,08	4,07
Import Vietnam	2000	2001	2002	2003	UP
Mængde (enheder)	307 282	586 051	766 680	1 457 245	1 577 737
Indeks	100	191	250	474	513
Markedsandel i %	1,77	3,84	4,88	8,40	8,70

Import Kumuleret	2000	2001	2002	2003	UP
Mængde (enheder)	435 373	843 779	1 328 386	2 164 596	2 311 638
Indeks	100	194	305	497	531
Markedsandel ix	2,50	5,52	8,46	12,48	12,77
Indeks	100	220	338	499	510

6. Priserne på de importerede varer

a) Prisudvikling

- (121) Eurostats tal kunne af følgende årsager kun i begrænset omfang benyttes til at fastslå prisudviklingen for dumpingimporten i perioden mellem 2000 og undersøgelsesperioden:

Det er blevet fastslået, at de på Eurostats oplysninger baserede importpriser ikke tager hensyn til de forskellige varetyper og de betydelige prisforskelle mellem de forskellige typer af den pågældende vare. Gennemsnitspriserne pr. land er stærkt påvirket af hvert enkelt lands varesortiment. Det fremgik af en sammenligning model for model af importen fra de samarbejdsvillige eksportører, at der selv inden for samme varetyper og modeller er betydelige prisforskelle afhængig af cyklernes bestanddele. Desuden konstateredes det, at de importpriser, som var baseret på de varetyper, der konstateredes hos de samarbejdsvillige eksportører, virkelig afspejler prisforskellene mellem cykler med oprindelse i Kina og Vietnam og cykler fremstillet af EF-erhvervsgrenen. De priser, der fandtes i Eurostat, var derfor utilstrækkelige i forbindelse med denne undersøgelse. Eurostats importpriser for Kina og Vietnam kan kun bruges som en indikator for prisudviklingen for hvert enkelt land, men er ikke brugbare ved en sammenligning af salgspriserne for forskellige lande og Fællesskabet.

- (122) Ifølge Eurostats oplysninger faldt de vejede gennemsnitlige priser — herunder angivet i indeksform — på importen fra Kina og Vietnam med henholdsvis 22 % og 52 % mellem 2000 og undersøgelsesperioden. Kumulativt faldt de gennemsnitlige salgspriser med 50 %. De detaljerede tal er som følger:

Importpriser	2000	2001	2002	2003	UP
(Kina)					
Indeks	100	83	70	75	78
(Vietnam)					
Indeks	100	82	71	49	48
(kumuleret)					
Indeks	100	81	62	50	50

b) Prisunderbud

- (123) For at fastsætte størrelsen af prisunderbuddet for cykler med oprindelse i Kina og Vietnam baserede Kommissionen sin analyse på de oplysninger, der i undersøgelsens løb blev afgivet af de eksporterende producenter i stikprøven og fællesskabsproducenterne i stikprøven. Denne analyse tog hensyn til de eksporterende producenters faktiske eksportpriser (cif, Fællesskabets grænse) og, for Kinas vedkommende, både med og uden antidumpingtold. De relevante salgspriser for EF-erhvervsgrenen var priserne ved salg til uafhængige kunder, om nødvendigt justeret til niveauet af fabrik. I undersøgelsesperioden var der for de forskellige varetyper, som var defineret i spørgeskemaet, for Kina en underbudsmargen på 53 % uden antidumpingtold og på 39 % med told. For Vietnam var der en underbudsmargen på mellem 25 % og 60 %. I denne forbindelse skal det bemærkes, at de vejede gennemsnitlige kinesiske og vietnamesiske salgspriser pr. varetype er væsentligt højere end de importpriser, der er baseret på Eurostats oplysninger. Dette styrker den i betragtning 121 nævnte konklusion om, at varesortimentet klart påvirker salgspriserne mellem lande.

7. EF-erhvervsgrenens situation

(124) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 5, i grundforordningen undersøgte Kommissionen alle relevante økonomiske faktorer og forhold, der har indflydelse på EF-erhvervsgrenens situation. Denne analyse blev foretaget for selskaberne i stikprøven som anført i betragtning 15, dog undtagen det i betragtning 100 omhandlede selskab. For de indikatorer, hvor der foreligger pålidelige oplysninger for EF-erhvervsgrenen som helhed, er disse oplysninger imidlertid også anført herunder for at give et fuldstændigt billede af EF-erhvervsgrenens situation. På dette grundlag er erhvervsgrenens resultater med hensyn til priser, lønninger, investeringer, fortjeneste, afkast af investeringer, likviditet og evnen til at tilvejebringe kapital blevet fastsat på grundlag af oplysninger fra selskaberne i stikprøven. Skadesfaktorerne — såsom markedsandel, salgsmængde og produktion — er blevet fastlagt for hele EF-erhvervsgrenen.

(125) Nogle af de interesserede parter har fremført, at der kun burde tages hensyn til selskaberne i stikprøven ved analysen af skadesindikatorerne. Det er normal praksis i antidumpingprocedurer at analysere skadesfaktorerne for hele EF-erhvervsgrenen. I tilfælde, hvor erhvervsgrenen består af et stort antal producenter, udtages der dog stikprøver. Formålet med at udtage stikprøver er at indhente og kontrollere detaljerede oplysninger fra et begrænset antal producenter inden for den tid, der er til rådighed. Disse oplysninger vedrører faktorer såsom priser, lønninger, investeringer, afkast af investeringer, likviditet og evnen til at tilvejebringe kapital, hvor det ikke er muligt at kontrollere oplysningerne for hele erhvervsgrenen inden for den tid, der er til rådighed. For andre faktorer, såsom markedsandel, salgsmængde og produktion, foreligger disse oplysninger normalt for hele erhvervsgrenen. Hvis skadesanalysen kun baseres på oplysninger fra producenter i stikprøven, vil der ikke blive taget hensyn til brugbare oplysninger fra andre producenter, hvilket vil føre til en ufuldstændig vurdering. For at opnå en så fuldstændig vurdering som muligt inden for den tid, der var til rådighed i det foreliggende tilfælde, blev de indhentede og efterprøvede oplysninger fra producenterne i stikprøven om udviklingen i alle faktorer vedrørende skade suppleret med oplysninger om erhvervsgrenen som helhed.

a) Produktion, kapacitet og kapacitetsudnyttelse

(126) Mellem 2000 og undersøgelsesperioden steg de stikprøveomfattede producenters produktion af samme vare med 17 %. Produktionskapaciteten steg i den betragtede periode med i alt 18 %.

(127) Kapacitetsudnyttelsen var stabil i den betragtede periode. De nærmere tal er som følger:

Produktion	2000	2001	2002	2003	UP
Produktion	3 231 842	3 193 497	3 222 858	3 718 918	3 788 660
Indeks	100	99	100	115	117
Produktionskapacitet	4 033 737	4 125 649	4 339 273	4 613 939	4 779 632
Indeks	100	102	108	114	118
Kapacitetsudnyttelse	80,1 %	77,4 %	74,3 %	80,6 %	79,3 %
Indeks	100	97	93	101	99

(128) Det fremgik af undersøgelsen, at den generelle stigning i produktionskapaciteten var et resultat af investeringer i nye produktionsanlæg og omstrukturering af aktiviteterne inden for koncernerne. Det forhold, at producenterne i stikprøven generelt har øget deres produktion, skyldes også, at flere andre fællesskabsproducenter har indstillet deres virksomhed eller reduceret deres kapacitet. Tendensen med øget produktion og produktionskapacitet for selskaberne i stikprøven skal imidlertid ses på baggrund af resultaterne for alle fællesskabsproducenterne. Når der tages hensyn til alle fællesskabsproducenteres samlede produktion, er produktionen faldet. De nærmere tal er som følger:

Produktion	2000	2001	2002	2003	UP
Produktion	12 700 000	11 028 000	10 083 000	10 165 000	10 160 000
Indeks	100	87	79	80	80

b) *Lagre*

- (129) En producent kunne ikke afgive ensartede oplysninger om lagrene for 2000 og 2001 som følge af intern reorganisering. Oplysningerne fra dette selskab måtte derfor udelades ved analysen af lagerbeholdningerne for den betragtede periode.
- (130) Lagrene af cykler steg i den betragtede periode fra 219 370 stk. i 2000 til 362 095 stk. i undersøgelsesperioden, svarende til 65 %. Den største ophobning fandt sted i 2003 og undersøgelsesperioden og skyldtes, at en af producenterne i stikprøven skulle foretage en meget stor leverance umiddelbart efter undersøgelsesperiodens udløb. Væksten i lagerbeholdningerne viser derfor ikke nødvendigvis, at situationen for producenterne i stikprøven er blevet forværret med hensyn til dette bestemte aspekt. De nærmere tal er som følger:

Lagre	2000	2001	2002	2003	UP
Enheder	219 370	206 854	210 968	317 345	362 095
Indeks	100	94	96	145	165

c) *Salgsmængde og markedsandel*

- (131) Salget på fællesskabsmarkedet af cykler fremstillet af producenterne i stikprøven steg støt i den betragtede periode, nemlig fra 3 156 451 stk. i 2000 til 3 683 176 stk. i undersøgelsesperioden, svarende til en samlet stigning på 17 %. Tilsvarende øgede producenterne i stikprøven deres markedsandel fra 18 % i 2000 til 20 % i undersøgelsesperioden. De nærmere tal er som følger:

	2000	2001	2002	2003	UP
Stikprøveproducenternes salg (stk.)	3 156 451	3 241 830	3 203 020	3 600 670	3 683 176
Indeks	100	103	101	114	117
Stikprøveproducenternes markedsandel	18 %	21 %	20 %	20 %	20 %

- (132) Denne udvikling skal imidlertid ses i lyset af alle fællesskabsproducenternes præstation. Hvis der tages hensyn til alle fællesskabsproducenters salg, er salget faldende. De nærmere tal er som følger:

	2000	2001	2002	2003	UP
Alle EF-producenters salg	11 718 000	10 035 000	9 175 000	9 100 000	9 300 000
Indeks	100	86	78	78	79
Markedsandel	67 %	66 %	58 %	52 %	51 %

d) *Salgspriser og omkostninger*

- (133) Det fremgik af undersøgelsen, at producenterne i stikprøven har fastholdt deres varesortiment, hovedsagelig i kategori A, B og C. De har endvidere udvidet deres salgsaktiviteter til masseforhandlere og supermarkeder, men i mindre omfang med detailhandlerne, hvor producenterne i stikprøven allerede i høj grad var til stede med varer i den højere prisklasse. Masseforhandlerne har øget deres tilstedeværelse på cykelmarkedet. Dette har haft følger for de endelige forbrugere, da salget gennem masseforhandlere normalt sker til lavere priser end gennem detailhandlere. For at producenterne i stikprøven skal bevare deres tilstedeværelse på massemarkedet, måtte de kompensere for de lavere priser med større mængder.
- (134) De vejede gennemsnitlige salgspriser for cykler faldt fra 124 EUR pr. stk. i 2000 til 115 EUR i 2003, dvs. et fald på 7 %. I undersøgelsesperioden steg gennemsnitsprisen imidlertid til 122 EUR. I løbet af den betragtede periode var der et fald på 2 %.

Salgspris	2000	2001	2002	2003	UP
Salgspris (EUR pr. stk.)	124	127	120	115	122
Indeks	100	103	97	93	98

- (135) Produktionsomkostningerne blev beregnet på grundlag af det vejede gennemsnit for alle typer af samme vare, der blev fremstillet af producenterne i stikprøven.
- (136) Mellem 2000 og 2001 steg produktionsomkostningerne fra 119 EUR til 122 EUR, svarende til en samlet stigning på 2 %. Produktionsomkostningerne steg derefter til 110 EUR i 2003, hvilket er en stigning på 9 % siden 2001. I undersøgelsesperioden steg produktionsomkostningerne til 117 EUR. Produktionsomkostningerne faldt derfor med 2 % i løbet af hele perioden. Dette fald kan hovedsagelig tilskrives mere effektive samleprocesser samt det forhold, at dele fremstillet af producenterne i stikprøven, såsom stel, er blevet erstattet af billigere importvarer.

Omkostninger	2000	2001	2002	2003	UP
Produktionsomkostninger (EUR pr. stk.)	119	122	115	110	117
Indeks	100	102	97	92	98

e) *Rentabilitet*

- (137) De af stikprøven omfattede producenters samlede rentabilitet i forbindelse med den pågældende vare var 3,26 % i det første år af den betragtede periode, hvilket steg til 4,08 % i 2003. Rentabiliteten faldt derefter til 3,58 % i undersøgelsesperioden. Samlet set steg fortjenesten med blot 0,32 procentpoint i løbet af den betragtede periode.
- (138) Selv om ovennævnte udvikling tyder på, at erhvervsgrenens finansielle situation delvist er blevet forbedret i løbet af den betragtede periode, bør den opnåede fortjeneste ses på baggrund af det niveau, der anses for at være det minimum, som erhvervsgrenen ville kunne opnå i en situation uden dumpingimport fra Kina og Vietnam, dvs. 8 % af omsætningen på salget af cykler, og som også blev benyttet i den tidligere undersøgelse. Da markedsforholdene er stort set uændrede i forhold til den tidligere undersøgelse, finder Kommissionen, at 8 % stadig er den minimumsfortjeneste, som kan opnås af producenterne på fællesskabsmarkedet.

Rentabilitet	2000	2001	2002	2003	UP
Rentabilitet (salget i EF)	3,26 %	3,89 %	3,50 %	4,08 %	3,58 %
<i>Indeks</i>	100	119	107	125	110

- (139) Flere parter i Kina fremførte, at EF-erhvervsgrenen har forbedret sin situation siden undersøgelsesperioden i den tidligere undersøgelse, hvor EF-erhvervsgrenen stod over for et tab på 0,6 %, og at EF-erhvervsgrenen derfor ikke burde anses for at befinde sig i en skadevoldende situation i den aktuelle situation. Som nævnt i betragtning 137 er fortjenesten blevet bedre siden den tidligere undersøgelse, men den er stadig meget langt fra det niveau, der kan betragtes som normalt.
- (140) Efter meddelelsen om de endelige undersøgelsesresultater fremførte nogle interesserede parter, at det i betragtning 138 nævnte fortjenstniveau på 8 % er for højt, og at producenterne i stikprøven allerede klarer sig tilstrækkeligt godt og har et stabilt fortjenstniveau. Disse parter fremlagde imidlertid ingen begrundelse for, at et niveau på 8 % ikke var rimeligt, og de angav heller ikke, hvilket niveau der i stedet ville være passende og hvorfor. Som anført i betragtning 195 er en fortjeneste på 8 % den minimumsavance, som EF-erhvervsgrenen ville kunne opnå, hvis der ikke forekom skadevoldende dumping. Selv om fortjenstniveauet for producenterne i stikprøven til en vis grad blev forbedret, er det stadig meget langt fra at være tilstrækkeligt til, at EF-erhvervsgrenen fuldt ud kan overvinde følgerne af den skadevoldende dumping.

f) *Investeringer og afkast af investeringer*

- (141) Investeringerne i erhvervsgrenen for den pågældende vare steg betydeligt i den betragtede periode, nemlig fra 1 938 556 EUR i 2000 til 3 950 636 EUR i undersøgelsesperioden. Det skal bemærkes, at denne betydelige stigning i investeringerne hovedsagelig skyldtes en forøgelse af produktionskapaciteten hos en af producenterne i stikprøven, der tegner sig for mere end 60 % af alle investeringerne i perioden. De nærmere tal er som følger:

Investeringer	2000	2001	2002	2003	UP
Investeringer (1 000 EUR)	1 938	4 820	1 645	3 901	3 950
<i>Indeks</i>	100	249	85	201	204
Afkast af investeringer	15 %	30 %	12 %	23 %	24 %

- (142) Afkastet af investeringerne steg med 15 procentpoint fra 2000 til 2001. Fra 2002 faldt afkastet af investeringerne, men det steg igen i 2003 og forblev positivt i undersøgelsesperioden med 24 %.

g) *Likviditet og evne til at tilvejebringe kapital*

- (143) De af stikprøven omfattede producenters likviditet forøgedes betydeligt i den betragtede periode, både i absolutte tal og udtrykt i procent af omsætningen.

Likviditet	2000	2001	2002	2003	UP
Likviditet (1 000 EUR)	10 005 000	20 557 000	13 425 000	20 541 000	20 541 000
<i>Indeks</i>	100	205	134	205	205
Likviditet i % af omsætningen	2,5 %	4,9 %	3,5 %	4,9 %	4,6 %

- (144) Producenterne i stikprøven tilvejebringer kapital internt, når de tilhører en koncern, eller ved banklån. I andre tilfælde benyttes den likviditet, som selskaberne skaber, som finansieringskilde. Ingen af producenterne i stikprøven har haft større vanskeligheder ved at tilvejebringe kapital.

h) *Beskæftigelse, produktivitet og lønninger*

- (145) Beskæftigelsen faldt med 6 % i løbet af den betragtede periode. Da produktionen blev væsentligt forøget i løbet af den betragtede periode, kan faldet i beskæftigelsen forklares ved, at produktiviteten pr. ansat er steget betydeligt i den betragtede periode, nemlig med 24 %.

Beskæftigelse	2000	2001	2002	2003	UP
Antal ansatte	1 981	1 871	1 784	1 838	1 871
<i>Indeks</i>	100	94	90	93	94
Lønomsåninger pr. ansat (EUR)	23 575	25 846	27 130	27 593	28 153
<i>Indeks</i>	100	110	115	117	119
Produktion pr. ansat (stk./år)	1 631	1 707	1 807	2 023	2 025
<i>Indeks</i>	100	105	111	124	124

- (146) Hvis der ses på beskæftigelsen for alle fællesskabsproducenterne, minder udviklingen om den ovenfor beskrevne, idet der har været et fald, men dog mere udtalt. De nærmere tal er som følger:

Beskæftigelse	2000	2001	2002	2003	UP
Antal ansatte	14 300	12 670	11 860	11 500	11 500
<i>Indeks</i>	100	88	83	80	80

i) *Vækst*

- (147) Det skal samlet set bemærkes, at alle fællesskabsproducenters markedsandel faldt med 16 procentpoint, mens forbruget steg med 4 %, hvilket klart viser, at de ikke var i stand til at ekspandere.

j) *Dumpingmargenens størrelse og genrejsning efter tidligere dumping*

- (148) For så vidt angår virkningerne på EF-erhvervsgrænen af størrelsen af den faktiske dumpingmargin, der konstateredes i undersøgelsesperioden (48,5 % for Kina og mellem 15,8 % og 34,5 % for Vietnam) kan de ikke anses for ubetydelige i betragtning af mængden og priserne på importen fra disse to lande. Det skal bemærkes, at marginen for Kina er højere end den margin, der konstateredes i den oprindelige undersøgelse. Det skal også bemærkes, at mængden af dumpingimport fra Kina er steget siden den tidligere undersøgelse.

- (149) EF-erhvervsgrænen har ikke i det forventede omfang overvundet virkningerne af den tidligere dumping, således som det især fremgår af faldende salgspriser, lav rentabilitet og faldende kapacitetsudnyttelse. Erhvervsgrænen har i de seneste år stået over for øget dumpingimport fra Kina og Vietnam, som har hæmmet dens forventede genrejsning.

8. Konklusion om skade

- (150) Det skal bemærkes, at der allerede er foranstaltninger i kraft over for et af de pågældende lande. Disse foranstaltninger har klart haft en indvirkning på skadesindikatorerne, især for producenterne i stikprøven. Trods det samlede fald i produktionen i Fællesskabet har producenterne i stikprøven været i stand til at fastholde og endda øge deres produktion. Producenterne i stikprøven har i nogen grad kunnet drage fordel af foranstaltningerne, men alle muligheder for yderligere vækst er blevet undergravet af dumpingimporten. Desuden er importen fra Vietnam nu blevet et betydeligt problem for EF-erhvervsgrenen efter indførelsen af foranstaltningerne mod importen fra Kina. I perioden efter indførelsen af de gældende foranstaltninger mod importen fra Kina er den økonomiske situation blevet forbedret for producenterne i stikprøven med hensyn til produktivitet, produktion, produktionskapacitet, salg og markedsandel. Dette skal ses på baggrund af tilstedeværelsen af foranstaltninger. Salgspriserne er imidlertid faldet, og fortjenesten er fortsat lav, selv om salget er steget. Desuden er lagerbeholdningerne vokset, og beskæftigelsen er faldet. Den ovenfor nævnte positive udvikling ændrer dog ikke det samlede billede af en skadevoldende situation, der ville have været endnu værre uden de nuværende foranstaltninger. Dette styrkes af, at fællesskabsproducenterne samlet set har haft negative resultater. Den samlede produktion i Fællesskabet er faldet med 20 %, det samlede salg er faldet med 21 %, og den samlede EF-erhvervsgrens markedsandel er faldet med 16 %.
- (151) Importmængden fra Kina og Vietnam er steget betydeligt, både i absolutte tal og udtrykt i markedsandel. I den betragtede periode forøgedes disse to landes markedsandel med 10,3 procentpoint. De vejede gennemsnitlige importpriser er endvidere faldet betydeligt i løbet af den betragtede periode, hvilket har ført til et betydeligt prisunderbud i undersøgelsesperioden.
- (152) Det konkluderes derfor, at EF-erhvervsgrenen som helhed fortsat befinder sig i en udsat økonomisk situation og har lidt væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3.
- (153) Som ovenfor konkluderet afviger skadesbilledet for fællesskabsproducenterne i stikprøven til en vis grad fra skadesbilledet for fællesskabsproducenterne som helhed. Dette skal imidlertid ses i forhold til, at de producenter, der blev udvalgt til at indgå i stikprøven, er de producenter, der har den største produktion og det største salg af cykler, og disse producenter har som følge af stordriftsfordele været i stand til delvist at overvinde følgerne af dumpingimporten. Til trods for disse fordele befinder producenterne i stikprøven sig fortsat i en udsat position, hvilket afspejler situationen for EF-erhvervsgrenen som helhed.

E. DE ÆNDREDE OMSTÆNDIGHEDERS VEDVARENDE KARAKTER OG SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT DUMPING OG SKADE

- (154) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, blev det for importen fra Kina undersøgt, om omstændighederne med hensyn til dumping og skade har ændret sig væsentligt, og om denne ændring med rimelighed kunne siges at have vedvarende karakter.
- (155) Ved en sammenligning mellem de normale værdier og eksportpriser, der fandtes i den tidligere og den aktuelle undersøgelse, er det blevet fastslået, at mens den gennemsnitlige normale værdi er steget svagt, er den gennemsnitlige eksportpris faldet betydeligt for sammenlignelige modeller, hvilket har ført til øget dumping. For så vidt angår de kinesiske priser ved eksport til andre markeder fandtes de generelt at svare til priserne ved eksport til fællesskabsmarkedet. Der fandtes ingen beviser for, at eksporten fra Kina ikke fortsat vil finde sted til disse lave dumpingpriser. I betragtning af alle disse forhold finder Kommissionen, at der ikke er grund til at betvivle, at det konstaterede nye højere dumpingniveau er af vedvarende karakter.

- (156) Selv om producenterne i stikprøven til en vis grad overvandt følgerne af den tidligere dumpingimport med oprindelse i Kina, konstateredes det også, at de stadig led væsentlig skade som omhandlet i grundforordningens artikel 3. Denne konklusion styrkes, når der ses på situationen for EF-erhvervs-grenen som helhed (se betragtning 150 til 153). De i denne undersøgelse konstaterede skadesmar-gener er steget i forhold til den oprindelige undersøgelse, fordi dumpingimporten er vedblevet med at underbyde EF-erhvervs-grenens priser betydeligt. Det er ved en detaljeret analyse af distributionsnettet blevet fastslået, at hovedparten af producenterne i stikprøven overvejende fremstiller varen med henblik på salg til masseforhandlere. Da de eksporterende producenter fra Kina hovedsagelig konkur-rerer gennem de samme salgskanaler, der aftager store mængder varer, er presset på EF-erhvervs-grenen stærkt der. Der fandtes ingen beviser for, at de kinesiske eksportører ikke ville fortsætte med at sælge gennem disse kanaler, hvis foranstaltningerne får lov til at udløbe, og sælge mindre gennem forhandlere og detailhandlere (der tegner sig for 22 % af stikprøveproducenternes samlede salg). I betragtning af konklusionerne om dumpingens vedvarende karakter og dumpingimportens indvirk-ning på rentabiliteten konkluderes det, at de omstændigheder, der fører til skade, er af vedvarende karakter, og at foranstaltningernes udløb sandsynligvis vil føre til fortsat skade.
- (157) Det blev også undersøgt, om der var sandsynlighed for, at der fortsat vil forekomme dumping, hvis foranstaltningerne mod importen fra Kina får lov til at udløbe. Det er på grundlag af klagen og oplysninger fra eksportører i Kina fastslået, at Kina har en produktionskapacitet på over 80 mio. cykler om året. De kinesiske producenter fremstiller omkring 66 mio. cykler om året, og den indenlandske efterspørgsel er på omkring 22 mio. cykler. Cykler med oprindelse i Kina er til stede på de vigtigste verdensmarkeder, og omkring 96 % af de cykler, der forbruges i USA, kommer fra Kina. Dette viser den kinesiske cykelindustri eksportorienterede karakter og den deraf følgende sandsynlighed for fortsat eksport til Fællesskabet.
- (158) Det konstateredes, at den pågældende vare stadig blev dumpet på fællesskabsmarkedet i undersøgel-sesperioden (betragtning 90 til 97). I denne forbindelse var dumpingmargenerne for den pågældende vare væsentligt højere end de dumpingmargener, der blev konstateret i den oprindelige undersøgelse. Siden indførelsen af foranstaltninger efter den tidligere undersøgelse har Kina fortsat med at sælge cykler til Fællesskabet til dumpingpriser. I den betragtede periode steg dumpingimporten udtrykt i mængde med 472 %, og priserne på dumpingimporten fra Kina faldt med 22 %. Som ovenfor nævnt (betragtning 157) har eksportørerne i Kina en uudnyttet produktionskapacitet, der næsten svarer til det samlede forbrug i Fællesskabet. Det skal også erindres, at dumpingimporten fra Kina før indfø-relsen af den oprindelige antidumpingtold udgjorde omkring 2,5 mio. cykler, hvilket på daværende tidspunkt svarede til en markedsandel på ca. 15 % i Fællesskabet. Dette tyder på, at det er sandsynligt, at der igen vil blive importeret varer fra Kina på samme eller endda højere niveau, hvis der ikke forefindes antidumpingforanstaltninger. Denne import vil sandsynligvis finde sted til dumpingpriser, da den betydelige grad af dumping, der konstateredes i den aktuelle undersøgelse, anses for at være af vedvarende karakter.

F. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

1. Indledning

- (159) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 6 og 7, i grundforordningen blev det undersøgt, om den væsentlige skade, der var forvoldt EF-erhvervs-grenen, var forårsaget af den pågældende dumpingim-port. Andre kendte faktorer end dumpingimporten, der samtidig kunne have tilføjet EF-erhvervs-grenen skade, blev også undersøgt for at sikre, at en eventuel skade forårsaget af disse faktorer ikke blev tilskrevet dumpingimporten.

2. Dumpingimportens følger

- (160) Trods de gældende foranstaltninger over for importen fra Kina har de kinesiske eksporterende produ-center øget deres markedsandel betragteligt, nemlig fra 0,73 % til 4,07 %. Kinas og Vietnams kombi-nerede markedsandel i Fællesskabet er steget fra 2,50 % til 12,77 % i løbet af den betragtede periode. Selv med et samlet stabilt forbrug mellem 2000 og undersøgelsesperioden forøgedes deres markeds-andel med mere end 10 procentpoint.

- (161) Selv om det er lykkedes fællesskabsproducenterne i stikprøven at øge deres produktion, er den samlede produktion i Fællesskabet samtidig faldet med 20 %. Som anført i betragtning 128 skyldtes dette, at flere andre fællesskabsproducenter enten indstillede eller mindskede produktionen. Det samlede salg for alle producenterne i Fællesskabet er faldet med 21 % (16 procentpoint) mellem 2000 og undersøgelsesperioden, selv om producenterne i stikprøven har været i stand til at øge deres markedsandel med 2 procentpoint. Som det fremgår af betragtning 166 er markedsandelen for importen fra andre lande end Kina og Vietnam desuden steget, men kun med 7 procentpoint.
- (162) Selv om det er lykkedes fællesskabsproducenterne i stikprøven at fortsætte deres aktiviteter og endda svagt forøge deres markedsandel, er det derfor de resterende producenter i Fællesskabet, som har tabt markedsandel og indstillet deres virksomhed i de senere år eller er blevet tvunget til at reducere deres produktion drastisk som følge af presset fra dumpingimporten. Dette pres har været tosidet: i) fra de importerede varers mængde, idet dumpingimporten som nævnt i betragtning 160 har øget sin markedsandel med mere end 10 procentpoint, mens ii) salgspriserne løbende er faldet og lå væsentligt under EF-erhvervsgrenens priser.
- (163) De af stikprøven omfattede producenters fortjeneste steg svagt som følge af forholdsvis stabile priser (der faldt svagt i overensstemmelse med omkostningerne), men ikke i den udstrækning, det var forventet efter indførelsen af foranstaltninger. Den fortjeneste, der kunne være opnået i en situation uden dumpingimport, blev ikke opnået på grund af den øgede dumping af importen fra Kina og dumpingimporten fra Vietnam.
- (164) Det konkluderes derfor, at presset fra de pågældende importerede varer, hvis mængde og markedsandel er vokset fra og med 2000, og som blev solgt til meget lave dumpingpriser, spillede en afgørende rolle for den udsatte økonomiske situation, som EF-erhvervsgrenen i øjeblikket befinder sig i.

3. Andre faktorerers indvirkning

Import fra andre lande

- (165) Import med oprindelse i andre tredjelande kunne også have bidraget til den skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt. Flere parter i Kina og Vietnam fremførte også, at importen fra andre tredjelande er steget betydeligt, og at dens priser underbød EF-erhvervsgrenens priser.
- (166) Ifølge Eurostats oplysninger steg importen fra andre tredjelande fra 5 193 000 enheder i 2000 til 6 423 000 enheder i undersøgelsesperioden, dvs. med 24 %. Denne imports markedsandel steg fra 29 % til 36 % i løbet af den betragtede periode. Som nævnt i betragtning 121 tager Eurostat-priserne imidlertid ikke hensyn til sammensætningen af de enkelte landes varesortimenter, og derfor er der kun benyttet indekstal til at belyse prisudviklingen. Da sammensætningen af importen fra andre tredjelande er ukendt, giver det ikke mening at sammenligne priserne på de nedenfor nævnte importerede varer med EF-erhvervsgrenens priser. Der blev dog indhentet visse yderligere oplysninger vedrørende importen fra de lande, hvorfra størstedelen af den resterende import stammer. De nærmere tal er som følger:

Alle typer	2000				2001				2002				2003				UP			
	Stk. (1 000)	Markeds- andel	Pris EUR/stk.	Pris EUR/stk.	Stk. (1 000)	Markeds- andel	Pris EUR/stk.	Pris EUR/stk.	Stk. (1 000)	Markeds- andel	Pris EUR/stk.	Pris EUR/stk.	Stk. (1 000)	Markeds- andel	Pris EUR/stk.	Pris EUR/stk.	Stk. (1 000)	Markeds- andel	Pris EUR/stk.	Pris EUR/stk.
Taiwan	2 520	1,4,5 %			1 894	12,4 %			2 106	13,4 %			2 052	11,8 %			2 106	11,6 %		
Indeks	100	100	100	100	75	86	100	100	84	92	79	74	81	81	74	74	84	80	73	73
Indien	309	1,8 %			210	1,4 %			169	1,1 %			130	0,7 %			130	0,7 %		
Indeks	100	100	100	100	68	77	97	97	55	61	78	68	42	38	68	68	42	38	65	65
Thailand	41	0,2 %			43	0,3 %			181	1,2 %			333	1,9 %			375	2,0 %		
Indeks	100	100	100	100	103	150	114	114	434	600	93	86	800	950	86	86	900	1 000	85	85
Indonesien	104	0,6 %			82	0,5 %			87	0,5 %			222	1,3 %			241	1,3 %		
Indeks	100	100	100	100	79	83	97	97	83	83	91	69	213	216	69	69	231	216	68	68
Filippinerne	470	2,7 %			399	2,6 %			539	3,4 %			631	3,6 %			662	3,7 %		
Indeks	100	100	100	100	85	96	88	88	115	126	73	63	134	133	63	63	141	137	62	62
Polen	540	3,1 %			522	3,4 %			620	3,9 %			772	4,4 %			830	4,6 %		
Indeks	100	100	100	100	97	109	109	109	115	125	122	111	143	142	111	111	154	148	113	113
Bangladesh	157	0,9 %			189	1,2 %			273	1,7 %			382	2,2 %			423	2,3 %		
Indeks	100	100	100	100	120	133	92	92	174	188	73	58	243	244	58	58	270	255	59	59
Litauen	237	1,3 %			284	1,8 %			298	1,9 %			336	1,9 %			336	1,8 %		
Indeks	100	100	100	100	120	138	103	103	126	146	101	86	142	146	86	86	142	138	86	86
Tjekkiet	297	1,7 %			253	1,6 %			189	1,2 %			235	1,3 %			220	1,2 %		
Indeks	100	100	100	100	85	94	98	98	64	70	112	139	79	76	139	139	74	70	145	145
Tyrkiet	67	0,4 %			77	0,5 %			97	0,6 %			160	0,9 %			203	1,1 %		
Indeks	100	100	100	100	114	125	100	100	145	150	94	76	237	225	76	76	301	275	74	74
Andre	450	2,6 %			402	2,6 %			630	4,0 %			815	4,7 %			906	5,0 %		
Indeks	100	100	100	100	89	100	98	98	140	154	83	51	181	181	51	51	201	192	51	51
I ALT	5 193	29 %			4 354	28 %			5 194	33 %			6 073	35 %			6 423	36 %		
Indeks	100	100	100	100	84	97	98	98	100	114	84	70	117	121	70	70	124	124	70	70

T a i w a n

- (167) Importen fra Taiwan havde en markedsandel på 11,6 % i undersøgelsesperioden, hvilket svarer til mere end 2 mio. cykler. Udtrykt i mængde er importen fra Taiwan langt større end fra nogen anden leverandør. Dens markedsandel faldt imidlertid med 20 % i løbet af den betragtede periode. Importen af cykler fra Taiwan er desuden rettet mod den dyre ende af markedet. På grundlag af dokumentation fra klageren er det ved en sammenligning mellem modeller blevet påvist, at de fra Taiwan importerede cykler sælges til højere priser end de tilsvarende modeller, der fremstilles af EF-erhvervsgruppen.

T h a i l a n d

- (168) Importen med oprindelse i Thailand er forøget i løbet af den betragtede periode, og dens markedsandel steg til 2,0 % i undersøgelsesperioden. Da i) udgangspunktet var meget lavt, og ii) markedsandelen stadig er meget mindre end for Kina og Vietnam, konkluderes det imidlertid, at denne eksport ikke kan anses for at have forvoldt EF-erhvervsgruppen skade.

F i l i p p i n e r n e

- (169) Importen med oprindelse i Filippinerne er steget med 41 % i løbet af den betragtede periode. Dens markedsandel var på 3,7 % i undersøgelsesperioden. OLAF (Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig) er imidlertid ved at undersøge, om der er indgivet misvisende oprindelsesangivelser af importen fra Filippinerne. Under disse omstændigheder er det ikke muligt at konkludere, om import, der er angivet med oprindelse i Filippinerne, bidrager til den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgruppen.

B a n g l a d e s h

- (170) Importen med oprindelse i Bangladesh er steget med 170 % i løbet af den betragtede periode, og dens markedsandel udgjorde i undersøgelsesperioden 2,3 %. Da i) udgangspunktet var meget lavt, og ii) markedsandelen stadig er meget mindre end for Kina og Vietnam, konkluderes det imidlertid, at denne eksport ikke kan anses for at have forvoldt EF-erhvervsgruppen skade.

- (171) Efter meddelelsen om de endelige undersøgelsesresultater fremførte nogle interesserede parter, at importen fra visse tredjelande (nemlig Bangladesh, Filippinerne og Thailand) var steget betydeligt på tilsvarende vis som stigningen i importen fra Vietnam, og at denne imports markedsandel ikke var ubetydelig. De fremførte, at disse lande derfor også burde have været omfattet af proceduren, og at Rådet ved ikke at medtage dem havde udøvet forskelsbehandling. I denne forbindelse, og som tilføjelse til bemærkningerne i betragtning 168 til 170, skal det bemærkes, at importen fra disse tre lande er steget meget mindre end importen med oprindelse i Kina og Vietnam. Derfor og af de årsager, der allerede er nævnt i betragtning 168 til 170, blev påstanden afvist.

H a n d e l m e d d e t i l t r æ d e n d e l a n d e

- (172) Importen med oprindelse i Polen og Litauen, der har været medlemmer af Den Europæiske Union siden 1. maj 2004, steg med henholdsvis 54 % og 42 % i den betragtede periode. Det skal imidlertid bemærkes, at priserne på importen fra Polen steg med 13 % i den betragtede periode. Polen var et af de to lande (det andet var Tjekkiet), hvor priserne steg. Importen fra Litauen har været meget begrænset i forhold til importen fra Kina og Vietnam. Det konkluderes, at i betragtning af denne imports priser og mængder kan den ikke anses for at have haft en væsentlig negativ indvirkning på den skadelige situation, som EF-erhvervsgruppen befinder sig i.

4. Udviklingen i forbruget

- (173) Som nævnt i betragtning 107 steg forbruget med 4 % fra 2000 til undersøgelsesperioden. Denne faktor kan derfor ikke være en kilde til skade.

5. Andre producenter i Fællesskabet end producenterne i stikprøven

- (174) Som det fremgår af betragtning 128 og 132, er fællesskabsproducenternes samlede produktion og salg faldet. Dette tyder på, at de befinder sig i en tilsvarende eller endnu værre situation end producenterne i stikprøven, dvs. at de har lidt skade som følge af dumpingimporten. Det kan derfor ikke konkluderes, at andre producenter i Fællesskabet kan have forvoldt producenterne i stikprøven væsentlig skade.

6. Svingninger i valutakurser

- (175) En kinesisk eksporterende producent fremførte efter meddelelsen om de endelige undersøgelsesresultater, at der burde være foretaget en justering for valutakursudviklingen, da den kinesiske yuan er knyttet til kursen på dollaren, der faldt betydeligt over for euroen i undersøgelsesperioden. Selv om det ikke kan udelukkes, at opskrivningen af euroen i forhold til dollaren kan have begunstiget importen af den pågældende vare, tyder det forhold, at udsving i valutakurserne ikke havde følger for importen til Fællesskabet fra andre lande, på, at dette ikke kan anses for at være en årsagsfaktor i dette tilfælde. Det bemærkes også, at den afgørende faktor for analysen af årsagssammenhængen er, om dumpingimporten (dvs. denne imports mængde og priser) har forvoldt skade. De kinesiske eksportørers argument forsøger snarere at forklare, hvorfor dumpingimporten finder sted på et bestemt prisniveau. I en årsagssammenhæng er spørgsmålet om, hvorfor priserne på dumpingimporten ligger på et bestemt niveau, imidlertid irrelevant.

7. Konklusion

- (176) Dumpingimporten fra Kina og Vietnam fandtes at underbyde EF-erhvervsgrenens priser betydeligt i undersøgelsesperioden. Denne imports forøgede tilstedeværelse på markedet som bevidnet ved dens voksende markedsandel falder sammen med en periode med fortsat økonomisk sårbarhed for EF-erhvervsgrenen (se betragtning 150 til 153). Det konkluderes derfor, at der er en årsagssammenhæng mellem importen fra disse to lande og den skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt. For så vidt angår varer importeret fra andre lande er de også i stigende grad til stede på markedet, men i væsentligt mindre omfang end importerede varer fra Kina og Vietnam. Blandt disse andre lande, der eksporterer cykler til Fællesskabet, tegnede Taiwan sig for den største importmængde i undersøgelsesperioden. Dette lands markedsandel har imidlertid været faldende, og dets priser i undersøgelsesperioden fandtes ikke at underbyde EF-erhvervsgrenens priser. Importen fra Taiwan kan derfor ikke have bidraget til den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen. For så vidt angår importen fra alle andre lande end Taiwan er markedsandelen også vokset, men i mindre udstrækning end for importen fra Kina og Vietnam. Det har ikke været muligt at afgøre, om priserne på denne import underbød EF-erhvervsgrenens priser (jf. betragtning 166), men det konstateredes, at denne import fra andre tredjelande — især i betragtning af dens mængde og markedsandel — ikke havde følger, der i væsentlig grad kunne bidrage til den skade, som EF-erhvervsgrenen havde lidt.

G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

1. Generelle overvejelser

- (177) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 21, stk. 1, blev det undersøgt, om der til trods for konklusionen om, at der forekom skadevoldende dumping, alligevel var tvingende årsager til at konkludere, at det ikke ville være i Fællesskabets interesse at opretholde antidumpingforanstaltningerne mod importen fra Kina eller indføre antidumpingforanstaltninger mod importen fra Vietnam. Virkningerne af eventuelle foranstaltninger for alle parter i proceduren samt følgerne af ikke at træffe eller opretholde foranstaltninger blev overvejet. I denne forbindelse skal det også erindres, at det i den tidligere undersøgelse vedrørende importen fra Kina fandtes, at en vedtagelse af foranstaltninger ikke stred imod Fællesskabets interesser.
- (178) Kommissionen sendte spørgeskemaer til importørerne, men modtog ingen besvarelser vedrørende indledningen af den fornyede undersøgelse af foranstaltningerne mod importen fra Kina. Kommissionen modtog svar fra tre importører om procedurerne vedrørende Vietnam.

2. EF-erhvervsgrenens interesser

- (179) Det skal erindres, at EF-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade som beskrevet i betragtning 150 og efterfølgende. Efter indførelsen af foranstaltninger mod importen fra Kina har EF-erhvervsgrenen delvist kunnet overvinde følgerne heraf. Den fortsatte dumpingimport fra Kina kombineret med det yderligere opsving i dumpingimport fra Vietnam, der ikke var en årsag til skade i den tidligere undersøgelse, forhindrede imidlertid EF-erhvervsgrenen i at opnå tilfredsstillende finansielle resultater og fuldt ud overvinde følgerne af skaden.
- (180) En indførelse af antidumpingforanstaltninger vil gøre det muligt for EF-erhvervsgrenen at opnå øget salg og markedsandel samt i visse markedssegmenter også at hæve priserne. EF-erhvervsgrenen vil derved kunne forvente at opnå den fortjeneste, som den kunne have opnået uden dumpingimport. Da nye modeller af cykler i høj grad udvikles af erhvervsgrenen i Fællesskabet, ville de også fuldt ud kunne drage fordel af en sådan udvikling med hensyn til salgsmængder og priser, hvis presset fra dumpingimporten ophører. Fællesskabets cykelindustri har vist, at den er levedygtig og konkurrencedygtig under redelige markedsforhold. Derfor er det nødvendigt at genskabe redelige konkurrencevilkår på fællesskabsmarkedet.
- (181) Uden foranstaltninger mod importen fra Kina og Vietnam vil der imidlertid forekomme yderligere forvriddinger af handelen, der uundgåeligt vil føre til, at EF-erhvervsgrenens genrejse går i stå. Selv om der er indført foranstaltninger mod Kina, er importen steget støt, og importpriserne er faldet. I betragtning af den kinesiske produktionskapacitet, den store importmængde i tiden før indførelsen af de oprindelige antidumpingforanstaltninger, den betydelige vækst i importen og den betydelige markedsandel, som importen fra Vietnam har opnået, er det klart, at uden en videreførelse af foranstaltningerne mod importen fra Kina og en indførelse af foranstaltninger mod importen fra Vietnam vil det være meget vanskeligt, om ikke umuligt, for EF-erhvervsgrenen at genrejse sig. I modsat fald vil EF-erhvervsgrenens situation sandsynligvis forværres yderligere, hvilket kan føre til, at endnu flere producenter i Fællesskabet må lukke eller reducere deres kapacitet. Som eksempler på cykelproducenter, der for nylig har indstillet deres virksomhed, kan nævnes Kynast (Tyskland), Merkers-Rad (Tyskland), Confersil Portugal og Cesare Rizzato (Italien). Det er derfor klart, at antidumpingforanstaltninger er i EF-erhvervsgrenens interesse.

3. Uafhængige importørers interesser

- (182) Der blev ikke modtaget besvarelser af spørgeskemaerne eller bemærkninger fra uafhængige importører vedrørende importen fra Kina. For så vidt angår Vietnam fremførte en af importørerne (der tegnede sig for omkring 14 % af den samlede import), at enhver importtold på cykler fra Vietnam ville være til skade for kunderne i EU, da det ville føre til et brat fald i importen fra Vietnam. En anden importør fremførte også, at de importerede cykler hovedsagelig er børnecykler, som ikke fremstilles af producenterne i Fællesskabet.
- (183) Det skal for det første bemærkes, at det i betragtning af den lave grad af samarbejdsvilje blandt importørerne ikke var muligt at foretage en fuldstændig vurdering af de mulige følger af at træffe eller ikke træffe foranstaltninger. Det skal også erindres, at formålet med antidumpingforanstaltninger ikke er at forhindre import, men at genskabe redelige handelsvilkår og sikre, at der ikke forekommer import til skadevoldende dumpingpriser. Da redeligt prisfastsatte importvarer stadig vil kunne komme ind på fællesskabsmarkedet, og da der også fortsat vil forekomme import fra tredjelande, er det sandsynligt, at importørernes traditionelle virksomhed ikke vil blive væsentligt berørt. Det er også klart, at fællesskabsproducenterne har tilstrækkelig kapacitet til at dække en eventuel stigning i efterspørgslen efter cykler. Som det fremgår af tabellen i betragtning 166, viser importen fra andre tredjelande desuden, at der er en betydelig produktionskapacitet for cykler i disse lande. Det er derfor meget usandsynligt, at der vil forekomme mangel på cykler. I forbindelse med analysen af importen fra Vietnam blev det desuden fastslået, at importen omfatter alle former for cykler og ikke blot børnecykler. Det skal også tilføjes, at en del af producenterne i stikprøven rent faktisk også fremstiller børnecykler.

- (184) Da redeligt prisfastsat import stadig vil kunne komme ind på fællesskabsmarkedet, er det sandsynligt, at importørernes traditionelle aktiviteter vil kunne fortsætte, selv om der opretholdes antidumpingforanstaltninger over for Kina og indføres antidumpingforanstaltninger over for Vietnam. De uafhængige importørers begrænsede ønske om at samarbejde og det forhold, at importørerne ikke synes at have haft væsentlige problemer efter indførelsen af foranstaltninger mod Kina, understøtter yderligere denne konklusion.

4. De detailhandlendes interesser

- (185) En af importørerne af cykler fra Vietnam fungerer også som en sammenslutning af cykelhandlere i detailledet, der ifølge årsregnskaberne for 2003 har 720 medlemmer. Disse medlemmer er en del af et net af detailhandlere under importøren, der bl.a. leverer cykler importeret fra Vietnam. De 720 medlemmer beskæftigede angiveligt 4 900 personer i 2003. Kommissionen modtog også underskrevne erklæringer fra 1 287 detailhandlere (der følgelig ikke alle var medlemmer af nettet af detailhandlere), der anførte, at de støttede importørens bemærkninger. Som anført i betragtning 182 hævder de, at hvis der indføres foranstaltninger mod cykler fra Vietnam, vil det føre til faldende import, dalende salg af cykler og derfor også tab af arbejdspladser hos detailhandlerne. I denne forbindelse skal det bemærkes, at der som anført i betragtning 183 ikke er nogen risiko for mangel på cykler eller for faldende salg, da detailhandlerne kan forventes at kunne fremskaffe cykler fra andre lande end Vietnam, hvis det skulle blive nødvendigt.
- (186) Efter meddelelsen om de endelige undersøgelsesresultater hævdede nogle interesserede parter, at tilstedeværelsen af redeligt prisfaste cykler ikke er det eneste spørgsmål af betydning for detailhandlernes interesser for så vidt angår cykler med oprindelse i Vietnam. Disse interesserede parter hævdede også, at de ikke kan skifte fra et mærke til et andet på grund af kvalitetsaspekterne. Der blev imidlertid ikke fremlagt yderligere dokumentation for, at de fra Vietnam importerede cykler er af en bestemt type eller kvalitet, som ikke fremstilles andre steder. Tværtimod konstateredes det ved den sammenligning mellem den vietnamesiske import og de af fællesskabsproducenterne i stikprøven fremstillede cykler, der blev foretaget i forbindelse med beregningen af prisunderbuddet (se betragtning 123), at der var et betydeligt sammenfald mellem de forskellige modeller. Disse påstande blev derfor afvist.
- (187) Kommissionen modtog også bemærkninger fra en anden detailhandlerorganisation, som repræsenterede mere end 6 000 detailhandlere, og som støttede foranstaltningerne mod importen fra Kina, men protesterede mod den aktuelle procedure vedrørende Vietnam med den begrundelse, at importen fra dette land hverken fandt sted til dumpingpriser eller forvoldte skade. Som anført i betragtning 95 til 97 har Kommissionen imidlertid konstateret, at importen af cykler fra Vietnam fandt sted til dumpingpriser og forvoldte EF-erhvervsgrænsen skade.
- (188) I betragtning af ovenstående fandtes det, at antidumpingforanstaltningerne mod importen af cykler fra Kina og Vietnam ikke strider mod detailhandlernes interesser.

5. Leverandørernes interesser

- (189) En italiensk leverandør (og dennes sammenslutning) gav sig til kende under undersøgelsen. De fremførte, at der er mere end 200 fabrikker i Italien, som leverer dele til cykelproducenter, og at leverandørindustriens fortsatte eksistens derfor uundgåeligt afhænger af, at cykelproduktionen i Europa videreføres. I denne forbindelse konstateredes det, at det uden foranstaltninger forventes, at der vil ske yderligere lukninger blandt cykelproducenterne i Europa, hvilket vil have negative følger for Fællesskabets komponentindustri og bringe beskæftigelsen i leverandørindustrien i fare. Det konkluderes derfor, at en indførelse af antidumpingforanstaltninger er i leverandørernes interesse.

6. Virkninger for forbrugerne

- (190) Kommissionen modtog ingen bemærkninger fra forbrugersammenslutninger i Fællesskabet vedrørende foranstaltningerne mod Kina eller muligheden for at indføre foranstaltninger mod importen fra Vietnam. Det skal bemærkes, at forbrugerne under alle omstændigheder kan vælge mellem et bredt sortiment af varer i alle segmenter, også uden cykler med oprindelse i Kina eller Vietnam. EF-erhvervsgrænsen bidrager væsentligt til det udtømmende varesortiment, der foreligger. Undersøgelsen

har ikke afsløret nogen forsyningsproblemer. I denne forbindelse skal det også bemærkes, at Kommissionen modtog bemærkninger fra den sammenslutning, der er nævnt i betragtning 185. De detailhandlere, som sammenslutningen repræsenterer, køber hovedparten af deres cykler fra europæiske producenter, og de har mistet en betydelig del af deres markedsandel til andre distributionskanaler, navnlig massemarkedet. Selv om de hævder, at de fra Kina importerede cykler ikke optræder i detailledet, påvirker de lave priser på massevaremarkedet de endelige forbrugeres præferencer til trods for kvalitetsforskellene mellem de cykler, der kan fås hos hhv. detailhandlerne og masseforhandlerne. Af alle disse årsager fandtes det, at dumpingforanstaltningerne mod Kina og Vietnam ikke strider mod forbrugernes interesser.

7. Konklusion om Fællesskabets interesser

- (191) En videreførelse af foranstaltningerne mod importen af cykler med oprindelse i Kina og en indførelse af foranstaltninger mod importen af cykler med oprindelse i Vietnam vil klart være i EF-erhvervsgrænsens interesse og i Fællesskabets cykeldeleleverandørers interesse. Det vil gøre det muligt for EF-erhvervsgrænsen at vokse og fuldt ud overvinde følgerne af den skade, som dumpingimporten har forvoldt. Hvis der ikke indføres foranstaltninger, er det imidlertid sandsynligt, at produktionen i Fællesskabet fortsat vil falde, og at flere virksomheder vil indstille deres aktiviteter. Endvidere vil importørerne og detailhandlerne ikke blive væsentligt påvirket, da der stadig vil være redeligt prissatte cykler på markedet. For så vidt angår forbrugerne modtog Kommissionen ingen bemærkninger fra disse.
- (192) I betragtning af ovenstående konkluderes det, at der ikke er tvungende årsager til ikke at indføre antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Kina og Vietnam.

H. FORESLÅET TOLD

- (193) I betragtning af konklusionerne vedrørende dumping, deraf følgende skade og Fællesskabets interesser bør der indføres foranstaltninger mod importen fra Vietnam for at hindre, at dumpingimporten forårsager yderligere skade for erhvervsgrænsen i Fællesskabet. For så vidt angår importen fra Kina bør de gældende foranstaltninger, som opretholdt ved forordning (EF) nr. 1524/2000, ændres for at tage hensyn til resultaterne af denne interimundersøgelse. I henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, indføres de ændrede foranstaltninger for en ny periode på fem år.
- (194) Foranstaltningerne bør indføres med et niveau, der er tilstrækkeligt til at afhjælpe den skade, der er forårsaget af den pågældende import, men som ikke overstiger den konstaterede dumpingmargen. Ved beregningen af størrelsen af den told, som er nødvendig for at afhjælpe virkningerne af den skadevoldende dumping, fandtes det, at enhver foranstaltning burde gøre det muligt for EF-erhvervsgrænsen at genvinde dens produktionsomkostninger og samlet opnå en fortjeneste før skat på salget af samme vare i Fællesskabet, som med rimelighed kunne forventes for en erhvervsgræn af denne type i sektoren under normale konkurrencevilkår, dvs. en situation uden dumpingimport. Ved denne beregning anvendtes en fortjenstmargen før skat på 8 % af omsætningen. Dette er samme margin som i den tidligere undersøgelse, da der ikke fandtes nogen begrundelse for at ændre denne sats.
- (195) Flere samarbejdsvillige eksportører i Kina og Vietnam fremførte, at 8 % er en meget høj margin, og henviste til den sats på 3,3 %, der var anført i klagen, som en passende fortjeneste for en sund erhvervsgræn. Desuden henviste de til den tidligere undersøgelse, hvor det blev konstateret, at EF-erhvervsgrænsen led tab på 0,6 %. Kommissionen fandt imidlertid, at den rentabilitet (3,5 %), der var konstateret i den aktuelle undersøgelsesperiode, kun viser, at EF-erhvervsgrænsen delvist har rejst sig efter den tidligere dumping, og ikke kan betragtes som et fortjenstniveau, der kan opnås, hvis der ikke forekommer skadevoldende dumping. I denne forbindelse bemærkes det, at importen fra Kina er steget betydeligt i løbet af den betragtede periode, selv om den har været underlagt foranstaltninger, mens importen fra Vietnam til dumpingpriser er vokset meget stærkt. Under disse omstændigheder anses et fortjenstniveau på 8 % som i den tidligere undersøgelse for passende, da der ikke fandtes nogen begrundelse for, at denne sats burde ændres. På dette grundlag blev der beregnet en ikke-skadevoldende pris for EF-erhvervsgrænsen for samme vare.

- (196) Den nødvendige prisforhøjelse fastsættes derefter på grundlag af en sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige importpris, der anvendtes med henblik på beregning af underbud, og de vejede gennemsnitlige samlede produktionsomkostninger for producenterne i stikprøven, tillagt en fortjeneste på 8 %.
- (197) Da skadesmargenerne er højere end de konstaterede dumpingmargener, bør antidumpingtolden baseres på dumpingmargenerne, jf. grundforordningens artikel 7, stk. 2.
- (198) CCCME gav udtryk for vilje til at afgive et tilsagn sammen med samarbejdsvillige eksporterende producenter i Kina. I denne forbindelse skal det bemærkes, at Fællesskabet normalt ikke godtager tilsagn vedrørende forbrugsvarer, bl.a. på grund af modellernes kompleksitet, antallet af forskellige typer og den variation og hyppighed, hvormed sådanne varer forbedres eller på anden måde ændres. Dette gør det stort set umuligt at fastsætte meningsfulde minimumsimportpriser. Desuden fører disse overvejelser til uoverstigelige problemer med hensyn til overvågning, hvilket gør en godtagelse af sådanne tilsagn upraktisk. Disse generelle overvejelser gælder også den aktuelle sag. Kommissionen fandt derfor, at det ikke var hensigtsmæssigt at godtage et tilsagn i denne bestemte undersøgelse, og tilsagnet blev derfor afvist. Kommissionen underrettede CCCME herom.
- (199) De antidumpingtoldsatser for individuelle selskaber, der er anført i denne forordning, blev fastsat på grundlag af resultaterne af den foreliggende undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der konstateredes for disse selskaber i undersøgelsen. Disse toldsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for »alle andre selskaber«) udelukkende anvendelse på import af varer med oprindelse i det pågældende land og fremstillet af selskaberne og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Varer, der er fremstillet af andre selskaber, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den dispositive del af denne forordning med navn og adresse, herunder forretningsmæssigt forbundne enheder til de specifikt nævnte, kan ikke drage fordel af disse satser, men er omfattet af toldsatsen for »alle andre selskaber«.
- (200) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle toldsatser (f.eks. efter ændring af den pågældende virksomheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) fremsendes straks til Kommissionen ⁽¹⁾ sammen med alle relevante oplysninger, især om ændringer af selskabets aktiviteter i forbindelse med fremstilling og hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til den pågældende navneændring eller ændring vedrørende produktions- og salgsenheder. Om fornødent vil forordningen blive ændret ved en ajourføring af listen over selskaber, der er omfattet af individuel told.
- (201) På grundlag af ovenstående fastsættes antidumpingtolden til følgende:

Land	Selskab	Antidumpingtold (%)
Folkerepublikken Kina	Alle selskaber	48,5
Vietnam	Always Co., Ltd. Tan Thuan Export processing Zone, District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam	15,8
	Alle andre selskaber	34,5

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen
 Generaldirektoratet for Handel
 Direktorat B
 Kontor J-79 5/16
 B-1049 Bruxelles/Brussel.

(202) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 20 blev alle interesserede parter underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det påtænkes at stille forslag om at ændre niveauet for de gældende foranstaltninger mod Kina og indføre foranstaltninger mod importen af cykler fra Vietnam. De fik mulighed for at fremsætte bemærkninger og anmode om at blive hørt mundtligt. Der blev modtaget bemærkninger, som blev taget i betragtning, hvor det var relevant —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler, men ikke unicykler), henhørende under KN-kode ex 8712 00 10 (Taric-kode 8712 00 10 90), 8712 00 30 og ex 8712 00 80 (Taric-kode 8712 00 80 90) og med oprindelse i Vietnam.

2. Tolden fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer fremstillet af følgende selskaber:

Land	Selskab	Antidumpingtold (%)	Taric-tillægskode
Vietnam	Always Co., Ltd., Tan Thuan Export processing Zone, District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam	15,8	A667
	Alle andre selskaber	34,5	A999

3. Medmindre andet er fastsat, finder gældende bestemmelser for told anvendelse.

Artikel 2

Artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1524/2000 affattes således:

»Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler, men ikke unicykler), henhørende under KN-kode ex 8712 00 10 (Taric-kode 8712 00 10 90), 8712 00 30 og ex 8712 00 80 (Taric-kode 8712 00 80 90) og med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

2. Den endelige told fastsættes til 48,5 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2005.

På Rådets vegne

G. BROWN

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1096/2005**af 13. juli 2005****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juli 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	55,8
	096	43,7
	999	49,8
0707 00 05	052	79,7
	999	79,7
0709 90 70	052	75,7
	999	75,7
0805 50 10	388	64,6
	528	61,4
	999	63,0
0808 10 80	388	80,1
	400	90,1
	404	59,2
	508	68,4
	512	84,5
	528	64,8
	720	68,8
	804	89,8
	999	75,7
0808 20 50	388	84,9
	512	46,9
	528	54,4
	800	31,4
	804	99,5
	999	63,4
0809 10 00	052	163,2
	999	163,2
0809 20 95	052	263,9
	400	312,0
	999	288,0
0809 40 05	528	109,1
	624	111,7
	999	110,4

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1097/2005**af 12. juli 2005****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽²⁾ om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2913/92, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Article 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Günter VERHEUGEN
Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2286/2003 (EUT L 343 af 31.12.2003, s. 1).

BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	31,92	18,31	965,38	237,92	499,37	7 909,27
		110,20	22,21	13,70	129,98	7 643,10	1 242,82
		300,95	21,90				
1.40	Hvidløg 0703 20 00	138,03	79,17	4 175,09	1 028,95	2 159,68	34 206,25
		476,59	96,05	59,26	562,14	33 055,09	5 374,97
		1 301,55	94,73				
1.50	Porrer ex 0703 90 00	62,17	35,66	1 880,52	463,45	972,75	15 406,97
		214,66	43,26	26,69	253,19	14 888,47	2 420,96
		586,24	42,67				
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	53,56	30,72	1 620,08	399,27	838,03	13 273,24
		184,93	37,27	22,99	218,13	12 826,55	2 085,68
		505,05	36,76				
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar.</i> <i>botrytis</i> (L.) <i>Alef var. italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	104,01	59,66	3 146,09	775,35	1 627,40	25 775,76
		359,13	72,38	44,65	423,59	24 908,31	4 050,25
		980,77	71,38				
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	30,30	17,38	916,51	225,87	474,09	7 508,95
		104,62	21,09	13,01	123,40	7 256,24	1 179,91
		285,72	20,79				
1.140	Radiser ex 0706 90 90	52,35	30,03	1 583,48	390,25	819,10	12 973,38
		180,75	36,43	22,47	213,20	12 536,78	2 038,56
		493,64	35,93				
1.160	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	488,15	280,01	14 765,69	3 639,00	7 637,96	120 974,42
		1 685,50	339,71	209,56	1 988,06	116 903,22	19 009,22
		4 603,10	335,02				

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EKK SIT	HUF SKK
1.170	Bønner:						
1.170.1	— Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter) ex 0708 20 00	115,56 399,00 1 089,66	66,28 80,42 79,31	3 495,37 49,61	861,43 470,62	1 808,08 27 673,64	28 637,39 4 499,91
1.170.2	— Bønner (<i>Phaseolus</i> -arter, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 424,72	86,67 105,14 103,69	4 570,17 64,86	1 126,32 615,33	2 364,04 36 183,03	37 443,12 5 883,60
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artiskokker 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Asparges:						
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	432,80 1 494,36 4 081,11	248,25 301,18 297,03	13 091,26 185,80	3 226,33 1 762,61	6 771,81 103 646,35	107 255,88 16 853,57
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	409,70 1 414,61 3 863,30	235,00 285,11 281,18	12 392,59 175,88	3 054,15 1 668,54	6 410,40 98 114,84	101 531,73 15 954,11
1.210	Auberginer 0709 30 00	97,81 337,70 922,27	56,10 68,06 67,12	2 958,42 41,99	729,10 398,32	1 530,32 23 422,46	24 238,16 3 808,64
1.220	Bladselleri (<i>Apium graveolens L.</i> , var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	138,52 478,28 1 306,19	79,46 96,40 95,07	4 189,95 59,47	1 032,61 564,14	2 167,37 33 172,77	34 328,03 5 394,11
1.230	Kantareller 0709 59 10	404,81 1 397,73 3 817,20	232,20 281,71 277,82	12 244,69 173,78	3 017,70 1 648,63	6 333,90 96 943,90	100 320,01 15 763,71
1.240	Sød peber 0709 60 10	118,66 409,71 1 118,91	68,06 82,58 81,44	3 589,22 50,94	884,56 483,25	1 856,62 28 416,62	29 406,25 4 620,73
1.250	Fennikel 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	116,82 403,36 1 101,57	67,01 81,30 80,17	3 533,57 50,15	870,85 475,76	1 827,84 27 976,05	28 950,33 4 549,09
2.10	Spiselige kastanjer (<i>Castanea</i> -arter), friske ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	61,66 212,89 581,40	35,37 42,91 42,32	1 865,01 26,47	459,63 251,11	964,73 14 765,69	15 279,91 2 401,00

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	118,53	67,99	3 585,19	883,57	1 854,54	29 373,24
		409,25	82,48	50,88	482,71	28 384,73	4 615,54
		1 117,66	81,34				
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Appelsiner, friske:						
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner ex 0805 10 20	55,08	31,59	1 666,06	410,60	861,81	13 649,93
		190,18	38,33	23,65	224,32	13 190,56	2 144,87
		519,38	37,80				
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valen- cialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner ex 0805 10 20	48,83	28,01	1 477,10	364,03	764,07	12 101,79
		168,61	33,98	22,96	198,88	11 694,53	1 901,61
		460,48	33,51				
2.60.3	— Andre varer ex 0805 10 20	45,29	25,98	1 369,93	337,62	708,63	11 223,77
		156,38	31,52	19,44	184,45	10 846,05	1 763,64
		427,07	31,08				
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkins og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:						
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	56,00	32,12	1 694,00	417,49	876,27	13 878,86
		193,37	38,97	24,04	228,08	13 411,79	2 180,84
		528,09	38,44				
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	52,69	30,22	1 593,73	392,77	824,40	13 057,36
		181,92	36,67	22,62	214,58	12 617,94	2 051,76
		496,84	36,16				
2.70.3	— Mandariner og wilkins ex 0805 20 50	39,17	22,47	1 184,88	292,01	612,91	9 707,63
		135,25	27,26	16,82	159,53	9 380,93	1 525,40
		369,38	26,88				
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	47,40	27,19	1 433,82	353,37	741,68	11 747,24
		163,67	32,99	20,35	193,05	11 351,90	1 845,89
		446,98	32,53				
2.85	Limefrugter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), friske 0805 50 90	155,80	89,37	4 712,77	1 161,46	2 437,81	38 611,40
		537,96	108,42	66,89	634,53	37 311,99	6 067,17
		1 469,17	106,93				
2.90	Grapefrugter, friske:						
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	62,25	35,71	1 883,03	464,07	974,05	15 427,51
		214,95	43,32	26,73	253,53	14 908,32	2 424,19
		587,02	42,72				
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	64,70	37,11	1 956,92	482,28	1 012,27	16 032,96
		223,38	45,02	27,77	263,48	15 493,40	2 519,33
		610,06	44,40				

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	153,80	88,22	4 652,08	1 146,50	2 406,42	38 114,25
		531,03	107,03	66,03	626,36	36 831,57	5 989,05
		1 450,25	105,55				
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	38,37	22,01	1 160,62	286,03	600,36	9 508,85
		132,48	26,70	16,47	156,27	9 188,85	1 494,17
		361,81	26,33				
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	62,97	36,12	1 904,72	469,42	985,27	15 605,23
		217,42	43,82	27,03	256,45	15 080,06	2 452,11
		593,78	43,22				
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	63,89	36,65	1 932,54	476,27	999,66	15 833,22
		220,60	44,46	27,43	260,20	15 300,38	2 487,94
		602,46	43,85				
2.140	Pærer						
2.140.1	— Pærer — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Pærer — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Andre varer ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Abrikoser 0809 10 00	—	—	—	—	—	—
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	—	—	—	—	—	—
2.170	Ferskener 0809 30 90	—	—	—	—	—	—
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	—	—	—	—	—	—
2.190	Blommer 0809 40 05	—	—	—	—	—	—
2.200	Jordbær 0810 10 00	281,43	161,43	8 512,69	2 097,95	4 403,42	69 743,98
		971,72	195,85	120,82	1 146,15	67 396,86	10 959,17
		2 653,77	193,15				

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Hindbær 0810 20 10	304,95	174,92	9 224,13	2 273,28	4 771,43	75 572,71
		1 052,93	212,21	130,92	1 241,94	73 029,43	11 875,06
		2 875,56	209,29				
2.210	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30	1 455,44	834,84	44 024,15	10 849,72	22 772,69	360 687,14
		5 025,34	1 012,84	624,82	5 927,42	348 548,77	56 676,29
		13 724,22	998,87				
2.220	Kiwifrugter (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	124,67	71,51	3 771,05	929,37	1 950,68	30 895,97
		430,46	86,76	53,52	507,74	29 856,21	4 854,81
		1 175,60	85,56				
2.230	Granataæbler ex 0810 90 95	106,91	61,32	3 233,81	796,97	1 672,78	26 494,44
		369,14	74,40	45,90	435,40	25 602,81	4 163,18
		1 008,12	73,37				
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder sharon-frugter) ex 0810 90 95	151,52	86,91	4 583,28	1 129,55	2 370,83	37 550,53
		523,18	105,45	65,05	617,09	36 286,82	5 900,47
		1 428,81	103,99				
2.250	Litchiblommer ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1098/2005

af 13. juli 2005

om fastsættelse af restitutionssatserne for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, i den nævnte forordning omhandlede produkter og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er anført i bilaget til nævnte forordning.

(2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet ⁽²⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 2771/75.

(3) I henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1043/2005 fastsættes restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter for samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitutionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand.

(4) I henhold til artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået under Uruguay-runden, må eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionssatserne for de i bilag I til forordning (EF) nr. 1043/2005 og de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24.

BILAG

Restitutionssatser fra 14. juli 2005, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Bestemmelsesland ⁽¹⁾	Restitutionsats
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte:		
	– Æg af fjerkræ:		
0407 00 30	– – I andre tilfælde:		
	a) for så vidt angår udførsel af ægalbumin henhørende under KN-kode 3502 11 90 og 3502 19 90	02	12,00
		03	20,00
		04	6,00
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	01	6,00
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	– Æggeblommer:		
0408 11	– – Tørrede:		
ex 0408 11 80	– – – Egnede til menneskeføde:		
	Usødede	01	40,00
0408 19	– – I andre tilfælde:		
	– – – Egnede til menneskeføde:		
ex 0408 19 81	– – – – Flydende:		
	Usødede	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Frosne:		
	Usødede	01	20,00
	– Andre varer:		
0408 91	– – Tørrede:		
ex 0408 91 80	– – – Egnede til menneskeføde:		
	Usødede	01	75,00
0408 99	– – I andre tilfælde:		
ex 0408 99 80	– – – Egnede til menneskeføde:		
	Usødede	01	19,00

⁽¹⁾ Bestemmelseslandene er følgende:

01 tredjelande, undtagen Bulgarien fra den 1. oktober 2004. For Schweiz og Liechtenstein finder disse satser ikke anvendelse på de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972, som eksporteres fra den 1. februar 2005

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Tyrkiet, Hongkong SAR og Rusland

03 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand, Taiwan og Filippinerne

04 alle bestemmelseslande med undtagelse af Schweiz og bestemmelseslandene nævnt under 02 og 03.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1099/2005

af 13. juli 2005

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 808/2004 om EF-statistikker om informationssamfundet

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

artikel 3 og 4, og for at fastsætte fristerne for indberetning af dataene.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom ⁽²⁾ —

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 808/2004 om EF-statistikker om informationssamfundet ⁽¹⁾, særlig artikel 8, og

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1

- (1) Ved forordning (EF) nr. 808/2004 blev der fastlagt fælles rammer for systematisk udarbejdelse af EF-statistikker om informationssamfundet.

De data, som skal indberettes med henblik på udarbejdelse af de EF-statistikker om informationssamfundet, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, og artikel 4 i forordning (EF) nr. 808/2004, er fastlagt i bilag I og II til nærværende forordning.

- (2) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 808/2004 er gennemførelsesforanstaltninger nødvendige for at fastslå, hvilke data der skal leveres til udarbejdelse af de statistikker, der er omhandlet i nævnte forordnings

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne

Joaquín ALMUNIA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 143 af 30.4.2004, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

BILAG I

Modul 1: Virksomheder og informationssamfundet

1. EMNER OG VARIABLER

a) Fra listen i bilag I til forordning (EF) nr. 808/2004 er følgende emner udvalgt for referenceåret 2006:

- ikt-systemer og deres anvendelse i virksomhederne
- virksomhedernes anvendelse af internet og andre elektroniske netværk
- e-handel og e-business-processer
- ikt-sikkerhed.

b.1) Følgende virksomhedsvariabler indsamles kun for virksomheder, som ikke er omfattet af hovedafdeling J i NACE rev. 1.1:

Ikt-systemer og deres anvendelse i virksomhederne

Variabler, som skal indsamles for alle virksomheder:

- computeranvendelse.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der anvender computere:

- procentvis antal ansatte, som anvender computer mindst en gang om ugen
- antal ansatte, som i en del af deres arbejdstid (mindst en halv dag om ugen) regelmæssigt arbejder uden for virksomhedens normale arbejdssted, og som via elektroniske netværk er koblet til virksomhedens computersystemer (fjernarbejde)
- vanskeligheder ved at rekruttere personale med ikt-kendskab i 2005
- besiddelse af trådløse LAN
- besiddelse af trådbårne LAN
- besiddelse af intranet
- besiddelse af ekstranet
- besiddelse af it-system til håndtering af afgivelsen og/eller modtagelsen af ordrer
- i hvor høj grad konventionel brevpost er blevet erstattet af elektroniske kommunikationsmidler inden for de sidste fem år (slet ikke; i mindre grad; i betydelig grad; i overvejende grad; fuldt ud; ikke relevant).

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der anvender fjernarbejde:

- fjernarbejde efter art: arbejder hjemme
- fjernarbejde efter art: i kunders og/eller eksterne forretningspartners lokaler
- fjernarbejde efter art: på geografisk spredte forretningssteder under samme virksomhed eller virksomhedsgruppe
- fjernarbejde efter art: på forretningsrejser.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der havde vanskeligheder ved at rekruttere personale med ikt-kendskab i 2005:

- ikt-brugerkendskab ikke til rådighed eller ikke helt tilstrækkeligt i 2005
- ikt-specialkendskab ikke til rådighed eller ikke helt tilstrækkeligt i 2005

- store omkostninger i forbindelse med it-fagfolk i 2005.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der har it-system til håndtering af afgivelsen og/eller modtagelsen af ordrer:

- it-ordrehåndteringssystem forbundet med et internt system til genbestilling af varer
- it-ordrehåndteringssystem forbundet med fakturerings- og betalingssystemer
- it-ordrehåndteringssystem forbundet med systemer til styring af produktion, logistik eller serviceydelser
- it-ordrehåndteringssystem forbundet med leverandørernes systemer
- it-ordrehåndteringssystem forbundet med kundernes systemer.

Virksomhedernes anvendelse af internet og andre elektroniske netværk

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der anvender computere:

- internetadgang.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder med internetadgang:

- procentvis antal ansatte, som mindst en gang om ugen anvender computer med adgang til World Wide Web
- internetforbindelse: traditionelt modem
- internetforbindelse: ISDN
- internetforbindelse: DSL
- internetforbindelse: anden fast internetforbindelse
- internetforbindelse: mobil forbindelse
- internetforbindelsens maksimale downloadhastighed (under 144 kb/s, 144 kb/s eller derover og under 2 Mb/s eller derover)
- anvendelse af internettet til bankforretninger og finansielle transaktioner
- anvendelse af internettet til undervisnings- og uddannelsesformål
- anvendelse af internettet til markedsovervågning
- anvendelse af internettet til modtagelse af digitale produkter
- anvendelse af internettet til rekvirering af kundeservice
- anvendelse af internettet til kommunikation med offentlige myndigheder i 2005
- eget websted.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der kommunikerede med offentlige myndigheder via internettet i 2005:

- anvendelse af internettet til erhvervelse af oplysninger fra offentlige myndigheders websteder i 2005
- anvendelse af internettet til erhvervelse af formularer fra offentlige myndigheders websteder i 2005
- anvendelse af internettet til fremsendelse af udfyldte formularer til offentlige myndigheder i 2005
- anvendelse af internettet til afgivelse af tilbud i forbindelse med et elektronisk udbudssystem (offentlige e-udbud) i 2005.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der har et websted:

- websted til markedsføring af egne produkter
- websted, der giver adgang til kataloger og prislister

- websted til kundesupport.

E-handel og e-business-processer

Variabler, som skal indsamles for virksomheder med internetadgang:

- har afgivet ordrer via internettet
- har modtaget ordrer via internettet.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der har afgivet ordrer via internettet:

- andel af ordrer afgivet via internettet i procent af samlede indkøb — i procentklasser ($[0;1[$, $[1;5[$, $[5;10[$, $[10;25[$, $[25;100]$).

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der har modtaget ordrer via internettet:

- andel af ordrer modtaget via internettet i procent af den samlede omsætning
- e-salg via internettet efter kundetype: B2B og B2G
- e-salg via internettet efter kundetype: B2C
- e-salg via internettet efter destination: eget land
- e-salg via internettet efter destination: andre EU-lande
- e-salg via internettet efter destination: den øvrige verden
- har solgt produkter via specialiserede B2B-markeder.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der anvender computere:

- har afgivet ordrer via andre computernetværk end internettet
- har modtaget ordrer via andre computernetværk end internettet.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der har afgivet ordrer via andre computernetværk end internettet:

- andel af ordrer afgivet via andre computernetværk end internettet i procent af samlede indkøb — i procentklasser ($[0;1[$, $[1;25[$, $[25;50[$, $[50;75[$, $[75;100]$).

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der har modtaget ordrer via andre computernetværk end internettet:

- andel af ordrer modtaget via andre computernetværk end internettet i procent af den samlede omsætning.

Ikt-sikkerhed

Variabler, som skal indsamles for virksomheder med internetadgang:

- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: software til viruskontrol/virusbeskyttelse
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: firewall
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: sikre servere
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: ekstern databackup
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: digital signatur som autentifikation af kunder
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: anden autentifikationsmetode (f.eks. pinkode)
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: datakryptering til beskyttelse af fortrolige data
- ikt-specifikke problemer i 2005, som medførte tab af data eller arbejdstid.

- b.2) Følgende variabler indsamles for virksomheder i den finansielle sektor, som er klassificeret i hovedafdeling J, undergruppe 65.12, 65.22, 66.01 og 66.03, i NACE rev. 1.1:

Ikt-systemer og deres anvendelse i virksomhederne

Variabler, som skal indsamles for alle virksomheder:

- procentvis antal ansatte, som anvender computer mindst en gang om ugen
- antal ansatte, som i en del af deres arbejdstid (mindst en halv dag om ugen) regelmæssigt arbejder uden for virksomhedens normale arbejdssted, og som via elektroniske netværk er koblet til virksomhedens computersystemer (fjernarbejde)
- vanskeligheder ved at rekruttere personale med ikt-kendskab i 2005
- besiddelse af trådløse LAN
- besiddelse af trådbårne LAN
- besiddelse af intranet
- besiddelse af ekstranet
- besiddelse af it-system til håndtering af ordremodtagelse
- i hvor høj grad konventionel brevpost er blevet erstattet af elektroniske kommunikationsmidler inden for de sidste fem år (slet ikke, i mindre grad, i betydelig grad, i overvejende grad, fuldt ud, ikke relevant).

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der anvender fjernarbejde:

- fjernarbejde efter art: arbejder hjemme
- fjernarbejde efter art: i kunders og/eller eksterne forretningspartners lokaler
- fjernarbejde efter art: på geografisk spredte forretningssteder under samme virksomhed eller virksomhedsgruppe
- fjernarbejde efter art: på forretningsrejser.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der havde vanskeligheder ved at rekruttere personale med ikt-kendskab i 2005:

- ikt-brugerkendskab ikke til rådighed eller ikke helt tilstrækkeligt i 2005
- ikt-specialkendskab ikke til rådighed eller ikke helt tilstrækkeligt i 2005
- store omkostninger i forbindelse med ikt-fagfolk.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der har it-system til håndtering af ordremodtagelse:

- it-ordrehåndteringssystem, som er forbundet med virksomhedens eller virksomhedsgruppens interne system
- it-ordrehåndteringssystem forbundet med kundernes systemer.

Virksomhedernes anvendelse af internettet

Variabler, som skal indsamles for alle virksomheder:

- internetadgang.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder med internetadgang:

- procentvis antal ansatte, som mindst en gang om ugen anvender computer med adgang til World Wide Web
- internetforbindelse: traditionelt modem
- internetforbindelse: ISDN
- internetforbindelse: DSL

- internetforbindelse: anden fast internetforbindelse
- internetforbindelse: mobil forbindelse
- internetforbindelsens maksimale downloadhastighed (under 144 kb/s, 144 kb/s eller derover og under 2 Mb/s eller derover)
- anvendelse af internettet til undervisnings- og uddannelsesformål
- anvendelse af internettet til kommunikation med offentlige myndigheder i 2005
- eget websted.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der kommunikerede med offentlige myndigheder via internettet i 2005:

- anvendelse af internettet til søgning af oplysninger på offentlige myndigheds websteder i 2005
- anvendelse af internettet til at downloade formularer fra offentlige myndigheds websteder i 2005
- anvendelse af internettet til at sende udfyldte formularer til offentlige myndigheder i 2005
- anvendelse af internettet til afgivelse af tilbud i forbindelse med et elektronisk udbudssystem (offentlige e-udbud).

Variabler, som skal indsamles for virksomheder med websted (frivilligt):

- websted til markedsføring af egne produkter/tjenesteydelser (frivilligt).

E-handel og e-business-processer

Variabler, som skal indsamles for virksomheder med internetadgang:

- levering af finansielle tjenesteydelser online via internettet.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der leverer finansielle tjenesteydelser online via internettet:

- tilbyder betalingstjenester
- tilbyder opsparingsindskud
- tilbyder lån
- tilbyder investeringstjenester
- tilbyder livsforsikring
- tilbyder skadesforsikring
- har via internettet modtaget ordrer på betalingstjenester
- har via internettet modtaget ordrer på opsparingsindskud
- har via internettet modtaget ordrer på lån
- har via internettet modtaget ordrer på investeringstjenester
- har via internettet modtaget ordrer på livsforsikringer
- har via internettet modtaget ordrer på skadesforsikringer
- e-salg via internettet af finansielle detailtjenesteydelser efter destination: eget land
- e-salg via internettet af finansielle detailtjenesteydelser efter destination: andre EU-lande
- e-salg via internettet af finansielle detailtjenesteydelser efter destination: den øvrige verden.

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der tilbyder banktjenester via internettet:

- andel af kontohavere, som afgav ordrer via websted, i procent af det samlede antal kontohavere — i procentklasser ([0;1[, [1;5[, [5;10[, [10;25[, [25;50[, [50;100])
- andel af private kontohavere, som afgav ordrer via websted, i procent af det samlede antal private kontohavere — i procentklasser ([0;1[, [1;5[, [5;10[, [10;25[, [25;50[, [50;100])
- andel af erhvervmæssige kontohavere, som afgav ordrer via websted, i procent af det samlede antal erhvervmæssige kontohavere — i procentklasser ([0;1[, [1;5[, [5;10[, [10;25[, [25;50[, [50;100])
- procentvis andel af værdien af betalingsordrer via internettet (frivilligt) — i procentklasser ([0;1[, [1;5[, [5;10[, [10;25[, [25;50[, [50;100])
- procentvis andel af værdien af indtægter fra ordrer afgivet via internettet (frivilligt) — i procentklasser ([0;1[, [1;5[, [5;10[, [10;25[, [25;50[, [50;100]).

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der tilbyder forsikringstjenester via internettet:

- procentvis andel af forsikringspolicer, som er tegnet af private kunder via websted — i procentklasser ([0;1[, [1;5[, [5;10[, [10;25[, [25;50[, [50;100])
- procentvis andel af forsikringspolicer, som er tegnet af erhvervs-kunder via websted — i procentklasser ([0;1[, [1;5[, [5;10[, [10;25[, [25;50[, [50;100])
- procentvis andel af værdien af bruttopræmier på forsikringer tegnet af private og erhvervmæssige kunder via websted — i procentklasser ([0;1[, [1;5[, [5;10[, [10;25[, [25;50[, [50;100]).

Variabler, som skal indsamles for alle virksomheder (frivilligt):

- modtagelse af ordrer fra kunder via andre netværk end internettet (frivilligt).

Variabler, som skal indsamles for virksomheder, der har modtaget ordrer fra kunder via andre netværk end internettet (frivilligt):

- anvendelse af netværk til at modtage batchforsendelser af betalingsordrer fra erhvervs-kunders computersystemer (frivilligt)
- anvendelse af netværk af kontantautomater (f.eks. ATM) i selvbetjeningsområder til modtagelse af betalingsordrer og/eller netværk til kreditkortbetalingsordrer fra private kunder/enkeltpersoner (frivilligt)
- anvendelse af netværk til modtagelse af ordrer fra sælgeres computersystemer, der er forbundet med virksomhedens computersystem (frivilligt)
- anden anvendelse af andre netværk end internettet (frivilligt).

Ikt-sikkerhed

Variabler, som skal indsamles for virksomheder med internetadgang:

- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: software til viruskontrol/virusbeskyttelse
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: firewall
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: sikre servere
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: ekstern databackup
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: digital signatur til autentifikation af kunder
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: anden autentifikationsmetode (f.eks. pinkode)
- anvendelse af sikkerhedsforanstaltninger: datakryptering til beskyttelse af fortrolige data
- ikt-specifikke problemer i 2005, som medførte tab af data eller arbejdstid.

2. DÆKNING

De variabler, som er omhandlet i dette bilags punkt 1 b), indsamles fra virksomheder, som er klassificeret i følgende økonomiske aktiviteter og virksomhedsstørrelser.

a) Økonomisk aktivitet: virksomheder, som er klassificeret i følgende kategorier af NACE rev. 1.1:

NACE-kategori	Beskrivelse
Hovedafdeling D	»Fremstillingsvirksomhed«
Hovedafdeling F	»Bygge- og anlægsvirksomhed«
Hovedafdeling G	»Engroshandel og detailhandel; reparation af motorkøretøjer, motorcykler og varer til personlig brug eller til husholdninger«
Gruppe 55.1 og 55.5	»Hoteller« og »Campingpladser og andre faciliteter til korttidsophold«
Hovedafdeling I	»Transport, oplagingsvirksomhed og kommunikation«
Undergruppe 65.12	»Anden bankvirksomhed«
Undergruppe 65.22	»Realkreditinstitutter, finansieringsfonde mv.«
Undergruppe 66.01	»Livsforsikring«
Undergruppe 66.03	»Anden forsikringsvirksomhed«
Hovedafdeling K	»Fast ejendom, udlejning og forretningsservice«
Gruppe 92.1 og 92.2	»Film og video« og »Radio- og tv-virksomhed«

b) Virksomhedsstørrelse: virksomheder med 10 ansatte eller derover

c) Geografisk dækning: virksomheder beliggende inden for en medlemsstats område.

3. REFERENCEPERIODER

Referenceperioden er 2005 for variablerne under e-handel og e-business-processer og i de tilfælde, hvor det er angivet. For øvrige data er referenceperioden januar 2006.

4. OPDELING

Emnerne og variablerne i dette bilags punkt 1 b) opdeles på følgende måde:

a) Opdeling af økonomisk aktivitet: dataene opdeles i følgende NACE rev. 1.1-aggregater:

NACE-aggregater
DA + DB + DC + DD + DE
DF + DG + DH
DI + DJ
DK + DL + DM + DN
45
50
51
52
55.1 + 55.2
60 + 61 + 62 + 63
64
65.12 + 65.22
66.01 + 66.03
72
70 + 71 + 73 + 74
92.1 + 92.2

- b) Opdeling i størrelsesklasser: dataene opdeles i følgende størrelsesklasser efter antallet af ansatte:

Størrelsesklasse
10 og derover
10-49 (små virksomheder)
50-249 (mellemstore virksomheder)
250 eller derover (store virksomheder)

- c) Geografisk opdeling: dataene opdeles i følgende regionale grupper

Regional gruppe
Mål 1-regioner (herunder regioner, som i en overgangsperiode befinder sig i denne gruppe, eller som gradvist udfases)
Regioner, som ikke er mål 1-regioner

5. HYPPIGHED

Dataene leveres en gang for 2006.

6. FRISTER

- a) De i artikel 6 i forordning (EF) nr. 808/2004 nævnte aggregerede data, der i givet fald angives som fortrolige eller upålidelige, skal indberettes til Eurostat inden den 5. oktober 2006. På denne dato skal dataene være færdigbearbejdet, valideret og godkendt. Dataene indberettes i et maskinlæsbart tabelformat, som er i overensstemmelse med Eurostats retningslinjer.
- b) Metadataene, der er nævnt i artikel 6 i forordning (EF) nr. 808/2004, skal indberettes til Eurostat inden den 31. juli 2006. Metadataene indberettes efter den af Eurostat fastsatte model.
- c) Kvalitetsrapporten, der er nævnt i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 808/2004, fremsendes til Eurostat senest den 1. december 2006. Kvalitetsrapporten udarbejdes efter den af Eurostat fastsatte model.

BILAG II

Modul 2: Privatpersoner, husstande og informationssamfundet

1. EMNER OG VARIABLER

a) Fra listen i bilag II til forordning (EF) nr. 808/2004 udvælges følgende emner for referenceåret 2006:

- privatpersoners og/eller husstandes adgang til og anvendelse af ikt-systemer
- privatpersoners og/eller husstandes anvendelse af internet til forskellige formål
- ikt-sikkerhed
- ikt-kompetence
- hindringer for anvendelsen af ikt og internet.

b) Følgende variabler indsamles:

Privatpersoners og/eller husstandes adgang til og anvendelse af ikt-systemer.

Variabler, som skal indsamles for alle husstande:

- adgang til ikt-udstyr i hjemmet: tv (angives separat: satellit-tv, kabel-tv, digitalt tv)
- adgang til ikt-udstyr i hjemmet: fastnettelefon
- adgang til ikt-udstyr i hjemmet: mobiltelefon (angives separat: mobiltelefon med internetadgang)
- adgang til ikt-udstyr i hjemmet: spillekonsol
- adgang til ikt-udstyr i hjemmet: stationær computer
- adgang til ikt-udstyr i hjemmet: bærbar computer
- adgang til ikt-udstyr i hjemmet: håndholdt computer
- adgang til internet i hjemmet, uanset om internettet benyttes eller ikke.

Variabler, som skal indsamles for husstande, der har adgang til internettet i hjemmet:

- apparater benyttet til internetadgang i hjemmet: stationær computer
- apparater benyttet til internetadgang i hjemmet: bærbar computer
- apparater benyttet til internetadgang i hjemmet: tv-apparat med særlig internetforbindelse
- apparater benyttet til internetadgang i hjemmet: spillekonsol
- apparater benyttet til internetadgang i hjemmet: andet udstyr (frivilligt: angiv separat om adgang via mobiltelefon, håndholdt computer)
- arten af internetforbindelse i hjemmet: modem eller ISDN
- arten af internetforbindelse i hjemmet: DSL
- arten af internetforbindelse i hjemmet: anden bredbåndsforbindelse (f.eks. kabel, UMTS mv.)
- arten af internetforbindelse i hjemmet: mobiltelefon over smalband (WAP, GPRS mv.).

Variabler, som skal indsamles for alle privatpersoner:

- hvornår er computeren sidst blevet anvendt (inden for de sidste tre måneder; for tre måneder til et år siden; for over et år siden; har aldrig anvendt en computer)
- anvendelse af mobiltelefon.

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der har anvendt en computer inden for de sidste tre måneder:

- hvor ofte har computeren været anvendt (hver dag eller næsten hver dag; mindst en gang om ugen (men ikke hver dag); mindst en gang om måneden (men ikke hver uge); mindre end én gang om måneden)
- hvor blev computeren anvendt inden for de sidste tre måneder: i hjemmet
- hvor blev computeren anvendt inden for de sidste tre måneder: på den normale arbejdsplads (ikke i hjemmet)
- hvor blev computeren anvendt inden for de sidste tre måneder: på uddannelsesstedet
- hvor blev computeren anvendt inden for de sidste tre måneder: i en anden persons hjem
- hvor blev computeren anvendt inden for de sidste tre måneder: andetsteds.

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der anvender mobiltelefon:

- i hvor høj grad privat konventionel brevpost er blevet erstattet af tekstbeskeder eller billedbeskeder via mobiltelefon (slet ikke; i mindre grad; i betydelig grad; i overvejende grad eller fuldt ud; ikke relevant).

Privatpersoners og/eller husstandes anvendelse af internettet til forskellige formål

Variabler, som skal indsamles for alle privatpersoner:

- hvornår er internettet sidst blevet anvendt (inden for de sidste tre måneder; for tre måneder til et år siden; for over et år siden; har aldrig anvendt internettet).

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der allerede har anvendt internettet:

- hvornår er internettet sidst blevet anvendt til private handelsformål (inden for de sidste tre måneder; for tre måneder til et år siden; for over et år siden; aldrig købt eller afgivet ordrer).

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der har anvendt internettet inden for de sidste tre måneder:

- hvor ofte har internettet været anvendt inden for de sidste tre måneder (hver dag eller næsten hver dag; mindst en gang om ugen (men ikke hver dag); mindst en gang om måneden (men ikke hver uge); mindre end én gang om måneden)
- hvor blev internettet anvendt inden for de sidste tre måneder: i hjemmet
- hvor blev internettet anvendt inden for de sidste tre måneder: på den normale arbejdsplads (ikke i hjemmet)
- hvor blev internettet anvendt inden for de sidste tre måneder: på uddannelsesstedet
- hvor blev internettet anvendt inden for de sidste tre måneder: i en anden persons hjem
- hvor blev internettet anvendt inden for de sidste tre måneder: andetsteds (frivilligt: angives separat: offentligt bibliotek; postkontor; offentligt kontor, rådhus eller offentligt organ; lokal eller frivillig organisation; internet-café)
- anvendelse af mobile apparater til internetadgang: mobiltelefon via WAP eller GPRS
- anvendelse af mobile apparater til internetadgang: mobiltelefon via UMTS
- anvendelse af mobile apparater til internetadgang: håndholdt computer
- i hvor høj grad privat konventionel brevpost er blevet erstattet af internet eller e-mail (slet ikke; i mindre grad; i betydelig grad; i overvejende grad eller fuldt ud; ikke relevant)

- anvendelse af personlig (privat eller på kontor) e-mail-adresse
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til afsendelse og/eller modtagelse af e-mail
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til telefonering via internettet
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til andre kommunikationsformål
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til søgning af oplysninger om varer og tjenesteydelser
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til søgning af oplysninger om rejser og overnatninger
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til at lytte til web-radio eller se web-tv
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til downloading af spil, billeder og musik
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til downloading af software
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til downloading af onlineaviser og -tidsskrifter
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til at søge job eller sende jobansøgning
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til søgning af sundhedsrelaterede oplysninger
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til anden informationssøgning eller benyttelse af onlinetjenester
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til benyttelse af internetbank
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til salg af varer og tjenesteydelser
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til formaliserede uddannelsesformål
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til efteruddannelseskurser
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til andre uddannelseskurser specielt relateret til beskæftigelsesmuligheder
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til søgning af oplysninger fra offentlige myndigheders websteder
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til downloading af officielle formularer fra offentlige myndigheders websteder
- anvendelse af internet inden for de sidste tre måneder til private formål til indsendelse af udfyldte formularer til offentlige myndigheder
- anvendelse af internettet til kontakt med offentlige myndigheder (anvender allerede; interesseret i at anvende; ikke interesseret).

Variabler, der skal indsamles for privatpersoner, som har anvendt internettet inden for de sidste tre måneder, og som er interesseret i e-forvaltning:

- e-forvaltning til indkomstskat (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til jobsøgning hos arbejdsformidling (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til socialsikringsydelser (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til personlige dokumenter (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til indregistrering af biler (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til ansøgning om byggetilladelse (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)

- e-forvaltning til politianmeldelse (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til offentlige biblioteker (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til anmodning om og udstedelse af attester (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til tilmelding til uddannelse på højere læreanstalt eller universitet (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til meddelelse om flytning (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret)
- e-forvaltning til sundhedsrelaterede tjenesteydelser (anvender allerede; har til hensigt at anvende; ikke interesseret).

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der har anvendt internettet til internethandel inden for de sidste 12 måneder:

- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på fødevarer eller købmandsvarer
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på husholdningsvarer
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på film og musik (angives separat: om levering sker online)
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på bøger, tidsskrifter, aviser eller e-læringsmateriale (angives separat: om levering sker online)
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på tøj og sportsartikler
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på computersoftware og opgraderinger (angives separat: om levering sker online)
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på computerhardware
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på elektronisk udstyr
- anvendte internettet til at købe aktier, finansielle tjenester eller forsikring
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på rejser eller ferieboliger
- anvendelse af internettet til bestilling af billetter til forskellige forestillinger
- anvendelse af internettet til deltagelse i lotteri eller væddemål
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling på andre varer og tjenesteydelser
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling hos detailhandlere, der er kendt uden for internettet
- anvendelse af internettet til at afgive bestilling hos detailhandlere, der er kendt fra eller fundet på internettet
- problemer i forbindelse med e-handel uanset problemets art.

Variabler, der skal indsamles for privatpersoner, som har anvendt internettet til e-handel inden for de sidste 12 måneder, og som er stødt på problemer med e-handel:

- problemer i forbindelse med e-handel: vanskeligt at finde oplysninger om garanti
- problemer i forbindelse med e-handel: levering varer længere end angivet
- problemer i forbindelse med e-handel: pris i sidste ende højere end angivet
- problemer i forbindelse med e-handel: levering af forkerte eller beskadigede varer eller varer slet ikke leveret
- problemer i forbindelse med e-handel: manglende sikkerhed omkring betaling
- problemer i forbindelse med e-handel: klager og afhjælpning af mangler vanskelig eller utilfredsstillende svar efter klage
- problemer i forbindelse med e-handel: andet.

Ikt-sikkerhed

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der har anvendt internettet hjemme inden for de sidste tre måneder:

- spam (e-mail, som en person får tilsendt uopfordret, og som denne ikke ønsker at modtage).

Ikt-kompetence

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der allerede har anvendt en computer:

- seneste kursus af mindst tre timers varighed om en eller form for anvendelse af computer (inden for de sidste tre måneder; for tre måneder til et år siden; for et år til tre år siden; for over tre år siden; har aldrig gået på et kursus)
- tilstrækkeligt computerkendskab til at kopiere eller flytte fil eller folder
- tilstrækkeligt computerkendskab til at anvende copy- og paste-funktion til kopiering eller flytning af informationer i et dokument
- tilstrækkeligt computerkendskab til at foretage basale beregninger i et regneark
- tilstrækkeligt computerkendskab til at komprimere filer
- tilstrækkeligt computerkendskab til at tilslutte og installere nyt udstyr, f.eks. printer eller modem
- tilstrækkeligt computerkendskab til at skrive dataprogram i et særligt programmeringssprog.

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der allerede har anvendt internettet:

- tilstrækkeligt internetkendskab til at anvende søgemaskine til søgning af oplysninger
- tilstrækkeligt internetkendskab til at sende e-mail med vedhæftede filer
- tilstrækkeligt internetkendskab til at sende meddelelser til chat-rooms, nyhedsgrupper eller online diskussionsforum
- tilstrækkeligt internetkendskab til at telefonere via internettet
- tilstrækkeligt internetkendskab til at anvende peer-to-peer-fildeling til udveksling af film, musik mv.
- tilstrækkeligt internetkendskab til at oprette en webside.

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der har computer- eller internetkendskab inden for et eller flere af de nævnte områder:

- erhvervelse af e-kendskab: formaliseret uddannelse
- erhvervelse af e-kendskab: uddannelseskurser på voksenuddannelsescenter (ikke på arbejdsgiverens opfordring)
- erhvervelse af e-kendskab: videreuddannelseskurser (på arbejdsgiverens opfordring)
- erhvervelse af e-kendskab: ved selvstudium ved hjælp af bøger, cd-rommer mv.
- erhvervelse af e-kendskab: ved selvstudium i form af aktiv læring (learning by doing)
- erhvervelse af e-kendskab: uformel hjælp fra kolleger, familie, venner
- erhvervelse af e-kendskab: på anden måde.

Hindringer for anvendelsen af ikt og internet

Variabler, som skal indsamles for husstande, der ikke har adgang til internettet i hjemmet:

- hindringer for internetadgang i hjemmet: har adgang til internettet andre steder
- hindringer for internetadgang i hjemmet: ønsker ikke internet (fordi indhold skadeligt mv.)
- hindringer for internetadgang i hjemmet: ønsker ikke internet (ikke til nogen nytte, ikke interessant mv.)

- hindringer for internetadgang i hjemmet: udstyr for kostbart
- hindringer for internetadgang i hjemmet: opkoblingsudgifter for store
- hindringer for internetadgang i hjemmet: manglende kendskab
- hindringer for internetadgang i hjemmet: har fysisk handicap
- hindringer for internetadgang i hjemmet: betænkeligheder omkring personlige oplysninger eller sikkerhed
- hindringer for internetadgang i hjemmet: andet.

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der har anvendt internettet inden for de sidste tre måneder, og som endnu ikke anvender internettet i stedet for personlige kontakter med eller besøg hos offentlige kontorer eller myndigheder:

- hindringer for anvendelse af e-forvaltning: de ønskede tjenester er ikke tilgængelige online eller vanskelige at finde
- hindringer for anvendelse af e-forvaltning: personlig kontakt mangler
- hindringer for anvendelse af e-forvaltning: ikke omgående svar
- hindringer for anvendelse af e-forvaltning: betænkeligheder omkring beskyttelse og sikkerhed i forbindelse med personlige oplysninger
- hindringer for anvendelse af e-forvaltning: ekstra omkostninger
- hindringer for anvendelse af e-forvaltning: for kompliceret
- hindringer for anvendelse af e-forvaltning: andet.

Variabler, som skal indsamles for privatpersoner, der har anvendt internettet, men ikke til e-handel inden for de sidste 12 måneder:

- hindringer for e-handel: ikke brug for det
- hindringer for e-handel: foretrækker at handle personligt, ønsker at se varen, loyalitet over for butikker, vane
- hindringer for e-handel: manglende kendskab
- hindringer for e-handel: levering af varer bestilt over internettet problematisk
- hindringer for e-handel: betænkeligheder omkring sikkerhed eller personlige oplysninger
- hindringer for e-handel: tillidsproblemer omkring modtagelse eller returnering af varer, betænkeligheder omkring mulighed for klager eller afhjælpning af mangler
- hindringer for e-handel: har ikke kort til betaling over internettet
- hindringer for e-handel: internetforbindelsen for langsom
- hindringer for e-handel: andet.

2. DÆKNING

- a) De statistiske enheder, som skal anvendes ved indsamlingen af de variabler, der er nævnt i dette bilags punkt 1 b) vedrørende husstande, er husstande, hvoraf mindst et medlem tilhører aldersgruppen 16-74 år.
- b) De statistiske enheder, som skal anvendes ved indsamlingen af de variabler, der er nævnt i dette bilags punkt 1 b) vedrørende privatpersoner, er privatpersoner i alderen 16-74 år.
- c) Geografisk dækning: husstande og/eller privatpersoner inden for en medlemsstats område.

3. REFERENCEPERIODER

Referenceperioden for de statistiske oplysninger, der skal indsamles, er første kvartal af 2006.

4. OPDELING

- a) Angående de emner og variabler, der er nævnt i dette bilags punkt 1 b) vedrørende husstande, indsamles følgende baggrundsdata:
- beliggenhed: mål 1-regioner (herunder regioner, som i en overgangsperiode befinder sig i denne gruppe, eller som gradvist udfases); i øvrige regioner
 - urbaniseringsgrad: tætbefolkede områder; middeltætbefolkede områder; tyndtbefolkede områder
 - husstandens art: antallet af husstandsmedlemmer (indsamles separat: antallet af børn under 16 år)
 - (frivilligt) husstandens månedlige nettoindkomst (opgøres i værdi eller ved hjælp af kvartiler).
- b) Angående de emner og variabler, der er nævnt i dette bilags punkt 1 b) vedrørende privatpersoner, indsamles følgende baggrundsdata:
- beliggenhed: mål 1-regioner (herunder regioner, som i en overgangsperiode befinder sig i denne gruppe, eller som gradvist udfases); i øvrige regioner
 - urbaniseringsgrad: tætbefolkede områder; middeltætbefolkede områder; tyndtbefolkede områder
 - køn: mand; kvinde
 - aldersgruppe: under 16 år (frivilligt); 16-24 år; 25-34 år; 35-44 år; 45-54 år; 55-64 år; 65-74 år; over 74 år (frivilligt)
 - højeste afsluttede uddannelsesniveau i henhold til den internationale standardklassifikation af uddannelser (ISCED 97): lavt (ISCED 0, 1 eller 2); mellemniveau (ISCED 3 og 4); højt niveau (ISCED 5 og 6)
 - beskæftigelsesmæssig status: lønmodtager; selvstændig, herunder medhjælpende familiemedlemmer; arbejdsløs; studerende uden for arbejdsstyrken; andre personer uden for arbejdsstyrken
 - stilling/fag i henhold til den internationale stillingsklassifikation (ISCO-88 (COM)): manuelle arbejdere, ikke-manuelle arbejdere; ikt-arbejdstagere, ikke-ikt-arbejdstagere.

5. HYPPIGHED

Dataene leveres en gang for 2006.

6. FRISTER FOR INDBERETNING AF RESULTATER

- a) De i artikel 6 i forordning (EF) nr. 808/2004 nævnte aggregerede data, der i givet fald angives som fortrolige eller upålidelige, skal indberettes til Eurostat inden den 5. oktober 2006. På denne dato skal dataene være færdigbearbejdet, valideret og godkendt. Dataene indberettes i et maskinlæsbart tabelformat, som er i overensstemmelse med Eurostats retningslinjer.
- b) De metadata, som er nævnt i artikel 6 i forordning (EF) nr. 808/2004, skal indberettes til Eurostat inden den 31. juli 2006. Metadataene indberettes efter den af Eurostat fastsatte model.
- c) Kvalitetsrapporten, der er nævnt i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 808/2004, fremsendes til Eurostat senest den 1. december 2006. Kvalitetsrapporten udarbejdes efter den af Eurostat fastsatte model.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1100/2005

af 13. juli 2005

om fastsættelse for produktionsåret 2005/06 af den minimumspris, der skal betales producenterne for uforarbejdede tørrede figner, og produktionsstøtten for tørrede figner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 6b, stk. 3, og artikel 6c, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Datoerne for produktionsårene for tørrede figner er fastsat i artikel 3, stk. 1, litra c), i Kommissionens forordning (EF) nr. 1535/2003 af 29. august 2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager⁽²⁾.
- (2) De krav, som produkterne skal opfylde, for at der kan udbetales en minimumspris eller ydes støtte, er fastsat i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1573/1999 af 19. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår krav til tørrede figner, der er omfattet af produktionsstøtteordningen⁽³⁾.

(3) Minimumsprisen og produktionsstøtten bør derfor fastsættes for produktionsåret 2005/06 i overensstemmelse med kriterierne i artikel 6b og 6c i forordning (EF) nr. 2201/96.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2005/06 fastsættes den minimumspris, der er nævnt i artikel 6a, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, til 878,86 EUR/t netto ab producent for uforarbejdede tørrede figner.

For produktionsåret 2005/06 fastsættes den produktionsstøtte, der er nævnt i artikel 6a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96, til 258,57 EUR/t netto for tørrede figner.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 386/2004 (EUT L 64 af 2.3.2004, s. 25).

⁽²⁾ EUT L 218 af 30.8.2003, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 180/2005 (EUT L 30 af 3.2.2005, s. 7).

⁽³⁾ EFT L 187 af 20.7.1999, s. 27.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1101/2005**af 13. juli 2005****om fastsættelse for produktionsåret 2005/06 af støtten for pærer bestemt til forarbejdning**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 3, stk. 3, litra c), i Kommissionens forordning (EF) nr. 1535/2003 af 29. august 2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾ skal Kommissionen senest den 15. juni offentliggøre den støtte, der er fastsat for pærer bestemt til forarbejdning.
- (2) Gennemsnittet af de mængder pærer, der er forarbejdet inden for rammerne af støtteordningen i løbet af de tre foregående produktionsår, er 11 946 t større end EF-tærsklen.
- (3) For de medlemsstater, der har overskredet forarbejdnings-tærsklen, bør støtten for pærer bestemt til forarbejdning for produktionsåret 2005/06 derfor ændres i forhold til det niveau, der er fastsat i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, i overensstemmelse med nævnte forordnings artikel 5, stk. 2.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2005/06 er støtten for pærer i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 2201/96 på:

- 161,70 EUR/t i Tjekkiet
- 155,23 EUR/t i Grækenland
- 157,59 EUR/t i Spanien
- 161,70 EUR/t i Frankrig
- 124,58 EUR/t i Italien
- 161,70 EUR/t i Ungarn
- 159,09 EUR/t i Nederlandene
- 161,70 EUR/t i Østrig
- 161,70 EUR/t i Portugal.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 386/2004 (EUT L 64 af 2.3.2004, s. 25).

⁽²⁾ EUT L 218 af 30.8.2003, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 180/2005 (EUT L 30 af 3.2.2005, s. 7).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1102/2005

af 13. juli 2005

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 32/2000 med henblik på at tage højde for ændringerne af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 32/2000 af 17. december 1999 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter og visse andre fællesskabstoldkontingenter og om visse gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår tilpasning af disse toldkontingenter og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1808/95⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽²⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1810/2004⁽³⁾, indførtes der ændringer af koderne i den kombinerede nomenklatur for visse produkter henhørende under bilag III, IV og V til forordning (EF) nr. 32/2000. Disse bilag bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (2) Nærværende forordning bør finde anvendelse fra ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 1810/2004.
- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 32/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) I bilag III foretages der i koderne for løbenummer 09.0107 følgende ændringer:
 - a) KN-kode »ex 5702 39 90« erstattes med KN-kode »ex 5702 39 00«
 - b) KN-kode »ex 5702 49 90« og TARIC-underposition »10« for denne kode erstattes med henholdsvis KN-kode »ex 5702 49 00« og TARIC-underposition »20«
 - c) KN-kode »ex 5703 90 00« erstattes med KN-koderne »ex 5703 90 10« og »ex 5703 90 90«.

2) I bilag IV foretages følgende ændringer:

- a) I KN-koderne for løbenummer 09.0106 i anden kolonne foretages følgende ændringer:
 - i) KN-kode »6207 91 90« erstattes med KN-kode »ex 6207 91 00«
 - ii) KN-kode »6208 91 19« erstattes med KN-kode »ex 6208 91 00«
 - iii) KN-kode »6302 51« erstattes med KN-kode »6302 51 00«
 - iv) KN-kode »6302 91« erstattes med KN-kode »6302 91 00«
 - v) KN-koderne »6301 20 91« og »6301 20 99« erstattes med KN kode »6301 20 90«.
- b) I koderne for løbenummer 09.0106 i kolonnen med TARIC-koderne foretages følgende ændringer:
 - i) I linjen for KN-kode »6207 91 90« erstattes kode »10« med kode »91«
 - ii) I linjen for KN-kode »6208 91 19« erstattes kode »10« med kode »18«.
- c) I KN-koderne for løbenummer 09.0106 foretages følgende ændringer:
 - i) KN-kode »6207 91 90« erstattes med KN-kode »6207 91 00«
 - ii) KN-kode »6208 91 19« erstattes med KN-kode »6208 91 00«
 - iii) KN-koderne »6301 20 91« og »6301 20 99« erstattes med KN kode »6301 20 90«
 - iv) KN-koderne »6302 51 10« og »6302 51 90« erstattes med KN kode »6302 51 00«
 - v) KN-koderne »6302 91 10« og »6302 91 90« erstattes med KN kode »6302 91 00«.

⁽¹⁾ EFT L 5 af 8.1.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 545/2004 (EUT L 87 af 25.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 493/2005 (EUT L 82 af 31.3.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 327 af 30.10.2004, s. 1.

3) I bilag V foretages der i listen over TARIC-koder i kolonnen »KN-kode« følgende ændringer i koderne for løbenummer 09.0103:

a) KN-koderne »5210 11 10« og »5210 11 90« erstattes med KN-kode »5210 11 00«

b) KN-koderne »5210 21 10« og »5210 21 90« erstattes med KN-kode »5210 21 00«

c) KN-koderne »5210 31 10« og »5210 31 90« erstattes med KN-kode »5210 31 00«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne

László KOVÁCS

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1103/2005**af 13. juli 2005****om ansøgninger om importlicens for ris fra Egypten under toldkontingentet for 2005 i forordning (EF) nr. 955/2005**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 955/2005 af 23. juni 2005 om åbning af et kontingent for import til EF af ris med oprindelse i Egypten ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De ansøgninger om importlicens for ris henhørende under KN-kode 1006, der blev indgivet fra den 1. juli 2005 til den 4. juli 2005 kl. 13 og meddelt Kommissionen, vedrører en mængde på 59 135 t, mens den maksimale mængde, der kan importeres, andrager 9 342 t ris henhørende under KN-kode 1006, jf. protokollen til Euro-Middelhavsftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union ⁽³⁾, der er vedføjet Rådets afgørelse 2005/89/EF ⁽⁴⁾.
- (2) Det er derfor nødvendigt at fastsætte en nedsættelsessats for de ansøgninger om importlicens, der var indgivet

indtil den 4. juli 2005 kl. 13, og som er omfattet af en nedsættelse på 100 % af den told, der er beregnet efter artikel 11 i forordning (EF) nr. 1785/2003.

- (3) Der bør endvidere ikke længere udstedes importlicenser, der giver ret til en nedsættelse på 100 % af tolden i 2005.
- (4) Denne forordning bør af hensyn til dens formål træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om importlicens for ris henhørende under KN-kode 1006 under kontingentet i forordning (EF) nr. 955/2005, som er indgivet indtil den 4. juli 2005 kl. 13 og meddelt Kommissionen, giver ret til udstedelse af licenser for de mængder, der er ansøgt om, efter anvendelse af en nedsættelseskoefficient på 84,202249 %.

Artikel 2

De ansøgninger om importlicens for ris henhørende under KN-kode 1006, der er indgivet fra den 4. juli 2005 kl. 13 og indtil udgangen af 2005, giver ikke længere ret til udstedelse af importlicenser under det kontingent, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 955/2005.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ EUT L 164 af 24.6.2005, s. 5.

⁽³⁾ EUT L 31 af 4.2.2005, s. 31.

⁽⁴⁾ EUT L 31 af 4.2.2005, s. 30.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1104/2005**af 13. juli 2005****om fastsættelse af den nedsættelseskoefficient, der skal anvendes inden for rammerne af det delkontingent III for blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2375/2002**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2375/2002 af 27. december 2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet fra tredjelande og om undtagelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 2375/2002 har åbnet et årligt toldkontingent på 2 981 600 tons blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet. Dette kontingent er opdelt i tre delkontingenter.

- (2) I artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2375/2002 er delkontingent III fastsat til 592 900 tons for perioden fra 1. juli til 30. september 2005.

- (3) De mængder, der i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2375/2002 var ansøgt om den 11. juli 2005, overstiger de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes licenser, ved fastsættelse af den nedsættelseskoefficient, der skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Hver ansøgning om importlicens for delkontingent III for blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet, der i henhold til artikel 5, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 2375/2002 er indgivet og fremsendt til Kommissionen den 11. juli 2005, imødekommes i et omfang på 1,84593 % af de mængder, der er ansøgt om.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 88. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2003 (EUT L 158 af 27.6.2003, s. 21).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1105/2005

af 13. juli 2005

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren fra den 14. juli 2005

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedsituation inden for ægsektoren fører til at fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse produkter, samt til deres betydning på nuværende tidspunkt.
- (3) Den nuværende markeds- og konkurrencesituation i visse tredjelande gør det nødvendigt at fastsætte en differentieret restitution for visse ægprodukter.
- (4) Ifølge artikel 21 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽²⁾ ydes der ingen restitution, hvis produkterne ikke er af sund og sædvanlig handelskvalitet den dag, udførselsangivelsen antages. For at sikre, at gældende

bestemmelser anvendes ensartet, bør det præciseres, at der kun ydes eksportrestitution for de ægprodukter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2771/75, hvis de er forsynet med det sundhedsmærke, som er fastsat i Rådets direktiv 89/437/EØF af 20. juni 1989 om hygiejne- og sundhedsproblemer i forbindelse med produktion og markedsføring af ægprodukter⁽³⁾.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kodefortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

For at kunne modtage restitution skal produkter, som henhører under anvendelsesområdet for kapitel XI i bilaget til direktiv 89/437/EØF, dog også opfylde de betingelser for sundhedsmærkning, der er fastsat i direktivet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 671/2004 (EUT L 105 af 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ EFT L 212 af 22.7.1989, s. 87. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

BILAG

Fastsættelse af eksportrestitutioner inden for ægsektoren gældende fra den 14. juli 2005

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0407 00 11 9000	E16	EUR/100 stk.	1,70
0407 00 19 9000	E16	EUR/100 stk.	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	12,00
	E10	EUR/100 kg	20,00
	E17	EUR/100 kg	6,00
0408 11 80 9100	E18	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E18	EUR/100 kg	75,00
0408 99 80 9100	E18	EUR/100 kg	19,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

E09 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Hongkong SAR, Rusland, Tyrkiet

E10 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand, Taiwan, Filippinerne

E16 alle bestemmelsessteder, med undtagelse af USA og Bulgarien.

E17 alle bestemmelsessteder, med undtagelse af Schweiz, Bulgarien og grupperne E09 og E10

E18 alle bestemmelsessteder, med undtagelse af Schweiz og Bulgarien

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1106/2005**af 13. juli 2005****om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren fra den 14. juli 2005**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for fjerkrækødsektoren fører til at fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse produkter, samt til deres betydning på nuværende tidspunkt.
- (3) Ifølge artikel 21 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽²⁾ ydes der ingen restitution, hvis produkterne ikke er af sund og sædvanlig handelskvalitet den dag,

udførselsangivelsen antages. For at sikre, at gældende bestemmelser anvendes ensartet, bør det præciseres, at der kun ydes eksportrestitution for de fjerkrækødprodukter, der er nævnt i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75, hvis de er forsynet med det sundhedsmærke, som er fastsat i Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971 om sundhedsproblemer i forbindelse med produktion og markedsføring af fersk fjerkrækød⁽³⁾.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kodefortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

For at kunne modtage restitution skal produkter, der henhører under anvendelsesområdet for kapitel XII i bilaget til direktiv 71/118/EØF, dog også opfylde de betingelser for sundhedsmærkning, der er fastsat i direktivet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 671/2004 (EUT L 105 af 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ EFT L 55 af 8.3.1971, s. 23. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

BILAG

Eksportrestitutioner for fjerkrækød gældende fra den 14. juli 2005

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 stk	0,80
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 stk	0,80
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 stk	0,80
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 stk	0,80
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 stk	1,70
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 stk	1,70
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	29,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	29,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	29,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	29,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	29,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	29,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

V01 Angola, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Jordan, Yemen, Libanon, Irak, Iran.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1107/2005**af 13. juli 2005****om udstedelse af importlicenser for rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV:6, i GATT ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/2003 af 30. juni 2003 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om fastlæggelse af leveringsforpligtelserne med nultold for varer i KN-kode 1701, udtrykt som hvidt sukker, for indførsel fra lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.
- (2) I artikel 16 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om fastlæggelse af toldkontingenter med nultold for varer i KN-kode 1701 11 10, udtrykt som hvidt sukker, for indførsel fra lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.

- (3) I artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om åbning af toldkontingenter med en afgift på 98 EUR pr. ton for varer i KN-kode 1701 11 10, for indførsel fra Brasilien, Cuba og andre tredjelande.

- (4) I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003 blev der i ugen fra den 4. til den 8. juli 2005 indgivet ansøgninger til myndighederne om udstedelse af importlicenser for en samlet mængde, som overstiger den fordeling pr. oprindelsesland, der er fastsat i henhold til artikel 22, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1159/2003 for særligt præferencesukker.

- (5) Under disse omstændigheder skal Kommissionen fastsætte en nedsættelseskoefficient, så der kan udstedes licenser i forhold til den disponible mængde, og oplyse, at den pågældende grænse er nået —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de importlicensansøgninger, der i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003 blev indgivet i ugen fra den 4. til den 8. juli 2005, udstedes der licenser inden for de mængder, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 162 af 1.7.2003, s. 25. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 568/2005 (EUT L 97 af 15.4.2005, s. 9).

BILAG

Præferencesukker AVS-INDIEN

Afsnit II i forordning (EF) nr. 1159/2003

Produktionsår 2004/05

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 4.-8.7.2005	Grænse
Barbados	100	
Belize	0	Nået
Congo	100	
Fiji	0	Nået
Guyana	0	Nået
Indien	0	Nået
Côte d'Ivoire	100	
Jamaica	100	
Kenya	100	
Madagaskar	100	
Malawi	0	Nået
Mauritius	0	Nået
Mozambique	0	Nået
Saint Christopher og Nevis	100	
Swaziland	0	Nået
Tanzania	100	
Trinidad og Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	Nået

Produktionsår 2005/06

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 4.-8.7.2005	Grænse
Barbados	100	
Belize	100	
Congo	100	
Fiji	100	
Guyana	100	
Indien	100	
Côte d'Ivoire	100	
Jamaica	100	
Kenya	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Mozambique	100	
Saint Christopher og Nevis	100	
Swaziland	100	
Tanzania	100	
Trinidad og Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	

Særligt præferencesukker**Afsnit III i forordning (EF) nr. 1159/2003****Produktionsår 2005/06**

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 4.-8.7.2005	Grænse
Indien	100	
AVS	100	

CXL-indrømmelsessukker**Afsnit IV i forordning (EF) nr. 1159/2003****Produktionsår 2005/06**

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 4.-8.7.2005	Grænse
Brasilien	100	
Cuba	100	
Andre tredjelande	0	Nået

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1108/2005**af 13. juli 2005****om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin ⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 ⁽⁴⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimport og repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin.

- (2) Det fremgår af den regelmæssige kontrol af de data, som bestemmelsen af de repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin er baseret på, at de repræsentative priser bør ændres under hensyn til prisudsving efter oprindelse. De repræsentative priser bør derfor offentliggøres.

- (3) Af hensyn til markedsituationen bør ændringen gennemføres snarest.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1484/95 affattes som vist i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽³⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 104. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 (EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ EFT L 145 af 29.6.1995, s. 47. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 900/2005 (EUT L 153 af 16.6.2005, s. 18).

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juli 2005 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95

»BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Repræsentativ pris (EUR/100 kg)	Sikkerhed ifølge artikel 3, stk. 3 (EUR/100 kg)	Oprindelse ⁽¹⁾
0207 12 10	Høns, plukkede, rensede, uden hoved og fødder, og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 70 pct.-høns), eller i anden form, frosne	81,6	2	01
0207 12 90	Høns, plukkede, rensede, uden hoved og fødder, og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 65 pct.-høns), eller i anden form, frosne	84,8	10	01
		94,5	7	03
0207 14 10	Udskårne udbenede stykker af høns af arten Gallus domesticus, frosne	170,9	45	01
		164,8	48	02
		196,3	32	03
		261,7	12	04
0207 14 50	Bryst og stykker af høns af arten Gallus domesticus, frosne	142,9	21	01
0207 14 70	Andre varer	138,0	54	01
		138,0	54	03
0207 27 10	Udskårne udbenede stykker af kalkun, frosne	192,4	32	01
		220,5	23	04
1602 32 11	Tilberedninger af høns af arten Gallus domesticus, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	155,7	46	01
		184,6	32	03

⁽¹⁾ Importens oprindelse:

- 01 Brasilien
- 02 Thailand
- 03 Argentina
- 04 Chile.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1109/2005**af 13. juli 2005****om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld ⁽³⁾. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 21,035 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10. Ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 (EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1110/2005

af 13. juli 2005

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, særlig artikel 33, stk. 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 33 i forordning (EF) nr. 1254/1999 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for visse former for oksekød og visse former for konserver samt for visse bestemmelsessteder blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82⁽²⁾, (EØF) nr. 1964/82⁽³⁾, (EØF) nr. 2388/84⁽⁴⁾, (EØF) nr. 2973/79⁽⁵⁾ og (EF) nr. 2051/96⁽⁶⁾.
- (3) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede markedsituation inden for oksekødssektoren fører til fastsættelse af restitutionen som nedenfor angivet.
- (4) Med henblik på at forenkle bestemmelserne bør der for levende dyr ikke ydes eksportrestitutioner for kategorier med ubetydelig samhandel med tredjelande. I betragtning af de generelle bekymringer omkring dyrs velfærd bør eksportrestitutioner for levende dyr til slagtning begrænses mest muligt. Eksportrestitutioner for sådanne dyr bør derfor kun ydes for tredjelande, der af kulturelle og/eller religiøse grunde traditionelt importerer store mængder dyr til slagtning internt. Hvad levende avlsdyr angår, bør eksportrestitutioner for racerene avlsdyr begrænses til kvier og køer på højst 30 måneder, for at undgå misbrug.

(¹) EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1782/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1).
 (²) EFT L 4 af 8.1.1982, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 744/2000 (EFT L 89 af 11.4.2000, s. 3).
 (³) EFT L 212 af 21.7.1982, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2772/2000 (EFT L 321 af 19.12.2000, s. 35).
 (⁴) EFT L 221 af 18.8.1984, s. 28. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92 (EFT L 370 af 19.12.1992, s. 16).
 (⁵) EFT L 336 af 29.12.1979, s. 44. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3434/87 (EFT L 327 af 18.11.1987, s. 7).
 (⁶) EFT L 274 af 26.10.1996, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2333/96 (EFT L 317 af 6.12.1996, s. 13).

- (5) Der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmelseslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er nævnt i bilaget under KN-kode 0201, for visse former for frosset kød, der er nævnt i bilaget under KN-kode 0202, og for visse former for kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget under KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget under KN-kode 1602 50 10.
- (6) Det har for visse kategorier af oksekødsprodukter vist sig, at anvendelsen af eksportrestitutioner har været ringe. Dette er også tilfældet for visse bestemmelsessteder meget nær Fællesskabets territorium. For sådanne kategorier bør der ikke længere fastsættes eksportrestitutioner.
- (7) For visse andre stykker og konserver af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget under KN-kode 1602 50, kan Fællesskabets deltagelse i den internationale handel opretholdes ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under hensyn til den restitution, som hidtil er blevet ydet til eksportører.
- (8) For de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen ikke fastsættes en restitution.
- (9) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁷⁾ fastsættes nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, og restitutionerne fastsættes på grundlag af de produktkoder, der er anført i denne nomenklatur.
- (10) Restitutionsbeløbene for alle former for frosset oksekød bør tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød, bortset fra kød fra voksne handyr.
- (11) For at forbedre kontrollen med produkter under KN-kode 1602 50 bør det fastsættes, at der for disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁸⁾.

(⁷) EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2199/2004 (EUT L 380 af 24.12.2004, s. 1).

(⁸) EFT L 62 af 7.3.1980, s. 5. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 444/2003 (EUT L 67 af 12.3.2003, s. 3).

- (12) Restitution bør kun ydes for produkter, der frit kan forsendes inden for Fællesskabet. For at være restitutionsberettigede bør produkterne derfor være forsynet med den sundhedsmærkning, der er fastsat i henholdsvis Rådets direktiv 64/433/EØF ⁽¹⁾, 94/65/EF ⁽²⁾ og 77/99/EØF ⁽³⁾.
- (13) Efter artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1964/82 nedsættes den særlige restitution, hvis den mængde udbenet kød, der skal eksporteres, udgør mindre end 95 %, men ikke under 85 %, af de udbenede stykkers samlede vægt.
- (14) Forhandlingerne inden for rammerne af Europaaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Rumænien og Bulgarien har navnlig til formål at liberalisere handelen med produkter, der er omfattet af den pågældende fælles markedsordning. Eksportrestitutionerne for disse to lande bør derfor afskaffes. Denne afskaffelse må ikke føre til, at der indføres differentierede restitutioner for eksport til andre lande.
- (15) Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 33 i forordning (EF) nr. 1254/1999 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene og destinationerne fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.
2. Produkterne skal opfylde de krav om sundhedsmærkning, der fastsættes i:
 - bilag I, kapitel XI, til direktiv 64/433/EØF
 - bilag I, kapitel VI, til direktiv 94/65/EF
 - bilag B, kapitel VI, til direktiv 77/99/EØF.

Artikel 2

I det tilfælde, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1964/82, nedsættes restitutionssatsen for produkter henhørende under produktkode 0201 30 00 9100 med 14,00 EUR/100 kg.

Artikel 3

Den manglende fastsættelse af eksportrestitutioner for Rumænien og Bulgarien betragtes ikke som differentierede restitutioner.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 121 af 29.7.1964, s. 2012/64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).
⁽²⁾ EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10. Ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).
⁽³⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juli 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (?)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg levende vægt	42,40
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg levende vægt	42,40
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg levende vægt	32,80
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	57,20
	B03	EUR/100 kg nettovægt	34,40
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg nettovægt	26,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	8,00
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	77,60
	B03	EUR/100 kg nettovægt	45,20
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg nettovægt	36,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	11,20
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	77,60
	B03	EUR/100 kg nettovægt	45,20
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg nettovægt	36,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	11,20
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	57,20
	B03	EUR/100 kg nettovægt	34,40
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg nettovægt	26,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	8,00
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	98,40
	B03	EUR/100 kg nettovægt	57,20
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	14,00
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	57,20
	B03	EUR/100 kg nettovægt	34,40
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg nettovægt	26,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	8,00
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg nettovægt	26,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	8,00
0201 30 00 9050	400 ⁽²⁾	EUR/100 kg nettovægt	18,80
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettovægt	18,80

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (7)
0201 30 00 9060 (6)	B02	EUR/100 kg nettovægt	36,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,40
0201 30 00 9100 (2) (6)	B08, B09	EUR/100 kg nettovægt	137,60
	B03	EUR/100 kg nettovægt	81,60
	220	EUR/100 kg nettovægt	164,00
0201 30 00 9120 (2) (6)	B08	EUR/100 kg nettovægt	75,60
	B09	EUR/100 kg nettovægt	70,40
	B03	EUR/100 kg nettovægt	45,20
	220	EUR/100 kg nettovægt	98,40
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettovægt	26,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	8,00
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg nettovægt	36,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	11,20
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg nettovægt	36,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	11,20
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettovægt	26,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	8,00
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	14,00
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettovægt	26,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	8,00
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettovægt	26,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	8,00
0202 30 90 9100	400 (3)	EUR/100 kg nettovægt	18,80
	404 (4)	EUR/100 kg nettovægt	18,80
0202 30 90 9200 (6)	B02	EUR/100 kg nettovægt	36,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,40
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg nettovægt	36,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,40
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg nettovægt	36,80
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,40
1602 50 10 9170 (8)	B02	EUR/100 kg nettovægt	18,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	12,00

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (7)
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	70,80
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	63,20
1602 50 39 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	70,80
1602 50 39 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	63,20

(1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82, som ændret.

(2) Udbetalingen af restitution er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/82, som ændret.

(3) I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79, som ændret.

(4) I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/96, som ændret.

(5) Restitutionerne ydes kun, hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 2388/84, som ændret, overholdes.

(6) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT L 210 af 1.8.1986, s. 39). Udtrykket »det gennemsnitlige indhold« vedrører mængden af prøven som defineret i artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 765/2002 (EFT L 117 af 4.5.2002, s. 6). Prøven udtages fra den del af partiet, der indebærer den største risiko.

(7) I henhold til artikel 33, stk. 10, i forordning (EF) nr. 1254/1999, som ændret, ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

(8) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80, som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

B00: alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre territorier, proviantering og bestemmelsessteder, der sidestilles med udførsel fra Fællesskabet), undtagen Rumænien og Bulgarien.

B02: B08, B09 og bestemmelsessted 220.

B03: Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien, Kosovo, Montenegro, Makedonien, proviantering og bunkring (bestemmelsessteder som omhandlet i artikel 36 og 45 og eventuelt i artikel 44 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11), som ændret).

B08: Tyrkiet, Ukraine, Belarus, Moldova, Rusland, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgisistan, Marokko, Algeriet, Tunesien, Libyen, Libanon, Syrien, Irak, Iran, Israel, Vestbredden/Gazastriben, Jordan, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Oman, Yemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Burma), Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerne, Kina, Nordkorea, Hongkong.

B09: Sudan, Mauretanien, Mali, Burkina Faso, Niger, Tchad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Côte d'Ivoire, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Cameroun, Den Centralafrikanske Republik, Ækvatorialguinea, São Tomé og Príncipe, Gabon, Republikken Congo, Den Demokratiske Republik Congo, Rwanda, Burundi, Saint Helena og tilhørende områder, Angola, Etiopien, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tanzania, Seychellerne og tilhørende områder, britiske områder i Det Indiske Ocean, Mozambique, Mauritius, Comorerne, Mayotte, Zambia, Malawi, Sydafrika, Lesotho.

B11: Libanon og Egypten.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juli 2005

om ændring af beslutning 97/757/EF om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Madagaskar, for så vidt angår udpegelsen af den kompetente myndighed og modellen til sundhedscertifikat

(meddelt under nummer K(2005) 2513)

(EØS-relevant tekst)

(2005/496/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

overholdt, og at hygiejnekrav svarende til dem, der er fastsat i nævnte direktiv, vil blive opfyldt.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(5) Beslutning 97/757/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og(6) Denne beslutning bør anvendes fra femogfyrretyvendagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* for at muliggøre den nødvendige overgangsperiode.

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens beslutning 97/757/EF ⁽²⁾ fastsættes det, at »Direction des services vétérinaires (DSV) du ministère de l'élevage« er den kompetente myndighed i Madagaskar for kontrol og attestering af, at fiskevarer og akvakulturprodukter opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

(7) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

(2) Efter en omstrukturering af den madagaskiske administration er det nu »Direction de la santé animale et du phytosanitaire (DSAPS) du ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la pêche (MAEP)«, der er kompetent myndighed.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 97/757/EF foretages følgende ændringer:

(3) Den nye myndighed er i stand til effektivt at kontrollere, at de gældende regler overholdes.

1) Artikel 1 affattes således:

(4) DSAPS har officielt forsikret, at standarderne for sundhedskontrol og -overvågning af fiskevarer og akvakulturprodukter som fastsat i direktiv 91/493/EØF vil blive

»Artikel 1

»Direction de la santé animale et du phytosanitaire (DSAPS) du ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la pêche (MAEP)« er den kompetente myndighed i Madagaskar for kontrol og attestering af, at fiskevarer og akvakulturprodukter opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.«

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).⁽²⁾ EFT L 307 af 12.11.1997, s. 33.

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Fiskevarer og akvakulturprodukter, der er importeret fra Madagaskar skal opfylde følgende krav:

- 1) Hver sending ledsages af originalen af et nummereret sundhedscertifikat, der er behørigt udfyldt, underskrevet og dateret, og som kun består af ét ark, jf. modellen i bilag A.
- 2) Varerne/produkterne skal komme fra autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer, kølehuse eller registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag B.
- 3) Alle pakninger er med uudslettelig skrift forsynet med ordet »MADAGASKAR« og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer, medmindre der er tale om frosne fiskevarer i løs afladning til konservesfremstilling.«

3) Artikel 3, stk. 2, affattes således:

»2. Certifikatet indeholder DSAPS-MAEP-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt DSAPS-MAEP's officielle stempel i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.«

4) Bilag A erstattes af teksten i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 28. august 2005.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskevarer fra Madagaskar, der er bestemt til eksport til Det Europæiske Fællesskab, bortset fra alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: MADAGASKAR

Kompetent myndighed: Direction de la santé animale et du phytosanitaire (DSAPS) du ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la pêche (MAEP)

I. Identifikation af varerne/produkterne

- Beskrivelse af fiskevarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾:
- Art (videnskabeligt navn):
- Tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal pakninger:
- Nettovægt:
- Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur:

II. Varenes/produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder eller det eller de fabriksfartøjer, kølehuse eller fryseskibe, som DSAPS har registreret til eksport til Det Europæiske Fællesskab:

III. Varenes/produkternes bestemmelsessted

Fiskevarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:
(afsendelsessted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

⁽¹⁾ Det ikke relevante overstreges.

⁽²⁾ Levende, kølet, frosset, saltet, røget, konserveret.

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

IV. Sundhedserklæring

— Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskevarer eller akvakulturprodukter:

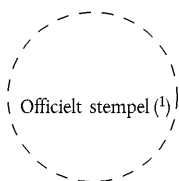
- 1) De er blevet fanget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
- 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 3) De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 4) De er blevet emballeret, mærket, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
- 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskevarer.

— Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF og 92/48/EØF og i beslutning 97/757/EF.

Udfærdiget i, den

(sted)

(dato)



Den officielle inspektørs stempel (1)
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(1) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.»

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juli 2005

om ændring af beslutning 2002/472/EF om særlige betingelser for import af fiskerivarer fra Republikken Bulgarien

(meddelt under nummer K(2005) 2454)

(EØS-relevant tekst)

(2005/497/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2002/472/EF om særlige betingelser for import af fiskerivarer fra Republikken Bulgarien ⁽²⁾ foreskriver, at tilføjelser af nye virksomheder eller fartøjer på listen over de virksomheder og fartøjer, hvorfra import af fiskevarer fra Bulgarien tillades, kan først foretages, når Kommissionens eksperter har aflagt et kontrolbesøg.
- (2) Beslutning 2002/472/EF foreskriver også, at den mindre hyppige fysiske kontrol, der er åbnet mulighed for ved Kommissionens beslutning 94/360/EF ⁽³⁾ ikke finder anvendelse ved import af fiskevarer fra Bulgarien.
- (3) Resultatet af et nyt kontrolbesøg, som Kommissionens eksperter har foretaget, viser, at Bulgarien nu opfylder betingelserne om fremlæggelse af sundhedsgarantier, der mindst svarer til de garantier, der anvendes i Fællesskabet. På baggrund af dette resultat bør hyppigheden af den fysiske kontrol nedsættes, nye virksomheder bør optages på listen, og fremgangsmåden i artikel 5 i Rådets beslutning 95/408/EF ⁽⁴⁾ bør følges ved fremtidige ændringer af listen.
- (4) Beslutning 2002/472/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Denne beslutning bør anvendes fra femogfyrretyvendagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* for at muliggøre den nødvendige overgangsperiode.

(6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2002/472/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 4 og 5 udgår.
- 2) Bilag I og II affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 28. august 2005.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 163 af 21.6.2002, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 158 af 25.6.1994, s. 41. Senest ændret ved beslutning 2002/237/EF (EFT L 80 af 23.3.2002, s. 40).

⁽⁴⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 17. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 33).

BILAG

»BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskevarer fra Bulgarien, der er bestemt til eksport til Det Europæiske Fællesskab, bortset fra alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: BULGARIEN

Kompetent myndighed: National Veterinary Service (NVS) of the Ministry of Agriculture and Forest

I. Identifikation af varenne/produkterne

- Beskrivelse af fiskevarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾:
- Art (videnskabeligt navn):
- Tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal pakninger:
- Nettovægt:
- Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur:

II. Varnes/produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisations-/registreringsnummer på den eller de virksomheder eller det eller de fabriksfartøjer, kølehuse eller fryseskibe, som NVS har autoriseret/registreret til eksport til Det Europæiske Fællesskab

.....

III. Varnes/produkternes destination

Fiskevarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:
(afsendelsessted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

⁽¹⁾ Det ikke relevante overstreges.

⁽²⁾ Levende, kølet, frosset, saltet, røget, konserveret.

med følgende transportmiddel

.....

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

IV. Sundhedserklæring

— Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskevarer:

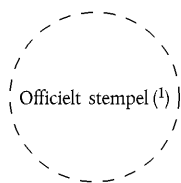
- 1) De er blevet fanget af og behandlet om bord på fartøjer i overensstemmelse med de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
- 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 3) De har undergået sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 4) De er blevet emballeret, mærket, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
- 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskevarer.

— Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, direktiv 92/48/EØF og beslutning 2005/497/EF.

Udfærdiget i den

(sted)

(dato)



Den officielle inspektørs underskrift (1)
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(1) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG II

LISTE OVER VIRKSOMHEDER OG FARTØJER

Autorisationsnr./ Approval N°	Navn/Name	By/City Region/Region	Frist for autorisation/ Approval limit	Kategori/ Category	Bemærk- ninger
BG 051 3001	Maxim-G Keranov	Novo Sello — Vidin District		PP	
BG 161 3002	Parpen Chobanov	Boliartsi — Plovdiv District		PP	
BG 211 3002	Salvenius ReyaFish	Dospat — Smolyan District		PP	
BG 261 3001	Euro Pesca, Ltd company	Svolengrad — Haskovo District		PP	
BG 051 3002	Beluga AD	City of Vidin — Region of Vidin		PP	
BG 021 3024	Buljac AD	City of Bourgas — Region of Bourgas		PP	
BG 020 3001	Buljac AD	City of Bourgas — Region of Bourgas		PP	A

Kategori**betegnelse:**

PPa Anlæg, der helt eller delvist forarbejder materialer, der hidrører fra akvakultur (opdrættede produkter)./Plant processing only or partially materials derived from aquaculture (farmed products).*

KOMMISSIONENS BESLUTNING**af 12. juli 2005****om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Algeriet**

(meddelt under nummer K(2005) 2533)

(EØS-relevant tekst)

(2005/498/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der er på Kommissionens vegne foretaget en inspektion i Algeriet for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskevarer til Fællesskabet.

(2) Bestemmelserne i Algeriets lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskevarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat i direktiv 91/493/EØF.

(3) Navnlig er »Direction des services vétérinaires (DSV) - Ministère de l'agriculture et du développement rural« i stand til effektivt at føre kontrol med, om de gældende bestemmelser overholdes.

(4) DSV har officielt forsikret, at standarderne for sundhedskontrol og -overvågning af fiskevarer som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF vil blive overholdt, og at hygiejnekrav svarende til dem, der er fastsat i nævnte direktiv, vil blive opfyldt.

(5) Der bør fastsættes nærmere bestemmelser for fiskevarer, der importeres til Fællesskabet fra Algeriet, i overensstemmelse med direktiv 91/493/EØF.

(6) Det er også nødvendigt at opstille en liste over godkendte virksomheder, fabriksfartøjer og kølehuse samt en liste over fryseskibe, som er udstyret i overensstemmelse med kravene i Rådets direktiv 92/48/EØF af 16. juni 1992 om fastsættelse af minimumshygiejneregler for

fiskerivarer fremstillet om bord på visse fartøjer i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, litra a), nr. i), i direktiv 91/493/EØF ⁽²⁾. Disse lister bør opstilles på grundlag af en meddelelse fra DSV til Kommissionen.

(7) Denne beslutning bør anvendes fra femogfyrretyvendagen efter offentliggørelsen for at muliggøre den nødvendige overgangsperiode.

(8) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»Direction des services vétérinaires (DSV) – Ministère de l'agriculture et du développement rural« er den ansvarlige myndighed i Algeriet for kontrol og attestering af, at fiskevarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 2

Fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Algeriet, skal opfylde artikel 3, 4 og 5.

Artikel 3

1. Hver sending ledsages af originalen af et nummereret sundhedscertifikat, der er behørigt udfyldt, underskrevet og dateret, og som kun består af ét ark, jf. modellen i bilag I.

2. Sundhedscertifikatet udfærdiges på mindst ét sprog, der skal have status som officielt sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).⁽²⁾ EFT L 187 af 7.7.1992, s. 41.

3. Sundhedscertifikatet indeholder DSV-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt DSV's officielle stempel i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Fiskevarerne skal komme fra autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer eller kølehuse eller registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag II.

Artikel 5

Alle pakninger er med uudslettelig skrift forsynet med ordet »ALGERIET« og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer, medmindre der er tale om frosne fiskevarer i løs afladning til konserverfremstilling.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra den 28. august 2005.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2005.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskevarer fra Algeriet, der er bestemt til eksport til Det Europæiske Fællesskab, bortset fra alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: ALGERIET

Kompetent myndighed: Direction des services vétérinaires (DSV) — Ministère de l'agriculture et du développement rural

I. Identifikation af varerne/produkterne

- Beskrivelse af fiskevarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾:
- Art (videnskabeligt navn):
- Tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal pakninger:
- Nettovægt:
- Foreskrevet oplagrings- og transporttemperatur:

II. Varenes/produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisations-/registreringsnummer på den eller de virksomheder eller det eller de fabriksfartøjer, kølehuse eller fryseskibe, som DSV har autoriseret/registreret til eksport til Det Europæiske Fællesskab:

.....

III. Varenes/produkternes destination

Fiskevarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:
(afsendelsessted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

⁽¹⁾ Det ikke relevante overstreges.

⁽²⁾ Levende, kølet, frosset, saltet, røget, konserveret.

med følgende transportmiddel:

.....

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

IV. Sundhedserklæring

— Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskevarer:

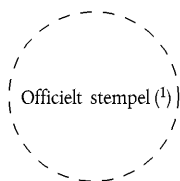
1. De er blevet fanget af og behandlet om bord på fartøjer i overensstemmelse med de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
2. De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
3. De har undergået sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
4. De er blevet emballeret, mærket, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
5. De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
6. De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskevarer.

— Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, direktiv 92/48/EØF og beslutning 2005/498/EF.

Udfærdiget i, den

(sted)

(dato)



Den officielle inspektørs underskrift (1)
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(1) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG II

LISTE OVER VIRKSOMHEDER OG FARTØJER

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Frist for autorisation	Kategori
06402	Eurl Contra 2 P	Oued Ghir Bejaia		PP
13408	Sarl Agromar	Chetouane Tlemcen		PP
13409	Eurl Zahret El Yasmine	Ghazaouet Tlemcen		PP
13411	Sarl Trading et Agencement Commercial T.A.C.	Ghazaouet Tlemcen		PP
16401	Kahina Al 78 (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16402	Cherif (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16403	Nuevo Jose Molia Ikram Al 80 (SPA Sepia)	Bab el Oued Alger		FV
16404	Sarl Muskatén	Alger Alger		PP
16405	Cartena CH 645 (SPA Somalep II)	Bou-Ismaïl Tipaza		FV
16409	Raimane (SPA Somalep II)	Bou-Ismaïl Tipaza		FV
16412	Karima (Sarl Karima Pêche)	Alger Alger		FV
16417	Établissement Bouali	Chéraga Alger		PP
16427	Brahim II (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16438	El Andaloussi Al 137 (Sarl Pesca Nord I)	Ténes Chlef		FV
16439	El Kortobi Al 137 (Sarl Pesca Nord I)	Ténes Chlef		FV
16440	Oulhaca (Sarl Pêche Ouest)	Oran Oran		FV
16441	El Mansoura 139 (Sarl Pêche Ouest)	Oran Oran		FV
16442	Naila (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16443	El Malaka (Sarl El Malaka Fishing)	Oran Oran		FV
16444	Alis Mar (Sarl Alis Mar)	Oran Oran		FV
16445	Sarl Iperfish	Dar-el-Beida Alger		PP
16449	Lydia Al 240 (Sarl Al Poiss)	Staoueli Alger		FV
16450	Sarl GSF	Chéraga Alger		PP
16451	Tinaghi Al 238 (Sarl Alespa Pêche)	Dély Ibrahim Alger		FV
16452	Ouardia (Société Smalep)	Alger Alger		FV
16453	Mont Zaccar (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Frist for autorisation	Kategori
16454	Sarl Mesfina	Chéraga Alger		PP
16455	Mont Asfour (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV
16456	Mont Djurdjura (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV
16457	Bellid Said	Bordj el Kiffan Alger		PP
16458	Sarl Fimexal Fish	Zéralda Alger		PP
16459	Nouha Al 118 (Rahouat Fethi)	Bordj el Kiffan Alger		FV
18403	Sarl Mesfina	Jijel Jijel		PP
21410	Sarl Stora Fishing	Skikda Skikda		PP
23401	Sarl Cape de Garde	El Bouni Annaba		FV
23412	Rouibah Hacene	Annaba Annaba		PP
23418	Sarl Sahari Export	Annaba Annaba		PP
23428	Sarl Al Fish	Annaba Annaba		PP
23430	Sarl Medifish	Annaba Annaba		PP
23434	Sarl Crustifish Algérie	Annaba Annaba		PP
23435	Sarl Algérie Fish	Annaba Annaba		PP
23436	Sarl Finta pêche	Annaba Annaba		PP
23437	Sarl Haroun Errachid	Annaba Annaba		PP
27412	Eurl Crustal	Mostaganem Mostaganem		PP
31403	Sarl Mesfina	Oran Oran		PP
31407	Sarl Bahia Pêche	Bir el Djir Oran		PP
31416	Établissement Hanafi Kouider	Bir el Djir Oran		PP
31417	Oued Tafna Or 2375 (Sarl Alfim)	Oran Oran		FV
31421	Sarl Zama	Oran Oran		PP
31423	Sarl Pêche de l'Ouest	Oran Oran		PP
31424	Oued Rhumel Or 2419 (Sarl Alfim)	Alger Alger		FV
31428	Sarl Eximer	Ain el Tork Oran		PP
31429	Eurl Ayad Yamina	Bir el Djir Oran		PP
31430	Sarl Alfish	Oran Oran		PP

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Frist for autorisation	Kategori
31432	Dina Or 2830 (Sarl Socop)	Alger Alger		FV
31441	Cap Falcon Or 2830 (Sarl Gambera Pêche)	Oran Oran		FV
31442	Sarl Agromar	Oran Oran		PP
31443	Eurl Petite Lilly	Bir el Djir Oran		PP
36405	Sarl MSPM El Mordjane	El kala El tarf		PP
36411	Sarl Ziani Aissa	El kala El tarf		PP
36415	Eurl Siadico	El Tarf El Tarf		PP
36416	Sarl El Amine	El Tarf El Tarf		PP
42411	Sarl Plate Forme Juto	Ain-Taggourait Tipaza		PP
42414	Sarl Promal	Bou-Haroun Tipaza		PP
42416	Eurl Chénoua	Bou-Haroun Tipaza		PP
42417	Eurl Benimpex	Koléa Tipaza		PP
42418	Sarl Alfish	Cherchell Tipaza		PP
46403	Belkacem Abdelkader	Sidi Benadda Ain-Temouchent		PP
46409	Conserverie des fruits de mer	El Malah Ain-Temouchent		PP
46411	Si Bachir Mohamed	Ain-Temouchent Ain-Temouchent		PP
46416	Eurl Sampla	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46417	El Wiam (Sarl Gefishco)	Boufarik Blida		FV
46418	Sarl Sexim Trading	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46419	El Malikou (Sarl Gefishco)	Boufarik Blida		FV
46422	Abibas (Sarl Abibas)	Oran Oran		FV
46426	Sarl Bahia Pêche	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46427	Sarl El Fadl	Hammam-Bouhadjar Ain-Temouchent		PP

Kategori betegnelse:

FV Fabrikfartøj

PP Forarbejdningsvirksomhed

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juli 2005

om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Bahamas

(meddelt under nummer K(2005) 2518)

(EØS-relevant tekst)

(2005/499/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

direktiv 91/493/EØF⁽²⁾. Disse lister bør opstilles på grundlag af en meddelelse fra DF til Kommissionen.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(7) Denne beslutning bør anvendes fra femogfyrretyvend dagen efter offentliggørelsen for at muliggøre den nødvendige overgangsperiode.

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

(8) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed og Dyresundhed —

ud fra følgende betragtninger:

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

(1) Der er på Kommissionens vegne foretaget en inspektion i Bahamas for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskevarer til Fællesskabet.

Artikel 1

»Department of fisheries (DF)« er den ansvarlige myndighed i Bahamas for kontrol og attestering af, at fiskevarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

(2) Bestemmelserne i Bahamas lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskevarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 2

Fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Bahamas, skal opfylde artikel 3, 4 og 5.

(3) Navnlig er »Department of fisheries (DF)« i stand til effektivt at føre kontrol med, om de gældende bestemmelser overholdes.

Artikel 3

(4) DF har officielt for sikret, at standarderne for sundhedskontrol og -overvågning af fiskevarer som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF vil blive overholdt, og at hygiejnekrav svarende til dem, der er fastsat i nævnte direktiv, vil blive opfyldt.

1. Hver sending ledsages af originalen af et nummereret sundhedscertifikat, der er behørigt udfyldt, underskrevet og dateret, og som kun består af ét ark, jf. modellen i bilag I.

(5) Der bør fastsættes nærmere bestemmelser for fiskevarer, der importeres til Fællesskabet fra Bahamas, i overensstemmelse med direktiv 91/493/EØF.

2. Sundhedscertifikatet udfærdiges på mindst ét sprog, der skal have status som officielt sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

(6) Det er også nødvendigt at opstille en liste over godkendte virksomheder, fabriksfartøjer og kølehuse samt en liste over fryseskibe, som er udstyret i overensstemmelse med kravene i Rådets direktiv 92/48/EØF af 16. juni 1992 om fastsættelse af minimumshygiejneregler for fiskerivarer fremstillet om bord på visse fartøjer i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, litra a), nr. i), i

3. Sundhedscertifikatet indeholder DF-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt DF's officielle stempel i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Fiskevarerne skal komme fra autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer eller kølehuse eller registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag II.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).⁽²⁾ EFT L 187 af 7.7.1992, s. 41.

Artikel 5

Alle pakninger er med uudslettelig skrift forsynet med ordet »BAHAMAS« og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer, medmindre der er tale om frosne fiskevarer i løs afladning til konserverfremstilling.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra den 28. august 2005.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskevarer fra Bahamas, der er bestemt til eksport til Det Europæiske Fællesskab, bortset fra alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: BAHAMAS

Kompetent myndighed: Department of fisheries (DF)

I. Identifikation af varerne/produkterne

- Beskrivelse af fiskevarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾:
- Art (videnskabeligt navn):
- Tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal pakninger:
- Nettovægt:
- Foreskrevet oplagrings- og transporttemperatur:

II. Varenes/produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisations-/registreringsnummer på den eller de virksomheder eller det eller de fabriksfartøjer, kølehuse eller fryseskibe, som DF har autoriseret/registreret til eksport til Det Europæiske Fællesskab:

.....

III. Varenes/produkternes destination

Fiskevarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:
(afsendelsessted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

⁽¹⁾ Det ikke relevante overstreges.

⁽²⁾ Levende, kølet, frosset, saltet, røget, konserveret.

med følgende transportmiddel:

.....

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

IV. Sundhedserklæring

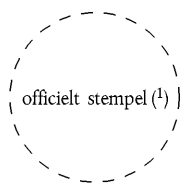
— Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskevarer:

- 1) De er blevet fanget af og behandlet om bord på fartøjer i overensstemmelse med de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
 - 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 3) De har undergået sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 4) De er blevet emballeret, mærket, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 - 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 - 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskevarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, direktiv 92/48/EØF og beslutning 2005/499/EF.

Udfærdiget i den

(sted)

(dato)



Den officielle inspektørs underskrift (1)
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(1) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG II

LISTE OVER VIRKSOMHEDER OG FARTØJER

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Frist for autorisation	Kategori
01	Tropic Seafood Ltd	New Providence		PP
04	Marsh Harbour Exporters & Importers Ltd	Abaco		PP
08	Ronald's Seafood Ltd	Eleuthera		PP
16	Performance Fisheries Ltd	Long Island		PP
22	Paradise Fisheries Ltd	New Providence		PP
29	Seafarmer (David Kreiser)	New Providence		FV
64	Heritage Seafood Ltd	New Providence		PP
68	Hurricane Shawn (Hurricane Seafoods)	New Providence		FV
69	Typhoon Kyle (Hurricane Seafoods)	New Providence		FV
70	Painful Pleasure (Hurricane Seafoods)	New Providence		FV
71	Turn Me Loose (Hurricane Seafoods)	New Providence		FV
90	G & L Seafoods	Grand Bahama		PP

Kategori betegnelse:

FV Fabriksfartøj

PP Forarbejdningsvirksomhed.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juli 2005

om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Grenada

(meddelt under nummer K(2005) 2545)

(EØS-relevant tekst)

(2005/500/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

- (5) Der bør fastsættes nærmere bestemmelser for fiskevarer, der importeres til Fællesskabet fra Grenada, i overensstemmelse med direktiv 91/493/EØF.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

- (6) Det er også nødvendigt at opstille en liste over godkendte virksomheder, fabriksfartøjer og kølehuse samt en liste over fryseskibe, som er udstyret i overensstemmelse med kravene i Rådets direktiv 92/48/EØF af 16. juni 1992 om fastsættelse af minimumshygiejneregler for fiskerivarer fremstillet om bord på visse fartøjer i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, litra a), nr. i), i direktiv 91/493/EØF ⁽²⁾. Disse lister bør opstilles på grundlag af en meddelelse fra PHD-MHE til Kommissionen.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er på Kommissionens vegne foretaget en inspektion i Grenada for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskevarer til Fællesskabet.

- (7) Denne beslutning bør anvendes fra femogfyrretyvendagen efter offentliggørelsen for at muliggøre den nødvendige overgangsperiode.

- (2) Bestemmelserne i Grenadas lovgivning om sundhedsinspektion og kontrol af fiskevarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat i direktiv 91/493/EØF.

- (8) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

- (3) Navnlig er »Public Health Department (PHD) under the Ministry of Health and the Environment (MHE)« i stand til effektivt at føre kontrol med, om de gældende bestemmelser overholdes.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»Public Health Department (PHD) under the Ministry of Health and the Environment (MHE)« er den ansvarlige myndighed i Grenada for kontrol og attestering af, at fiskevarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

- (4) PHD-MHE har officielt forsikret, at standarderne for sundhedskontrol og overvågning af fiskevarer som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF vil blive overholdt, og at hygiejnekrav svarende til dem, der er fastsat i nævnte direktiv, vil blive opfyldt.

Artikel 2

Fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Grenada, skal opfylde artikel 3, 4 og 5.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15. Senest ændret ved forordning (EU) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 187 af 7.7.1992, s. 41.

Artikel 3

1. Hver sending ledsages af originalen af et nummereret sundhedscertifikat, der er behørigt udfyldt, underskrevet og dateret, og som kun består af ét ark, jf. modellen i bilag I.

2. Sundhedscertifikatet udfærdiges på mindst ét sprog, der skal have status som officielt sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

3. Sundhedscertifikatet indeholder PHD-MHE-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt PHD-MHE's officielle stempel i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Fiskevarerne skal komme fra autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer eller kølehuse eller registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag II.

Artikel 5

Alle pakninger er med uudslettelig skrift forsynet med ordet »GRENADA« og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer, medmindre der er tale om frosne fiskevarer i løs afladning til konserverfremstilling.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra den 28. august 2005.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskevarer fra Grenada, der er bestemt til eksport til Det Europæiske Fællesskab, bortset fra alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: GRENADA

Kompetent myndighed: Public Health Department (PHD) under Ministry of Health and the Environment (MHE)

I. Identifikation af varerne/produkterne

- Beskrivelse af fiskevarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾:
- Art (videnskabeligt navn):
- Tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal pakninger:
- Nettovægt:
- Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur:

II. Varesnes/produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisations-/registreringsnummer på den eller de virksomheder eller det eller de fabriksfartøjer, kølehuse eller fryseskibe, som PHD-MHE har autoriseret/registreret til eksport til Det Europæiske Fællesskab:

.....

III. Varesnes/produkternes destination

Fiskevarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:
 (Afsendelsessted)

til:
 (Bestemmelsesland og -sted)

⁽¹⁾ Det ikke relevante overstreges.

⁽²⁾ Levende, kølet, frosset, saltet, røget, konserveret.

med følgende transportmiddel:

.....

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

IV. Sundhedserklæring

— Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskevarer:

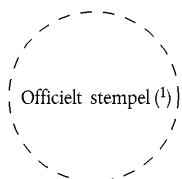
- 1) De er blevet fanget af og behandlet om bord på fartøjer i overensstemmelse med de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
- 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 3) De har undergået sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 4) De er blevet emballeret, mærket, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
- 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskevarer.

— Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, direktiv 92/48/EØF og beslutning 2005/500/EF.

Udfærdiget i, den

(Sted)

(Dato)



Den officielle inspektørs underskrift (1)
(Navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(1) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG II

LISTE OVER VIRKSOMHEDER OG FARTØJER

Autorisations-nr.	Navn	By/Region	Frist for autorisation	Kategori	Bemærkninger
001	Grenada Commercial Fisheries Ltd	St. George's		PP	A
002	Caribbean Seafoods Ltd	St. George's		PP	A
005	Minerva (Cardinal Olliverre)	Carriacou		ZV	
006	Comment (Devon Mitchell)	Petit Martinique		ZV	
009	Mascot (Don Blair)	Petit Martinique		ZV	
0010	Content I (Chad Charles)	Petit Martinique		ZV	
0011	Content II (Francis Decoteau)	Petit Martinique		ZV	
0012	White Stallion (Gerard Bethel)	Petit Martinique		ZV	

Kategori betegnelse:

ZV Fryseskib

PP Forarbejdningsevirsomhed

A Kun kølehuse

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juli 2005

om ændring af beslutning 97/296/EF om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum, for så vidt angår Algeriet, Bahamas og Grenada

(meddelt under nummer K(2005) 2551)

(EØS-relevant tekst)

(2005/501/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 95/408/EF af 22. juni 1995 om betingelserne for opstilling i en overgangsperiode af midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens beslutning 97/296/EF af 22. april 1997 om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum ⁽²⁾ er der opstillet en liste over lande og områder, hvorfra det er tilladt at importere fiskevarer til konsum. Del I i bilaget til nævnte beslutning indeholder listen over de lande og områder, der er omfattet af en særlig beslutning i henhold til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽³⁾, og del II i nævnte bilag indeholder listen over de lande og områder, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, i beslutning 95/408/EF.

(2) I Kommissionens beslutning 2005/498/EF ⁽⁴⁾, 2005/499/EF ⁽⁵⁾ og 2005/500/EF ⁽⁶⁾ er der fastsat særlige betingelser for import af fiskevarer fra Algeriet, Bahamas og Grenada. Disse lande bør derfor optages på listen i del I i bilaget til beslutning 97/296/EF.

(3) Af hensyn til klarheden bør de pågældende lister erstattes helt.

(4) Beslutning 97/296/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Nærværende beslutning bør anvendes fra samme dato som beslutning 2005/498/EF, 2005/499/EF og 2005/500/EF, for så vidt angår import af fiskevarer fra Algeriet, Bahamas og Grenada.

(6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 97/296/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 28. august 2005.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 2005.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 17. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 33. Berigtiget i EUT L 195 af 2.6.2004, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 122 af 14.5.1997, s. 21. Senest ændret ved beslutning 2005/219/EF (EUT L 69 af 16.3.2005, s. 55).

⁽³⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15. Senest ændret ved forordning (EU) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Se side 92 i denne EUT.

⁽⁵⁾ Se side 99 i denne EUT.

⁽⁶⁾ Se side 104 i denne EUT.

BILAG

»BILAG

Liste over lande og områder, hvorfra det er tilladt at indføre fiskevarer til konsum, uanset under hvilken form

I. Lande og områder, der er omfattet af en særlig beslutning i henhold til direktiv 91/493/EØF

AE — De Forenede Arabiske Emirater	LK — Sri Lanka
AG — Antigua og Barbuda	MA — Marokko
AL — Albanien	MG — Madagaskar
AN — De Nederlandske Antiller	MR — Mauretanien
AR — Argentina	MU — Mauritius
AU — Australien	MV — Maldiverne
BD — Bangladesh	MX — Mexico
BG — Bulgarien	MY — Malaysia
BR — Brasilien	MZ — Mozambique
BS — Bahamas	NA — Namibia
BZ — Belize	NC — Ny Kaledonien
CA — Canada	NG — Nigeria
CH — Schweiz	NI — Nicaragua
CI — Côte d'Ivoire	NZ — New Zealand
CL — Chile	OM — Oman
CN — Kina	PA — Panama
CO — Colombia	PE — Peru
CR — Costa Rica	PG — Papua Ny Guinea
CS — Serbien og Montenegro ⁽¹⁾	PH — Filippinerne
CU — Cuba	PF — Fransk Polynesien
CV — Kap Verde	PM — Saint Pierre og Miquelon
DZ — Algeriet	PK — Pakistan
EC — Ecuador	RO — Rumænien
EG — Egypten	RU — Rusland
FK — Falklandsøerne	SA — Saudi-Arabien
GA — Gabon	SC — Seychellerne
GD — Grenada	SG — Singapore
GH — Ghana	SN — Senegal
GL — Grønland	SR — Surinam
GM — Gambia	SV — El Salvador
GN — Guinea	TH — Thailand
GT — Guatemala	TN — Tunesien
GY — Guyana	TR — Tyrkiet
HK — Hong Kong	TW — Taiwan
HN — Honduras	TZ — Tanzania
HR — Kroatien	UG — Uganda
ID — Indonesien	UY — Uruguay
IN — Indien	VE — Venezuela
IR — Iran	VN — Vietnam
JM — Jamaica	YE — Yemen
JP — Japan	YT — Mayotte
KE — Kenya	ZA — Sydafrika
KR — Sydkorea	ZW — Zimbabwe
KZ — Kasakhstan	

⁽¹⁾ Ekskl. Kosovo som defineret i FN's Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999.

II. Lande og områder, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, i beslutning 95/408/EF

AM — Armenien ⁽¹⁾	FJ — Fiji
AO — Angola	IL — Israel
AZ — Aserbajdsjan ⁽²⁾	MM — Myanmar
BJ — Benin	SB — Salomonøerne
BY — Belarus	SH — Saint Helena
CG — Republikken Congo ⁽³⁾	TG — Togo
CM — Cameroun	US — USA
ER — Eritrea	

⁽¹⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af levende krebs (*Astacus leptodactylus*) til direkte konsum.

⁽²⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af kaviar.

⁽³⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af fiskevarer, der er fanget, frosset og indpakket i den endelige emballage til havs.»